



# Videojet 1220/1520

Referência 462268-05

Revisão: AA, July 2011

Copyright July 2011, **Videojet Technologies Inc.** (a seguir designada por **Videojet**).  
Todos os direitos reservados.

Este documento é propriedade da **Videojet Technologies Inc.** e contém informações confidenciais e patenteadas, de propriedade da **Videojet**. É estritamente proibida a cópia, utilização ou divulgação não autorizadas deste documento sem o consentimento prévio por escrito da **Videojet**.

•

---

**Videojet Technologies, Inc.**

1500 Mittel Boulevard  
Wood Dale, IL  
60191-1073 EUA  
[www.videojet.com](http://www.videojet.com)

Telefone: 1-800-843-3610  
Fax: 1-800-582-1343  
Fax internacional: 630-616-3629

**Escritórios** - EUA: Atlanta, Chicago, Los Angeles, Filadélfia  
Internacional: Canadá, França, Alemanha, Irlanda, Japão,  
Espanha, Singapura, Holanda, Reino Unido  
**Distribuidores Mundiais**

# Informações sobre conformidade

## Para clientes na União Européia

Este equipamento apresenta a marca CE, que indica a conformidade com a seguinte legislação:

<b>EN55022:2006 + A1:2007 Classe A</b>	Norma de emissão para ambientes industriais
<b>EN61000-6-4 2007</b>	Norma genérica de emissão para ambientes industriais
EN61000-3-2 2006	Flutuações de correntes harmônicas
EN61000-3-3 2008	Flutuações e oscilações de tensão
<b>EN61000-6-2 2005</b>	Norma genérica de imunidade para ambientes industriais

Em conformidade com o disposto na Diretiva 2004/108/EC da UE relativa à compatibilidade eletromagnética.

### **Diretiva sobre baixa tensão EC 2006/95/EEC**

Requisitos essenciais de saúde e segurança relacionadas aos equipamentos elétricos projetados para uso em certos limites de tensão.

### **IEC 60950-1:2001**

Requisitos de segurança para equipamento de tecnologia da informação, incluindo equipamentos elétricos para uso comercial.

### **EN 60529:1991**

Graus de proteção fornecidos por encapsulados (Código IP).

## Para clientes nos EUA

Este dispositivo encontra-se em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: 1) este dispositivo não poderá causar interferências prejudiciais, e 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.



### **Aviso**

Alterações ou modificações efetuadas nesta unidade sem o consentimento expresso da parte responsável pela conformidade, poderá invalidar a autoridade do usuário para utilizar o equipamento.

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites relativos a dispositivos digitais de Classe A, de acordo com a

Parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção responsável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é utilizado em ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, poderá provocar interferências prejudiciais nas comunicações de rádio. É provável que o funcionamento deste equipamento em área residencial provoque interferências prejudiciais; nesse caso, o utilizador deverá corrigir as interferências e suportar os respectivos custos.

Devem ser utilizados cabos blindados nesta unidade, para garantir a conformidade com os limites da FCC relativos à Classe A.

O seguinte folheto elaborado pela Federal Communications Commission (Comissão federal de comunicações) poderá ser útil: Como identificar e resolver problemas de interferência de rádio e TV. Este folheto é fornecido pelo U.S. Government Printing Office (Gabinete de impressão do governo dos EUA), Washington, DC 20402, nº de stock 004-00-00345-4.

Este equipamento foi testado e certificado, relativamente à conformidade com as normas dos EUA em matéria de segurança e emissões elétricas,

Electromagnetic Testing Services Limited

Pratts Fields

Lubberhedges Lane

Stebbing, Dunmow

Essex, CM6 3BT

England, UK

Este equipamento foi inspecionado pela Underwriters Laboratories Incorporated de acordo com as normas de segurança: UL 60950-1: Segurança de equipamento de tecnologia da informação, primeira edição. Assunto 2178 equipamento de marcação e codificação, eletrônica.

Referência de relatório E252185.

### **Para clientes no Canadá**

Este dispositivo digital não excede os limites da Classe A relativos a emissões de ruído de rádio provenientes de dispositivos digitais, definidos nos regulamentos sobre interferências de rádio (Radio Interference Regulations) do Canadian Department of Communications (Departamento de comunicações do Canadá).

Este equipamento foi testado e certificado, relativamente à conformidade com as normas canadenses em matéria de segurança e emissões elétricas,

Electromagnetic Testing Services Limited

Pratts Fields  
Lubberhedges Lane  
Stebbing, Dunmow  
Essex, CM6 3BT  
England, UK

Este equipamento foi inspecionado pela Underwriters Laboratories Incorporated de acordo com as normas de segurança: CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03. Segurança de equipamento de tecnologia da informação. Assunto 2178 equipamento de marcação e codificação, eletrônica.

Referência de relatório E252185.

### **Pour la clientèle du Canada**

Le present appareil numerique n'émet pas de bruits radioelectriques depassant les limites applicales aux appareils numerique de las class A prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

Cet équipement est certifié CSA.

Ce matériel a été contrôlé par les Underwriters Laboratories Inc. comme conforme aux standards de sécurité : CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03. Sécurité des matériels informatiques. Sujet 2178 : appareils électroniques de marquage et de codage.

Rapport référence E252185.



#### **Aviso**

Este produto não ser utilizado no campo visual imediato/direto no local de trabalho de exibição. Para evitar reflexões perigosas no local de trabalho de exibição, este produto não deverá ser colocado no campo imediato/direto de visão.

---

# Assistência e treinamento para clientes

## Dados de contato

Se tiver dúvidas ou necessitar de ajuda, contate a Videojet Technologies Inc. através do telefone 1-800-843-3610 (para todos os clientes nos Estados Unidos). Fora dos Estados Unidos, os clientes devem contatar o distribuidor ou a subsidiária da Videojet Technologies Inc. para obter ajuda.

Videojet Technologies, Inc.

1500 Mittel Boulevard

Wood Dale, IL 60191-1073 EUA

Telefone: 1-800-843-3610

Fax: 1-800-582-1343

Fax Internacional: 630-616-3629

Internet: [www.videojet.com](http://www.videojet.com)

## Programa de assistência

### Sobre o *Total Source Commitment*

O *Total Source® TOTAL SERVICE PLUS RELIABILITY*, consiste no compromisso da Videojet Technologies Inc. de fornecer ao cliente uma assistência completa.

### O *Total Source Commitment*

O Programa de Assistência da Videojet *Total Source®* é parte integrante da nossa atividade, relativamente ao fornecimento de referências, códigos e imagens onde, quando e com a frequência especificada pelos clientes para embalagens, produtos ou materiais impressos. Nosso compromisso inclui:

- Assistência a aplicações.
- Serviços de instalação.
- Treinamento em manutenção.
- Centro de atendimento ao cliente.
- Assistência técnica.
- Assistência no local.

- Atendimento telefônico com horário ampliado.
- Peças e consumíveis.
- Serviço de reparos.

### **Treinamento para clientes**

Se pretender executar a assistência e manutenção da impressora, a Videojet Technologies Inc. recomenda que freqüente um curso de treinamento para clientes sobre a impressora.

***Nota:** Os manuais são complementos (e não a substituição) do treinamento para cliente da Videojet Technologies Inc.*

Para obter mais informações sobre os cursos de treinamento para clientes da Videojet Technologies Inc., telefone para o número 1-800-843-3610 (apenas nos Estados Unidos). Fora dos Estados Unidos, o cliente deverá contatar uma subsidiária ou distribuidor local da Videojet para obter mais informações.

# Índice

## *Informações sobre conformidade*

<i>Para clientes na União Européia</i> . . . . .	<i>i</i>
<i>Para clientes nos EUA</i> . . . . .	<i>i</i>
<i>Para clientes no Canadá</i> . . . . .	<i>0-ii</i>
<i>Pour la clientèle du Canada</i> . . . . .	<i>iii</i>

## *Assistência e treinamento para clientes*

<i>Dados de contato</i> . . . . .	<i>iv</i>
<i>Programa de assistência</i> . . . . .	<i>iv</i>
<i>Treinamento para clientes</i> . . . . .	<i>v</i>

## **Capítulo 1 — Introdução**

Impressora Videojet 1220/1520 . . . . .	1-1
Sobre o manual . . . . .	1-1
Publicações relacionadas . . . . .	1-1
Manual de Assistência Videojet 1220/1520, Referência: 462272 Códigos de idioma . . . . .	1-1
Apresentação do conteúdo . . . . .	1-3
Referências posicionais . . . . .	1-3
Unidades de medida . . . . .	1-3
Informação sobre segurança . . . . .	1-3
Notas . . . . .	1-4
Terminologia da Interface com o usuário . . . . .	1-4
Abreviaturas e siglas . . . . .	1-6
Capítulos do manual . . . . .	1-6

## **Capítulo 2 — Segurança**

Introdução . . . . .	2-1
Orientações gerais de segurança . . . . .	2-1
Guia de Cuidados Elétricos . . . . .	2-2
Fonte de Alimentação Elétrica . . . . .	2-2
Cabos Elétricos . . . . .	2-3
Aterramento e conexão . . . . .	2-3
Fusíveis . . . . .	2-5
Guia de Cuidados de Fluidos . . . . .	2-5
Leia as Fichas de Dados de Segurança do Material . . . . .	2-5
Fluidos de Tinta e Make-up . . . . .	2-6
Solução de Limpeza . . . . .	2-7
Guia de Referência para uso do Ar Comprimido com segurança . . . . .	2-8
Guia de Referência para segurança de uso da Interface com o Usuário . . . . .	2-9
Outros Guia de Referências Importantes . . . . .	2-9



### **Capítulo 3 — Peças principais**

.....	3-1
Painel de controle .....	3-2
LEDs indicadores de estado .....	3-2
Teclas de seta .....	3-2
Teclado .....	3-2
Tela .....	3-2
Teclas de contraste .....	3-2
Teclas de função .....	3-3
Compartimento eletrônico .....	3-4
Compartimento da tinta .....	3-5
Módulo Nucleo de Tinta .....	3-5
Cartucho inteligente .....	3-5
Ventilador do compartimento da tinta .....	3-5
Cabeça de impressão e tubo umbilical .....	3-5
Painel de conectores .....	3-6
Informação sobre o esquema de pinos .....	3-7
Interruptor da alimentação elétrica .....	3-8
Filtro posterior .....	3-8

### **Capítulo 4 — Funcionamento da impressora**

Introdução .....	4-1
Como ligar a impressora .....	4-1
Como iniciar e parar a impressora com limpeza .....	4-1
Como executar o Início com limpeza .....	4-2
Como executar a Parada com limpeza .....	4-2
Como configurar as senhas .....	4-2
Como iniciar a sessão pela primeira vez .....	4-3
Como definir as senhas para os níveis 1 e 2 .....	4-3
Como definir os níveis das senhas para os menus .....	4-5
Como acessar outros níveis de senha .....	4-6
Como limpar a senha .....	4-6
Fim de sessão automático .....	4-7
Menu Sistema .....	4-8
Menu Calibração .....	4-9
Menu Registro de dados .....	4-10
Como ver as informações sobre a versão .....	4-10
Contador de produtos .....	4-11
Como reiniciar o contador de produtos .....	4-11
Como ocultar o contador de produtos .....	4-11
Horas de funcionamento .....	4-12
Como ver as horas de funcionamento .....	4-12
Como reiniciar as horas de funcionamento .....	4-12

Como configurar a porta serial. . . . .	4-13
Como conectar um dispositivo remoto. . . . .	4-14
Como introduzir a informação da assistência técnica. . . . .	4-14
Como criar uma mensagem . . . . .	4-16
Configuração da impressora. . . . .	4-16
Ativar impressão . . . . .	4-16
Opção de impressão manual . . . . .	4-17
Como usar a opção de impressão contínua . . . . .	4-18
Impressão DIN . . . . .	4-19
Como imprimir mensagens . . . . .	4-20
Como selecionar uma mensagem . . . . .	4-20
Como iniciar a impressão . . . . .	4-20
Como parar a impressão. . . . .	4-21
Desligar a impressora . . . . .	4-21

## **Capítulo 5 — Interface de usuário**

Introdução . . . . .	5-1
Tela de Menu . . . . .	5-1
Tela Rápida . . . . .	5-2
Como selecionar os menus e itens. . . . .	5-2
Como introduzir texto, números e alternar valores . . . . .	5-3
Tecla Esc . . . . .	5-3
Teclas programáveis . . . . .	5-3
Descrição do menu . . . . .	5-5
Menu Mensagens . . . . .	5-5
Editor . . . . .	5-7
Campos de usuário . . . . .	5-8
Menu Imprimir. . . . .	5-9
Senha . . . . .	5-10
Menu Sistema . . . . .	5-11
Configurar. . . . .	5-13
Gerenciar mensagens . . . . .	5-16
Para criar uma mensagem . . . . .	5-16
Para editar uma mensagem . . . . .	5-17
+ Guardar as alterações e sair do Editor de mensagens. . . . .	5-18
Para selecionar a fonte para uma mensagem. . . . .	5-18
Para copiar e colar uma mensagem. . . . .	5-19
Para inserir várias linhas em uma mensagem. . . . .	5-20
Para definir a mensagem e os parâmetros padrão . . . . .	5-20
Para definir os parâmetros padrão . . . . .	5-22
Para definir os parâmetros da mensagem . . . . .	5-22
Para apagar uma mensagem . . . . .	5-23
Salvar uma mensagem . . . . .	5-24

Salvar uma mensagem e sair .....	5-24
Para sair sem salvar u ma mensagem .....	5-25
Excluir uma mensagem .....	5-25
Nota: Todas as mensagens, exceto a MENSAGEM DE TESTE, serão excluídas .....	5-26
Campos de Usuário .....	5-26
Para inserir um campo de usuário .....	5-29
Para inserir um campos de usuário predefinido .....	5-30
Para editar um campo de usuário .....	5-31
Para excluir um campo de usuário .....	5-32
Como criar um campo personalizado de usuário .....	5-32
Texto .....	5-34
Adicionar contador .....	5-36
Adicionar logotipo .....	5-38
Como reiniciar um contador de mensagens .....	5-40
Como definir os turnos .....	5-40
Gerenciar campos do usuário .....	5-41
Gerenciar texto .....	5-42
Para alterar maiúscula/ minúsculas da fonte .....	5-42
Para definir a altura da fonte .....	5-42
Para selecionar conteúdo .....	5-44
Para copiar e colar texto .....	5-44
Inserir caracteres de idiomas estrangeiros .....	5-51
Gerenciar logotipos .....	5-52
Para transferir um logotipo .....	5-52
Para criar um logotipo no aplicativo Microsoft Paint .....	5-52

## **Capítulo 6 — Manutenção**

Introdução .....	6-1
Plano de manutenção .....	6-1
Preparação para desligamento em longo prazo (armazenamento) ou transporte .....	6-2
Requisitos de peças/ferramentas .....	6-2
Como preparar para desligamento em longo prazo (armazenamento) ou transporte .....	6-2
Substituir Cartuchos Inteligentes .....	6-3
Examinar a cabeça de Impressão .....	6-6
Limpar a Cabeça de Impressão .....	6-7
Limpar a placa defletora .....	6-11
Limpar o gabinete da impressora .....	6-11

**Capítulo 7 — Solução de problemas**

Introdução .....	7-1
A impressora não inicia .....	7-2
Posição de impressão incorreta .....	7-3
Tamanho de impressão incorreto .....	7-3
Impressão não concluída .....	7-4
Fraca qualidade de impressão .....	7-4
Ícones de estado da impressora .....	7-6
Ícones indicadores .....	7-6
Ícones de falha .....	7-6
Ícones de aviso .....	7-8
Vida útil do Núcleo de Tinta .....	7-12
Mensagens de falha suplementares .....	7-12

**Anexo A — Especificações**

Especificações elétricas .....	A-1
Peso .....	A-1
Dimensões .....	A-2
Acessórios Opcionais .....	A-4
Suporte Móvel da Impressora .....	A-4
Suporte Fixo da Impressora .....	A-4
Suporte do Cabeçote .....	A-5
Suporte p/ Fixação na parede .....	A-6
Especificações ambientais .....	A-6
Capacidade de tinta e de fluido de compensação .....	A-7
Altura de impressão .....	A-7
Especificações de fonte e Velocidades de impressão .....	A-7
Especificações de código de barras .....	A-8

*Glossário*

# Introdução

# 1

## Impressora Videojet 1220/1520

A Videojet 1220/1520 é uma impressora de jato de tinta contínuo que pode imprimir dados fixos e dados variáveis em altas velocidades, em produtos finais para uso dos consumidores e produtos industriais. A Impressora permite máximo tempo de trabalho, excelente qualidade de impressão e facilidade de uso pelos operadores.

## Sobre o manual

O Manual do Usuário da Videojet 1220/1520 foi criado para o usuário do dia-a-dia da impressora. O Manual do Usuário ajuda-o a compreender os diferentes componentes e as diferentes operações de impressão da impressora.

## Publicações relacionadas

O seguinte manual está disponível para referência:

Manual de Assistência Videojet 1220/1520, Referência: 462272 **Códigos de idioma**

Quando encomendar estes manuais, certifique-se de que acrescenta o código de idioma de 2 dígitos ao final da referência. Por exemplo, a versão em espanhol deste manual é a referência 462268-04. A Tabela 1-1 na página 1-2 apresenta a lista de códigos de idioma, para identificação das versões traduzidas deste manual.

**Nota:** A disponibilidade do Manual do Usuário é indicada por um asterisco (\*). A disponibilidade do Manual de Assistência Técnica é indicada por um sinal de mais (+). Para obter mais informações, contate o distribuidor ou subsidiária da Videojet.

Código	Idioma	Disponibilidade (ver nota)	
01	Inglês (EUA)	*	+
02	Francês	*	+
03	Alemão	*	+
04	Espanhol	*	+
05	Português (Brasileiro)	*	
06	Japonês	*	+
07	Russo	*	
08	Italiano	*	
09	Holandês	*	
10	Chinês (simplificado)	*	+
11	Árabe	*	
12	Coreano	*	+
13	Tailandês	*	
15	Norueguês	*	
16	Finlandês	*	
17	Sueco	*	
18	Dinamarquês	*	
19	Grego	*	
20	Hebraico	*	
21	Inglês (RU)	*	+
23	Polonês	*	
24	Turco	*	+
25	Checo	*	
26	Húngaro	*	
33	Vietnamita	*	

Tabela 1-1: Lista de códigos de idioma

## 1

Código	Idioma	Disponibilidade (ver nota)	
34	Búlgaro	*	
35	Português	*	
36	Chinês (tradicional)	*	

Tabela 1-1: Lista de códigos de idioma (Continued)

## Apresentação do conteúdo

Este manual contém diferentes tipos de informações, tais como diretrizes de segurança, notas adicionais, terminologia da Interface de usuário (IU) e mais. Para facilitar a identificação dos diferentes tipos de informações, diferentes estilos de texto são usados neste manual. Esta seção descreve esses estilos de texto.

### Referências posicionais

Posições e direções como esquerda, direita, frente, posterior, para a direita e para a esquerda, referem-se à impressora quando está de frente para a mesma.

### Unidades de medida

Este manual utiliza unidades métricas de medição. As medidas inglesas equivalentes são apresentadas entre parênteses. Por exemplo, 240 mm (9,44 polegadas).

### Informação sobre segurança

A informação sobre segurança inclui avisos e chamadas de atenção.

#### Aviso

As declarações de aviso são utilizadas para indicar perigos ou práticas pouco seguras, que podem resultar em lesões pessoais ou morte. Por exemplo:



#### Aviso

O agente de limpeza é venenoso se for ingerido. Não o beba. Se o ingerir, procure imediatamente ajuda médica.

### Atenção

As chamadas de atenção indicam perigos ou práticas pouco seguras que podem resultar em danos no equipamento. Por exemplo:



### Atenção

Não ligue ou desligue nenhum conector na impressora quando a alimentação elétrica estiver ligada, pois isto pode danificar a impressora.

---

### Notas

As notas proporcionam informações adicionais sobre um tópico em particular.

Por exemplo:

***Nota:** É possível definir a proteção por senha para algumas funções, para impedir qualquer acesso que não esteja autorizado.*

### Terminologia da Interface com o usuário

Os elementos da IU são apresentados em itálico. Por exemplo:

"Pressione Alt+M para selecionar o menu *Mensagens*". A palavra *Mensagens* é um elemento da IU e é apresentada em itálico (veja Figura 1-1).

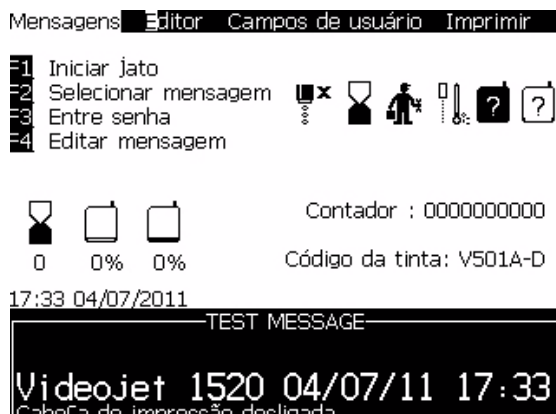


Figura 1-1. Tela de Menu



## 1

O estilo de texto usado para indicar diferentes teclas no painel de controle é apresentado na Tabela 1-2.
















Tecla	Estilo utilizado
	Tecla <i>Seta para a esquerda</i>
	Tecla <i>Seta para a direita</i>
	Tecla <i>Seta para cima</i>
	Tecla <i>Seta para baixo</i>
 	Tecla <i>Enter</i>
 	Tecla <i>Esc</i>
	Tecla <i>F1</i>
	Tecla <i>F2</i>
	Tecla <i>F3</i>
	Tecla <i>F4</i>
	Tecla <i>Alt</i>
	Tecla <i>Ctrl</i>
	Tecla <i>Shift</i>

Tabela 1-2: Conteúdo de Apresentação das Teclas

## Abreviaturas e siglas

Abreviatura	Significado
CA	Corrente alternada
CDA	Ar seco e limpo (Clean Dry Air - CDA)
LED	Diodo emissor de luz (Light Emitting Diode - LED)
LCD	Tela de cristal líquido (Liquid Crystal Display - LCD)
IU	Interface de usuário
WYSIWYG	What You See Is What You Get (O que vê é o que obtém).

Tabela 1-3: Abreviaturas e siglas

## Capítulos do manual

Nº do capítulo	Nome do capítulo	Descrição
1.	Introdução	Contém a informação sobre este manual, as publicações relacionadas e os estilos de texto usados neste manual
2.	Segurança	Contém informações sobre segurança e perigos
3.	Peças principais	Descreve as principais peças da impressora
4.	Funcionamento da impressora	Contém informações sobre como configurar e usar a impressora
5.	Interface de usuário	Explica como utilizar a IU para criar e guardar mensagens
6.	Manutenção	Indica os procedimentos de manutenção e limpeza da impressora
7.	Solução de problemas	Contém o diagnóstico em nível de usuário e os procedimentos para solução de problemas
8.	Especificações	Contém as especificações da impressora
9.	Glossário	Explica os termos técnicos relacionados com a impressora

Tabela 1-4: Lista de capítulos

## Introdução

A política da Videojet Technologies Inc. é a de fabricar sistemas de impressão/codificação sem contato e consumíveis, de acordo com elevados padrões de desempenho e confiabilidade. Implementamos medidas rigorosas de controle de qualidade para eliminar potenciais defeitos e perigos nos nossos produtos.

A utilização pretendida desta impressora é imprimir informações diretamente em um produto. A utilização deste equipamento para qualquer outro fim pode causar graves lesões pessoais.

As diretrizes de segurança fornecidas neste capítulo destinam-se a informar os técnicos sobre todas as questões de segurança, para que a impressora seja assistida e utilizada de forma segura.

## Orientações gerais de segurança

- Consulte sempre os manuais de assistência técnica corretos para o modelo específico de impressora Videojet, para obter informações importantes.
- Somente pessoal técnico treinado Videojet poderá efetuar a instalação e manutenção. Qualquer serviço efetuado por pessoal não autorizado pode danificar a impressora e invalidar sua garantia.
- Para evitar danos nos componentes da impressora, utilize para limpeza apenas pincéis macios e panos que não soltem fiapos. Não utilize ar comprimido de alta pressão, restos de algodão ou materiais abrasivos.
- O cabeçote deve estar completamente seco antes de iniciar o jato de tinta. Desta forma uma falha poderá ocorrer durante o processo de inicialização.
- Não ligue ou desligue nenhum conector na impressora quando a alimentação elétrica estiver ligada, pois isto pode danificar a impressora.

## Guia de Cuidados Elétricos

Esta seção explica as referências de cuidados relacionados a força elétrica e cabos elétricos.

### Fonte de Alimentação Elétrica



#### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Quando a impressora está ligada à alimentação elétrica, existem no seu interior valores letais de alta tensão. Apenas o pessoal formado e autorizado poderá realizar trabalhos de manutenção neste equipamento.

---



#### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Cumpra todos os códigos e práticas regulamentares de segurança elétrica. A menos que seja necessário colocar a impressora em funcionamento, desligue a mesma da alimentação elétrica antes de retirar as tampas ou executar qualquer trabalho de assistência ou reparo. A não observância deste aviso pode causar a morte ou lesões pessoais.

---



#### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Uma voltagem alta AC está presente no inversor da luz de fundo do display. Tomar muito cuidado ao diagnosticar falhas nesta região.

---

---

## Cabos Elétricos



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Use o cabo de alimentação fornecido com a impressora. A extremidade deste cabo deve estar equipada com uma tomada aprovada, tripolar, com condutor de proteção de terra (fio terra).

Os cabos de alimentação elétrica e tomadas macho e fêmea devem ser mantidos limpos e secos.

Para o equipamento equipado com tomada de ligação, a tomada elétrica deve estar instalada nas proximidades do equipamento e deve ser de fácil acesso.

---



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Inspeccione sempre os cabos, para verificar se existem danos, desgaste, corrosão ou deterioração. Execute as ligações de terra/elétricas em zonas isentas de pintura, depósitos de tinta e corrosão.

---

## Aterramento e conexão



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. O equipamento deve ser ligado a uma rede elétrica de CA que esteja equipada com um condutor de terra de proteção, e deve estar em conformidade com os requisitos IEC ou com os regulamentos locais aplicáveis. Para o equipamento equipado com tomada de ligação, a tomada elétrica deve estar instalada nas proximidades do equipamento e deve ser de fácil acesso.

---



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Não utilize o equipamento caso seja verificada uma interrupção do fio terra, ou se o mesmo estiver desligado. A não observância deste aviso pode causar um choque elétrico.

---



**Aviso**

LESÕES PESSOAIS. Ligue sempre o equipamento condutor a um eletrodo de terra, ou ao sistema de terra do edifício, utilizando cabos aprovados de acordo com as normas NEC, para encaminhar para a terra todas as potenciais descargas estáticas. Por exemplo, ligue um recipiente metálico de serviço à terra.

---



**Aviso**

LESÕES PESSOAIS. A leitura da resistência ôhmica entre o recipiente metálico de serviço e o chassi ou suporte de montagem do equipamento deve ser entre 0 e menos de 1 ohm. A verificação da resistência deve ser executada usando um ohmímetro seguro e confiável, e deve ser realizada freqüentemente.

---



**Aviso**

LESÕES PESSOAIS. Os PCBs contém dispositivos sensíveis à estática. Uma tira de pulso adequadamente aterrada e antiestática deve ser usada ao trabalhar ou manipular PCBs.

---



**Aviso**

LESÕES PESSOAIS. Previna sempre a ocorrência de descargas estáticas. Utilize métodos de ligação à terra e de ligação elétrica adequados. Utilize apenas recipientes metálicos de serviço e cabos de ligação à terra aprovados pela Videojet.

---



**Aviso**

LESÕES PESSOAIS. Ligue sempre os equipamentos condutores entre si, utilizando cabos aprovados, para mantê-los no mesmo potencial e minimizar as descargas estáticas. Por exemplo, ligue a cabeça de impressão ao recipiente de serviço.

---



#### Aviso

LESÕES PESSOAIS. A Estação de Limpeza opcional foi projetada exclusivamente para a limpeza da cabeça de impressão. Não a use para operações de purga ou impressão ou para qualquer outra finalidade. Assegure-se sempre de que o jato seja parado e que quaisquer tensões perigosas sejam desligadas antes do início da lavagem da cabeça de impressão.



#### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Sempre esvazie as bandejas de serviço. Algumas tintas e solventes são inflamáveis. Garantir que os solventes usados são descartados de acordo com a norma HAZMAT.

## Fusíveis



#### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Para garantir melhor proteção, trocar os fusíveis de acordo com sua especificação de voltagem e amperagem.

## Guia de Cuidados de Fluidos

Esta seção explica as referências de cuidados relacionados a manipulação de fluidos e soluções de limpeza e as precauções necessárias para prevenir acidentes e incêndios.

### Leia as Fichas de Dados de Segurança do Material

Leia e compreenda a Ficha de Dados de Segurança do Material (MSDS) antes de utilizar qualquer tipo de tinta, fluido composto ou solução de limpeza. Existe uma MSDS para cada tipo de tinta, fluido composto e solução de limpeza. Para mais informações, visite [www.videojet.com](http://www.videojet.com) e navegue até *Documentação > Fichas Dados de Segurança do Material*

## Fluidos de Tinta e Make-up



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. A tinta e o fluido de compensação são irritantes para os olhos e sistema respiratório. Para prevenir a ocorrência de lesões pessoais quando manipular estas substâncias, siga as seguintes diretrizes:

Utilize sempre roupa de proteção e luvas de borracha.

Use sempre óculos com proteções laterais ou uma máscara para o rosto. É também aconselhável a utilização de óculos de proteção durante operações de manutenção.

Aplique creme de proteção nas mãos antes de manusear a tinta.

Se a tinta ou o fluido de compensação contaminarem a pele, lave imediatamente com água e sabão. NÃO utilize fluido de limpeza ou solvente para limpar manchas de tinta da pele.

---



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. A tinta, solvente e fluido de compensação são voláteis e inflamáveis. Eles devem ser armazenados e manuseados de acordo com os regulamentos locais.

Não fume nem utilize chamas nas proximidades destas substâncias. Imediatamente após a utilização, retire quaisquer tecidos ou vestuário que tenham ficado impregnados com estas substâncias.

Elimine todos esses itens de acordo com os regulamentos locais.

Caso alguma garrafa ou cartucho de fluidos não esteja vazio, este deve ser descartado. Somente devem ser usados cartuchos ou garrafas seladas e cheias. Os fluidos não utilizados devem ser descartados de acordo com normas locais.

---





#### **Aviso**

LESÕES PESSOAIS. Ao preparar o bico, direcione o fluxo de tinta para um becker ou para um recipiente adequado. Para evitar a contaminação do suprimento de tinta da impressora, não reutilize nenhuma parte da tinta coletada desse modo. O descarte de qualquer resto de tinta deve ser feito de acordo com os regulamentos locais.

---



#### **Aviso**

LESÕES PESSOAIS. A inalação prolongada dos vapores do fluido de compensação ou do agente de limpeza pode causar sonolência e/ou efeitos semelhantes à intoxicação alcólica. Use apenas em áreas abertas e bem ventiladas.

---

## **Solução de Limpeza**



#### **Aviso**

LESÕES PESSOAIS. O agente de limpeza é venenoso se for ingerido. Não o beba. Se o ingerir, procure imediatamente ajuda médica.

---



#### **Aviso**

LESÕES PESSOAIS. O agente de limpeza é irritante para os olhos e sistema respiratório. Para prevenir a ocorrência de lesões pessoais quando manipular esta substância:

Use sempre roupa de proteção e luvas de borracha.

Use sempre óculos com proteções laterais ou uma máscara para o rosto. É também aconselhável a utilização de óculos de proteção durante operações de manutenção.

Aplique creme de proteção nas mãos antes de manusear a tinta.

Se o agente de limpeza contaminar a pele, lave abundantemente com água corrente durante, pelo menos, 15 minutos.

---



### **Aviso**

LESÕES PESSOAIS. O agente de limpeza é volátil e inflamável. Ele deve ser armazenado de acordo com os regulamentos locais.

Não fume nem utilize chamas nas proximidades do agente de limpeza.

Imediatamente após a utilização, retire quaisquer tecidos ou vestuário que tenham ficado impregnados com o agente de limpeza. Elimine todos esses itens de acordo com os regulamentos locais.

---



### **Atenção**

DANOS AO EQUIPAMENTO. Certifique-se de que o agente de limpeza é compatível com a tinta utilizada, antes de limpar a cabeça de impressão, caso contrário esta poderá ser danificada.

---



### **Atenção**

DANOS AO EQUIPAMENTO. Quaisquer soluções de limpeza que contenham cloreto, inclusive alvejantes com hipoclorito ou ácido clorídrico, podem causar sinais e manchas indesejáveis nas superfícies. Elas não devem ser usadas em contato com aço inoxidável. Se escovas de aço ou palha de aço forem usadas, elas deverão ser feitas de aço inoxidável. Certifique-se de que qualquer produto abrasivo usado esteja isento de fontes de contaminação, especialmente ferro e cloreto.

---

## **Guia de Referência para uso do Ar Comprimido com segurança**



### **Aviso**

LESÕES PESSOAIS. Partículas em suspensão e substâncias no ar são prejudiciais à saúde.

---

## Guia de Referência para segurança de uso da Interface com o Usuário



### Atenção

**Data Security.** Para impedir o acesso não autorizado ao software, certifique-se de que a função Limpar senha é executada quando sair de um nível superior de senha.



### Atenção

RISCO DE PERDA DE DADOS. Certifique-se que o nome da mensagem que será eliminada está correto, pois não será solicitada uma confirmação da seleção de mensagem. RISCO: PERDA DE DADOS. Todas as mensagens, menos a mensagem TEST MESSAGE, serão apagadas quando você selecionar a opção "Apagar Todas as Mensagens".



### Atenção

RISCO DE PERDA DE DADOS. A opção "Apagar Campo do Usuário" não pergunta por confirmação ao apagar o campo.

## Outros Guia de Referências Importantes



### Atenção

DANOS AO EQUIPAMENTO. Após uma Parada rápida, a máquina não deve permanecer neste estado durante qualquer período de tempo, pois a secagem da tinta pode dificultar o reinício.



### Atenção

DANOS AO EQUIPAMENTO. A cabeça de impressão deve estar completamente seca antes de tentar iniciar a impressora, caso contrário o módulo EHT dispara.



### **Atenção**

LESÕES PESSOAIS. Se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto, irá causar uma explosão. Elimine sempre as baterias utilizadas de acordo com as instruções e regulamentos locais.

---



### **Atenção**

LESÕES PESSOAIS. É possível que, numa condição de falha, o aquecedor possa atingir 70 °C. Não toque na placa na qual o aquecedor está instalado. A não observância deste aviso pode resultar em lesões pessoais.

---

# Peças principais

# 3

## Painel de controle

O painel de controle pode ser usado () para executar as seguintes tarefas:

- Iniciar e parar a impressora
- Criar, editar, copiar e excluir facilmente as mensagens de impressão
- Selecionar uma mensagem para impressão
- Monitorar o estado da impressora
- Configurar e controlar as funções da impressora

*Nota:* É possível definir a proteção por senha para algumas funções, para impedir qualquer acesso que não esteja autorizado.

*Nota:* Teclados específicos à cada idioma são fornecidos com os kits de idiomas.

### LEDs indicadores de estado

Os diodos emissores de luz (LEDs) (item 1, Figura 3-3) indicam o estado do sistema.

### Teclas de seta

As teclas de seta (item 2) permitem que o usuário


### Teclado

O teclado (item 3) é de 72 teclas, tipo QWERTY, do tipo membrana, com teclas de resposta táctil. Os solventes usados para impressão e manutenção não danificam o teclado.

### Tela

O LCD (tela de cristal líquido) QVGA (Quarter Video Graphics Array) (item 5) tem resolução de 320 x 240 pixels. O LCD tem iluminação de fundo por LEDs, para fácil visão em condições de fraca luz ambiente.

### Teclas de contraste

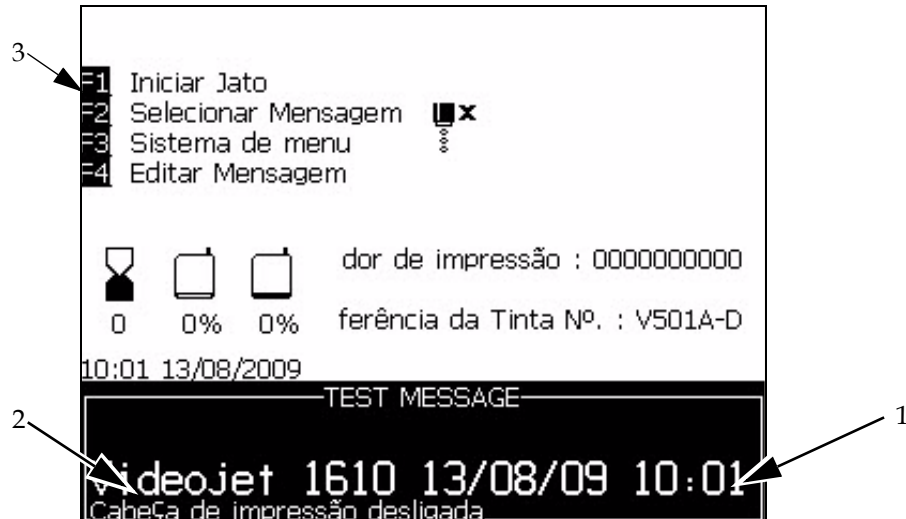
As teclas de contraste  (item 6) permitem que o usuário aumente ou diminua o contraste do LCD.

## Teclas de função

Para digitar a senha

Ver e editar mensagens

A tela mostra os seguintes elementos:



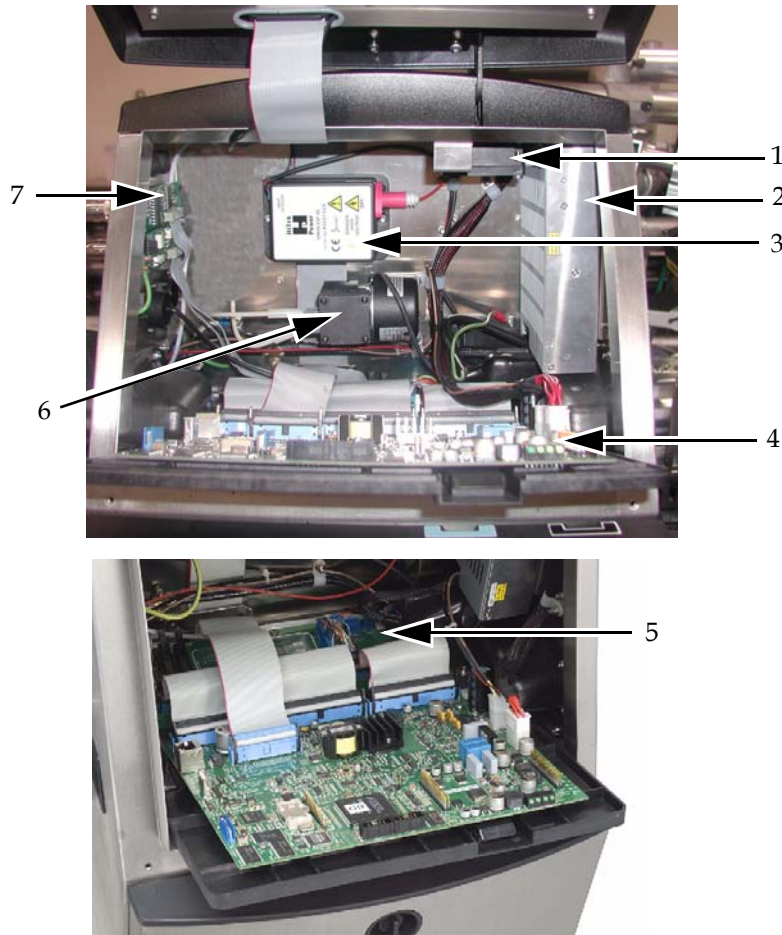
1. Mensagem de texto
2. Mensagens de falha
3. Teclas de controle

Figura 3-1: Tela Rápida

- Os controles das teclas de função.
- O estado da impressora, os ícones de condições de falha e o contador de produtos.\*
- \* Quando o contador de produtos está ativado, ele é exibido na tela.
- O nome e conteúdo da mensagem. O conteúdo exibido na tela é uma representação precisa do que a impressora imprime no produto (WYSIWYG).
- Os ícones que indicam os níveis dos cartuchos de tinta e de fluido de compensação.
- 
- Tipo de tinta. Por exemplo: V501-C.

## Compartimento eletrônico

O compartimento eletrônico contém as peças indicadas na .



- |  |  |
|--|--|
| 1. Ventilador do compartimento eletrônico  | 5. Placa eletrônica de interface da impressora (PIB) |
| 2. Fonte de alimentação                    | 6. Bomba de ar positivo                              |
| 3. Módulo de alta tensão (EHT)             | 7. Placas eletrônicas do painel de conectores        |
| 4. Placa eletrônica de controle do sistema |  |

\*\* Padrão na Videojet 1520  
Videojet 1220

Figura 3-2: Compartimento eletrônico

**Observação:** Quando um cliente faz um pedido de uma impressora com secador a ar, a bomba de ar positivo é removida da impressora. O secador a ar fornece ar positivo à impressora de uma fonte de ar externa. Secadores a ar são necessários quando a impressora é operada em um ambiente com umidade elevada e quando determinadas tintas sensíveis à água são usadas. Por favor, entre em contato com o Departamento de Atendimento ao Cliente da Videojet Technologies Inc. pelo telefone 800.843.3610 (somente nos Estados Unidos), ou entre em contato com o representante local da Videojet Technologies Inc. para obter mais informações



## Compartimento da tinta

O compartimento da tinta da impressora contém o módulo do núcleo e os cartuchos inteligentes de tinta e de fluido de compensação. O ventilador de arrefecimento resfria o compartimento da tinta, e um filtro impede a entrada de pó no compartimento.

### Módulo Núcleo de Tinta

O módulo do núcleo mantém a pressão e viscosidade da tinta na impressora, e contém as seguintes peças:

- Módulo de Tinta
- Bomba de Tinta

*Nota: O módulo do núcleo é fornecido como uma única unidade. Não é possível retirar ou substituir nenhuma das peças que estão dentro do módulo do núcleo, exceto a bomba.*

### Cartucho inteligente

*Nota: Consulte "Substituir Cartuchos Inteligentes" na página 6-3 para substituir os cartuchos.*

Os cartuchos inteligentes usam a tecnologia de chip inteligente para garantir que a tinta e o fluido de compensação apropriados e dentro da validade sejam usados.

### Ventilador do compartimento da tinta

O ventilador do compartimento da tinta resfria o módulo do núcleo e a bomba.

## Cabeça de impressão e tubo umbilical

A cabeça de impressão usa a tinta fornecida pelo sistema de tinta da impressora, para imprimir os caracteres de texto e gráficos num produto. Os sinais elétricos de controle e a tinta são enviados para a cabeça de impressão através do tubo umbilical.

## Painel de conectores

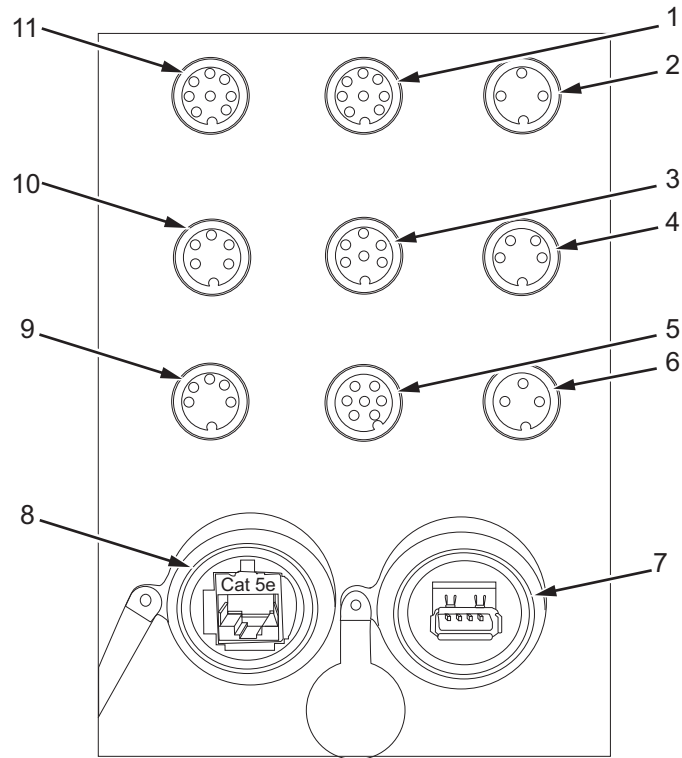
O painel de conectores situa-se no lado esquerdo da impressora (item 5, Figura 3-1 na página 3-1). O painel contém os conectores apresentados na Figura 3-13 na página 3-14.

**Nota:** A Figura 3-13 mostra todos os conectores existentes na impressora. O número de conectores disponíveis depende do modelo selecionado.

Table 3-1 descreve os conectores externos da Impressora

Connector Type	Standard	Optional
Accionador De Impressão 1 (PCB 0) (PCB 1)	Videojet 1520	-
Comms RS232 (PCB 2)	Videojet 1520	
Comms RS485 (PCB 1)	Videojet 1520	
Codificador De Eixo (PCB 2)	Videojet 1520	
Interruptores Do Relé (PCB 1)	Videojet 1520	
Indicação De Estado (PCB 2)	Videojet 1520	
USB	Videojet 1520	
Entrada Mensagem A	-	Videojet 1520
Accionador De Impressão 2	-	Videojet 1520
Entrada Mensagem B	-	Videojet 1520
Ethernet	Videojet 1520	-

Table 3-1: Painel de conectores



- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Entrada Mensagem A        | 7. USB                 |
| 2. Accionador De Impressão 2 | 8. Ethernet            |
| 3. Indicação De Estado       | 9. Comms RS 485        |
| 4. Codificador De Eixo       | 10. Comms RS 232       |
| 5. Interruptores Do Relé     | 11. Entrada Mensagem B |
| 6. Accionador De Impressão 1 |                        |

Figura 3-3: Painel de conectores

**Nota:** Todos os conectores estão protegidos por tampas, para garantir a proteção necessária contra água e pó, de acordo com o índice de proteção IP67.

## Informação sobre o esquema de pinos

Conector	Esquema de pinos
Seleção de mensagem BCD, entrada A	8 pinos DIN
Entrada de impressão invertida	3 pinos DIN
Módulo de alarme luminoso	6 pinos
Codificador de eixo	4 pinos
Relé de falha	7 pinos
Detector de produto 1	3 pinos

Tabela 3-2: Informação sobre o esquema de pinos dos conectores

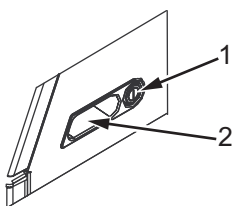
Conector	Esquema de pinos
USB	-
Ethernet	-
RS485	5 pinos
RS232	5 pinos
Seleção de mensagem BCD, entrada B	3 pinos
Seleção de mensagem BCD, entrada A	8 pinos

Tabela 3-2: Informação sobre o esquema de pinos dos conectores

## Interruptor da alimentação elétrica

O interruptor da alimentação elétrica (item 1, Figura 3-14) é um botão de pressão verde, que permite ligar e desligar a alimentação elétrica da impressora. O interruptor da alimentação elétrica situa-se no lado direito da impressora.

**Nota:** As alças (item 2) permitem uma fácil movimentação da unidade.



1. Interruptor da alimentação elétrica
2. Alças

Figura 3-4: Interruptor da alimentação elétrica

## Filtro posterior

O Ventilador do compartimento de tinta puxa o ar do ambiente para dentro do compartimento para mante-lo ventilado. O filtro traseiro remove a poeira do ar que entra para o compartimento de tinta ( Ver Figura 3-15 na página 3-16). O Filtro IP55 traseiro é padrão para a Videojet 1220 e Videojet 1520. O Filtro IP65 traseiro não pode ser instalado na Videojet 1220 e é opcional para a Videojet 1520 ( Ver Figura 3-16 na página 3-16).

(veja Figura 3-16).



Figura 3-5: Filtro posterior (versão IP55)

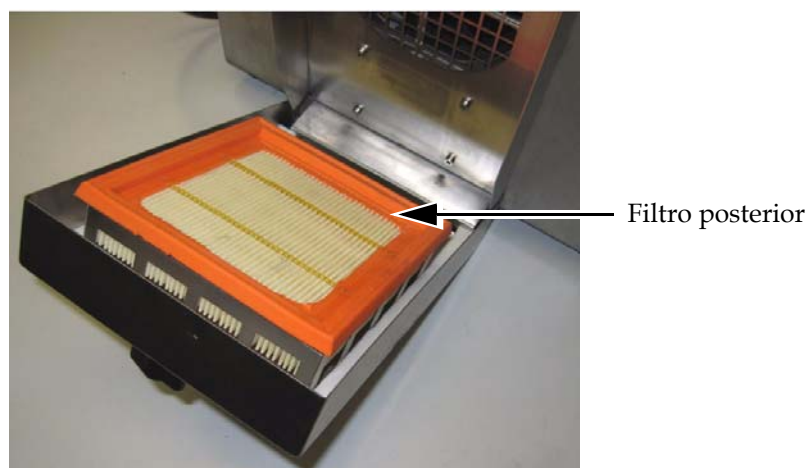


Figura 3-6: Filtro posterior (versão IP65)

# Funcionamento da impressora

# 4

## Introdução

Este capítulo indica os procedimentos para execução das seguintes tarefas:

- Ligar a impressora
- Iniciar e parar a impressora com limpeza
- Desligar a impressora
- Criar uma mensagem
- Imprimir as mensagens
- Menu Sistema
- Menu Calibração
- Menu Registro de Dados
- Contador de produtos
- Horas de funcionamento
- Configurar porta serial
- Configurar Ethernet
- Transferência de dados remotos de alta velocidade
- Inserir informações de assistência técnica
- Configuração da impressora
- Criar fonte personalizada

## Como ligar a impressora

Para ligar a impressora, proceda do seguinte modo:

- 1 Execute a inspeção visual.
- 2 Certifique-se de que a alimentação elétrica para a impressora está disponível.
- 3 Pressione o interruptor da alimentação elétrica para ligar a impressora.

## Como iniciar e parar a impressora com limpeza

Os procedimentos predefinidos para início e parada da impressora são o Início com limpeza e a Parada com limpeza.

**Observação:** Se o Início Limpo ou a Parada Limpa não estiverem disponíveis, a impressora requer um Início Rápido ou Parada Rápida (pressione Ctrl + F1 para Início Rápido e Parada Rápida). A impressora não pode fornecer as opções Início Limpo e Parada Limpa se o fluido de solvente estiver vazio ou se o nível do núcleo da tinta estiver elevado. Certifique-se de que o fluido de compensação não esteja vazio e que o nível do núcleo de tinta não esteja alto.



### Atenção

DANOS AO EQUIPAMENTO. Não realize o Início com limpeza ou a Parada com limpeza muitas vezes. A não observância desta precaução pode provocar uma elevada utilização da limpeza e diluição da tinta. A tinta diluída diminui a qualidade da impressão.

---

### Como executar o Início com limpeza

Pressione a tecla F1 para iniciar a seqüência de início do jato.

A impressora liga a tinta e o jato de tinta é iniciado.

**Nota:** Para parar o jato de tinta, pressione a tecla F1.

### Como executar a Parada com limpeza

Pressione a tecla F1. A impressora pára o fluxo de tinta.

## Como configurar as senhas

As senhas são definidas e configuradas a partir do menu *Senha* na IU.

A IU dispõe dos seguintes níveis de acesso:

- O nível 0 é o nível de senha predefinido.
- Os níveis 1 e 2 são protegidos por senha. O cliente pode configurar os dois níveis. O cliente pode utilizar os dois níveis para acessar diferentes menus na IU. Para definir as senhas para os dois níveis, é preciso acessar o sistema no mesmo nível de acesso, ou um nível acima.

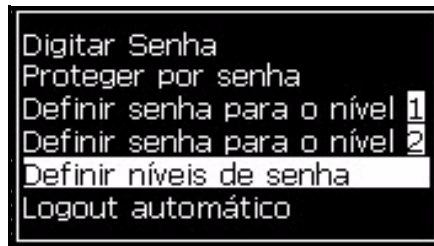


Figura 4-1: Menu Senha



### Como iniciar a sessão pela primeira vez

Para iniciar a sessão pela primeira vez, proceda do seguinte modo:

- 1 Abra a tela Menu. A tela exibe o nível 0, com as funções básicas.
- 2 Pressione *Alt + w*. Selecione a opção *Digitar senha* (veja Figura 4-2) e pressione a tecla *Enter*. Em alternativa, prima F3 na tela principal. A tela *Digitar senha* aparece (veja Figura 4-3).

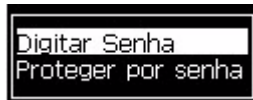


Figura 4-2: Digitar Senha

- 3 Inserir a senha nível 1 (senha padrão = 1111) ou nível 2 (senha padrão = 2222) . O nível de acesso de senha muda para o nível desejado a partir do nível 0.

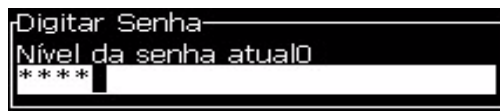


Figura 4-3: Senha do nível 0

### Como definir as senhas para os níveis 1 e 2

Para definir as senhas para os níveis 1 e 2, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione *Alt + w* e selecione *Definir senha para o nível 1*, ou *Definir senha para o nível 2*, no menu *Senha* (veja Figura 4-4 na página 4-4). A caixa de diálogo *Nova senha* aparece (veja Figura 4-5 na página 4-4).

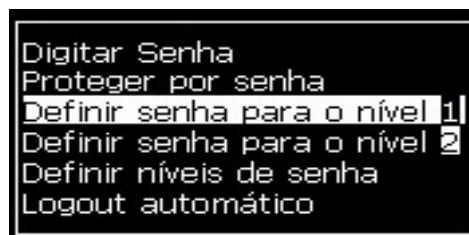


Figura 4-4: Definir nível da senha

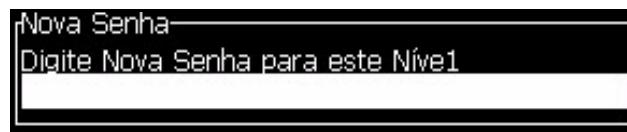


Figura 4-5: Nova senha

- 2 Digite a nova senha e pressione a tecla *Enter*. Você deverá confirmar a senha.

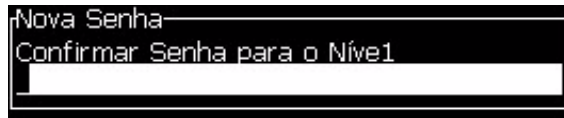


Figura 4-6: Confirmar senha

- 3 Digite novamente a nova senha e pressione a tecla *Enter*.

Se a senha de confirmação for diferente da primeira senha digitada, a caixa de diálogo *Alterar senha* aparece (veja Figura 4-7).

Pressione a tecla *Esc* para retornar à caixa de diálogo *Nova senha*.

Caso contrário, a nova senha é guardada e a tela *Menu* aparece.

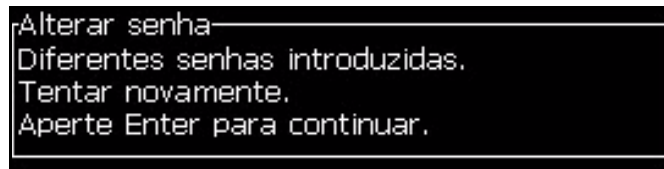


Figura 4-7: Alterar senha

## Como definir os níveis das senhas para os menus

Para definir os níveis das senhas para os menus disponíveis na IU, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione *Alt + w* e selecione *Definir níveis de senha* (veja Figura 4-8) para abrir a tela *Alterar níveis de senha* (veja Figura 4-9).

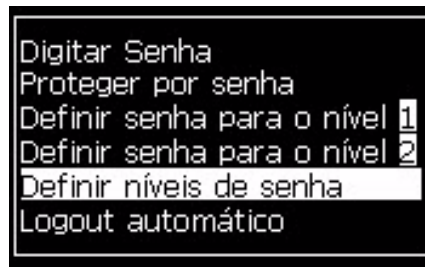


Figura 4-8: Definir níveis de senha

- 2 Selecione o menu (veja Figura 4-9) cuja senha de acesso deve ser alterada, e pressione a tecla *Enter*. A tela *Digitar novos níveis de senha* aparece (veja Figura 4-10 na página 4-7).

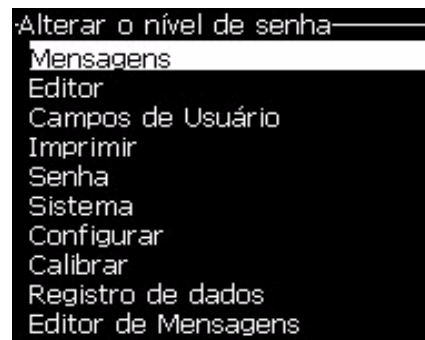


Figura 4-9: Alterar o nível de senha

- 3 Altere os níveis de senha para os diferentes menus e pressione a tecla *Enter* para guardar as alterações.

*Nota:* O menu *Mensagens* é mostrado aqui como exemplo.

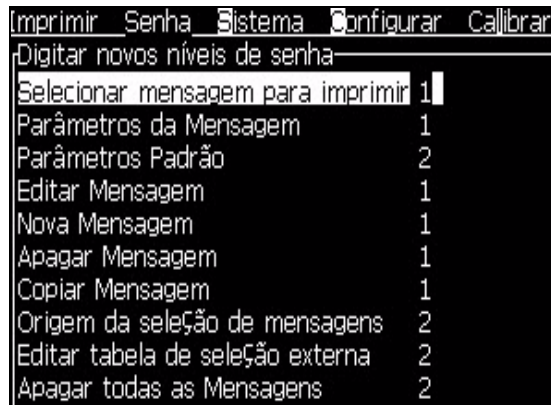


Figura 4-10: Digitar novos níveis de senha

- 4 Pressione a tecla *Esc* para ir para a tela Menu.

### Como acessar outros níveis de senha

Para acessar outros níveis de senha, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione *Alt + w* e selecione a opção *Digitar senha* no menu *Senha*. Em alternativa, prima *F3* na tela principal. A caixa de diálogo *Nova senha* aparece (veja Figura 4-11).

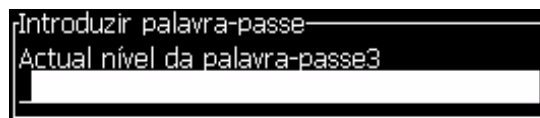


Figura 4-11: Caixa de diálogo Digitar senha

- 2 Digite a senha adequada para o nível de funções que pretende acessar. O nível atual de acesso é exibido no topo da caixa de diálogo.

É possível utilizar todas as opções de menu que estão definidas para este nível de senha ou para níveis inferiores a este.

### Como limpar a senha



#### Atenção

**RISCO DE ACESSO NÃO AUTORIZADO.** Para prevenir o acesso não autorizado ao software, lembre-se de limpar a senha quando sair de um nível superior.

Pressione *Alt + w* e selecione *Limpar senha* (veja Figura 4-12 na página 4-8), para limpar a senha do nível de acesso utilizado desta vez e regressar ao nível 0 de senha.

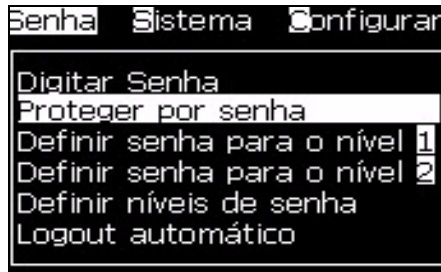


Figura 4-12: Opção Limpar senha

**Nota:** A senha não é eliminada, mas o acesso do usuário retorna ao nível de privilégio mais baixo, a partir do nível atual.

### Fim de sessão automático

Se este recurso estiver ativado, a IU solicitará a senha no nível 0 e em todos os níveis de acesso acima do nível 0.

Pressione *Alt + w*. Selecione *Fim de sessão automático* (Figura 4-13) e pressione *Enter*. Use as teclas de *Seta para a direita* ou *Seta para a esquerda* para selecionar *Sim* ou *Não*.

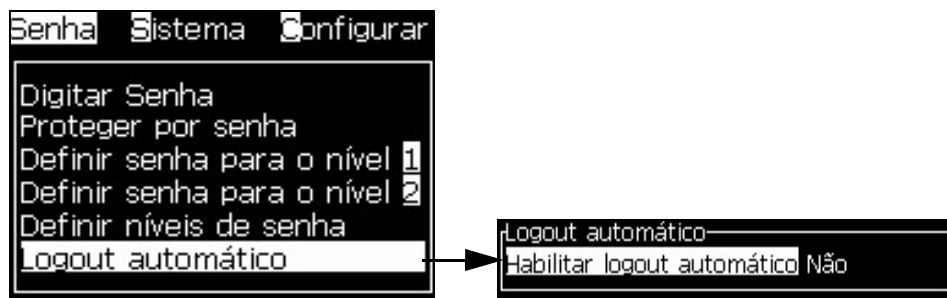


Figura 4-13: Opção Fim de sessão automático

## Menu Sistema

O operador pode executar as sequencias de partida e parada do jato através do menu Sistema (Pressione *Alt + S*)(Tabela 4-1).

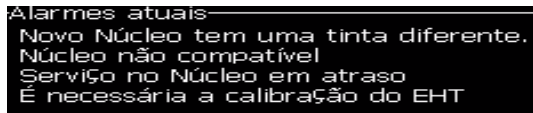
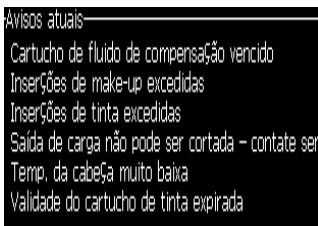

<p>Tela de alarmes</p> 	<p>Quando as mensagens de alarme aparecem na tela, a impressora pára a impressão. A tecla de atalho ALT + S e "A" permite que o operador acesse a tela de alarmes.</p> <p><b>Observação:</b> as telas de diagnósticos podem ser acessadas e podem ser roladas pressionando a tecla i no teclado.</p>
<p>Tela de avisos</p> 	<p>A impressora continua a imprimir após as mensagens de aviso aparecerem na tela. A tecla de atalho ALT + S e "A" permite que o operador acesse a tela de alarmes.</p> <p><b>Observação:</b> as telas de diagnósticos podem ser acessadas e podem ser roladas pressionando a tecla i no teclado.</p>
<p>Tela de estados</p> 	

Tabela 4-1: Menu Sistema

## Menu Calibração

O Menu calibrar (Pressione *Alt + L*)(Tabela 4-2) inclui os controles para ajustes e calibrações da impressora. Referir-se ao manual de serviço para

mais informações. As Telas de Diagnósticos estão disponíveis já a partir do nível 0.

<p>Tela de Diagnósticos 1 , 2 e 3.</p>	<p>Abre a tela Diagnósticos e permite que o operador role pelas telas de diagnósticos. (use as teclas de atalho Alt + L e 1, 2 ou 3 acessar as telas de diagnósticos). Esta tela mostra o valor atual dos diferentes parâmetros, para a detecção de falha.</p> <p>Estas telas de diagnosticos estão disponíveis a partir deste menu para nível de senha 0 em diante.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Tela diagnóstico um</p> <table border="0"> <tr><td>Pressão alvo</td><td>0.000 (0.000)</td></tr> <tr><td>Pressão atual</td><td>0.000</td></tr> <tr><td>Velocidade ajustada</td><td>22.500</td></tr> <tr><td>Velocidade atual</td><td>0.000</td></tr> <tr><td>Temperatura cabeça</td><td>0.000 (24.200)</td></tr> <tr><td>Frequência da gota</td><td>80.000</td></tr> <tr><td>Voltagem de modulação</td><td>0.000 (0)</td></tr> <tr><td>Fase de impressão</td><td>0</td></tr> <tr><td>Limiar da fase</td><td>200 (200)</td></tr> <tr><td>Perfil de fase</td><td>0000000000000000</td></tr> </table> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Tela diagnóstico dois</p> <table border="0"> <tr><td>Temperatura da tinta</td><td>0.000</td></tr> <tr><td>Cabinet Temperature</td><td>-4</td></tr> <tr><td>Rpm da bomba</td><td>0</td></tr> <tr><td>Vácuo do make-up</td><td>0</td></tr> <tr><td>Potência do aquecedor</td><td>100.000</td></tr> <tr><td>Estado do detector da canaleta na calha</td><td></td></tr> <tr><td>Nível do Núcleo</td><td>Vazio</td></tr> <tr><td>Voltagem EHT</td><td>0.000</td></tr> <tr><td>% de Falha EHT</td><td>0</td></tr> <tr><td>Luz de alarme</td><td>Amarelo</td></tr> </table> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Tela diagnóstico três</p> <table border="0"> <tr><td>Duração do Núcleo</td><td>65512</td></tr> <tr><td>Horas restantes</td><td>12024</td></tr> <tr><td>Versão do software</td><td>1.0.341_W TEST1</td></tr> <tr><td>Versão do firmware</td><td>255.255.255</td></tr> <tr><td>Versão tabela de carga</td><td>0.1.1</td></tr> <tr><td>Bomba da Canaleta está presente</td><td>Yes</td></tr> </table> </div> <p>Pressione a tecla <i>Esc</i> para retornar à tela Menu.</p> <p><b>Observação:</b> as telas de diagnósticos podem ser acessadas e podem ser roladas pressionando a tecla <i>i</i> no teclado.</p>	Pressão alvo	0.000 (0.000)	Pressão atual	0.000	Velocidade ajustada	22.500	Velocidade atual	0.000	Temperatura cabeça	0.000 (24.200)	Frequência da gota	80.000	Voltagem de modulação	0.000 (0)	Fase de impressão	0	Limiar da fase	200 (200)	Perfil de fase	0000000000000000	Temperatura da tinta	0.000	Cabinet Temperature	-4	Rpm da bomba	0	Vácuo do make-up	0	Potência do aquecedor	100.000	Estado do detector da canaleta na calha		Nível do Núcleo	Vazio	Voltagem EHT	0.000	% de Falha EHT	0	Luz de alarme	Amarelo	Duração do Núcleo	65512	Horas restantes	12024	Versão do software	1.0.341_W TEST1	Versão do firmware	255.255.255	Versão tabela de carga	0.1.1	Bomba da Canaleta está presente	Yes
Pressão alvo	0.000 (0.000)																																																				
Pressão atual	0.000																																																				
Velocidade ajustada	22.500																																																				
Velocidade atual	0.000																																																				
Temperatura cabeça	0.000 (24.200)																																																				
Frequência da gota	80.000																																																				
Voltagem de modulação	0.000 (0)																																																				
Fase de impressão	0																																																				
Limiar da fase	200 (200)																																																				
Perfil de fase	0000000000000000																																																				
Temperatura da tinta	0.000																																																				
Cabinet Temperature	-4																																																				
Rpm da bomba	0																																																				
Vácuo do make-up	0																																																				
Potência do aquecedor	100.000																																																				
Estado do detector da canaleta na calha																																																					
Nível do Núcleo	Vazio																																																				
Voltagem EHT	0.000																																																				
% de Falha EHT	0																																																				
Luz de alarme	Amarelo																																																				
Duração do Núcleo	65512																																																				
Horas restantes	12024																																																				
Versão do software	1.0.341_W TEST1																																																				
Versão do firmware	255.255.255																																																				
Versão tabela de carga	0.1.1																																																				
Bomba da Canaleta está presente	Yes																																																				

Tabela 4-2: Menu Calibração

## Menu Registro de dados

O menu *Registro de dados* (Pressione *Alt + D*) (veja Figura 4-14) dá acesso aos dados de funcionamento da impressora e permite o acesso remoto aos mesmos.



Figura 4-14: Menu Registro de dados

### Como ver as informações sobre a versão

```

Informação da versão
Versão SW          1.0.341_W TEST1
SW Build          15582
Data SW           26/05/11
Tipo modo de impressão Tipo desconhecido
Versão do firmware PE 255.255.255
Versão da imagem CE  Indisponível
Data da imagem CE   Indisponível
Problema placa CSB  Indisponível
Utilização (CSB/Núcleo) Medium+/Média
  
```

Figura 4-15: Informações sobre a versão

As *Informações sobre a versão* (Figura 4-15) mostram informações sobre:

- Versão do software
- A data em que o software foi criado
- Tipo de motor de impressão
- Versão do firmware do motor de impressão
- Versão da imagem CE
- Data da imagem CE
- Problema da Placa CSB
- Nível de utilização (Medio +)



## Contador de produtos

O contador de produtos apresenta o número total de produtos que a impressora detectou. Todos os produtos detectados são contados aqui, incluindo os produtos nos quais a impressora não imprimiu nenhuma mensagem.

### Como reiniciar o contador de produtos

Para reiniciar o contador de produtos, proceda do seguinte modo:

**Nota:** Se reiniciar o contador de produtos, não poderá anular a operação.

- 1 Abra o menu *Registro de dados* (pressione *Alt+D*).
- 2 Selecione a opção *Contador de produtos* no menu *Registro de dados*, usando a tecla de seta.
- 3 Pressione a tecla *Enter* para abrir a caixa de diálogo do contador de produtos (Figura 4-16).

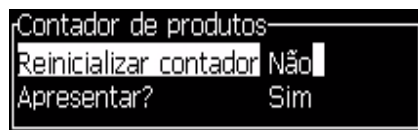


Figura 4-16: Caixa de diálogo Contador de produtos

- 4 Defina o campo *Reiniciar contador* para "Sim" com as teclas *Seta para a esquerda* e *Seta para a direita*.
- 5 Pressione a tecla *Enter* para reiniciar o contador de produtos e sair da caixa de diálogo Contador de produtos.

### Como ocultar o contador de produtos

Para ocultar o contador de produtos, proceda do seguinte modo:

- 1 Defina o campo *Apresentar?* para "Não" com as teclas *Seta para a esquerda* e *Seta para a direita*.
- 2 Pressione a tecla *Enter* para ocultar o contador de produtos e sair da caixa de diálogo Contador de produtos.

## Horas de funcionamento

### Como ver as horas de funcionamento

Para ver o número de horas de funcionamento da impressora e da bomba do sistema de tinta:

Selecione Visualizar dados do smart chip do núcleo de tinta do menu Calibrar (veja Figura 4-17).

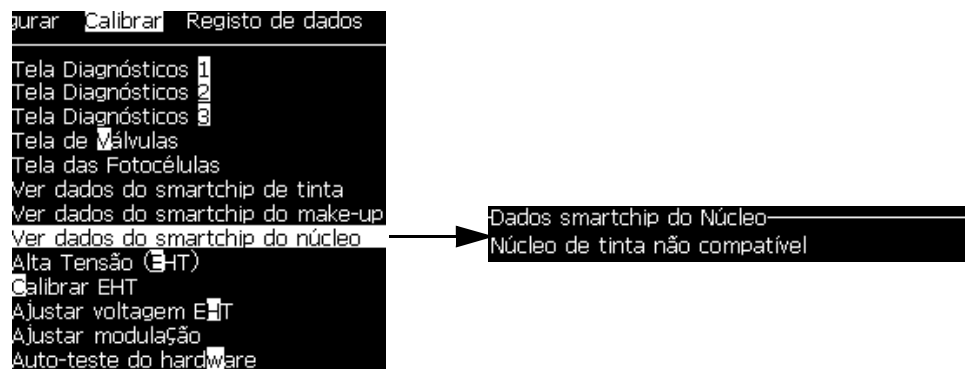


Figura 4-17: Exibir dados de chip inteligente da tinta

- 3 Pressione qualquer tecla para fechar a caixa de diálogo Horas de funcionamento e retornar à tela Menu.

### Como reiniciar as horas de funcionamento

As horas de funcionamento devem ser reiniciadas apenas sob circunstâncias especiais, tais como a substituição da bomba do sistema de tinta, e esta operação apenas deverá ser realizada por técnicos de assistência autorizados.

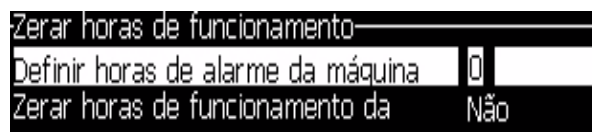


Figura 4-18: Reiniciar horas de funcionamento

## Como configurar a porta serial

As portas de comunicação serial RS-232 e RS-485 são recursos opcionais no modelo Videojet 1220 e são padrão no modelo Videojet 1520. Para mais informações contacte seu suporte técnico local.

As portas de comunicação da impressora podem ser preparadas para a transmissão de informação de registro de dados entre a porta e um dispositivo remoto.

- 1 Abra o menu *Configurar* (pressione *Alt+C*).

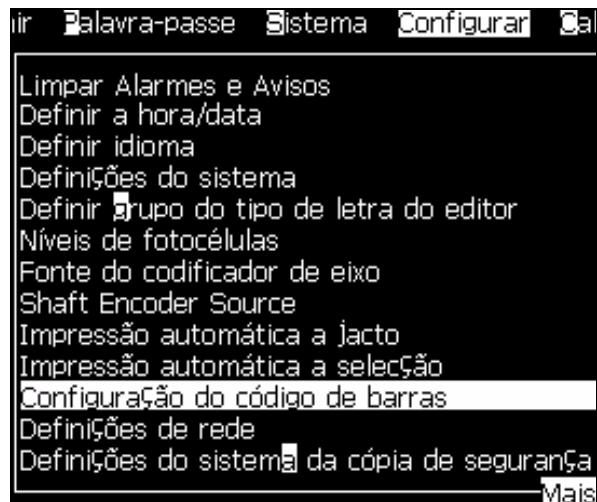


Figura 4-19: Menu *Configurar*

- 2 Selecione a opção *Configuração da porta serial* e pressione a tecla *Enter*. A caixa de diálogo *Configurar Portas Seriais* aparece (veja Figura 4-20).

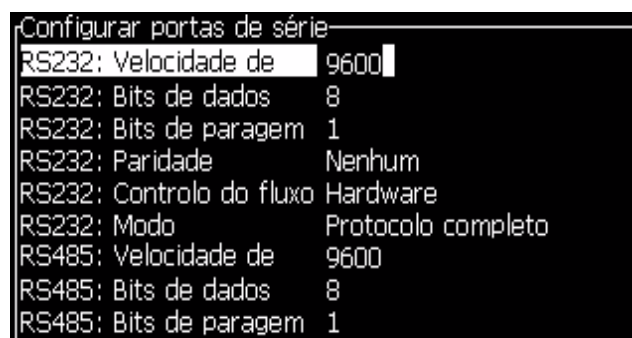


Figura 4-20: Caixa de diálogo *Configurar portas seriais*

### 3 Você pode configurar os seguintes parâmetros:

Velocidade de transmissão	Define a velocidade da transmissão para os dispositivos remotos
Bits de dados	Define o número de bits utilizados numa palavra de dados
Bits de parada	Define o número de bits de parada utilizados numa palavra de dados
Paridade	Selecione Paridade ímpar, Paridade par ou Sem paridade, para a detecção de erros na transmissão de dados

### 4 Pressione a tecla *Enter* quando terminar a configuração da porta.

## Como configurar a porta Ethernet

Consulte o anexo Protocolo de comunicação WSI/ESI para obter mais informações.

## Como introduzir a informação da assistência técnica

Você pode registrar a informação da assistência técnica na impressora.

### 1 Abra o menu *Registro de dados* (pressione *Alt+D*).

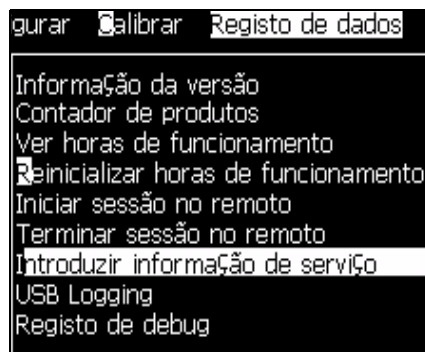


Figura 4-21: Introduzir informação da assistência técnica

### 2 Selecione a opção *Introduzir informação da assistência técnica* e pressione a tecla *Enter*. A caixa de diálogo *Introduzir informação da assistência*

técnica aparece (veja Figura 4-22).

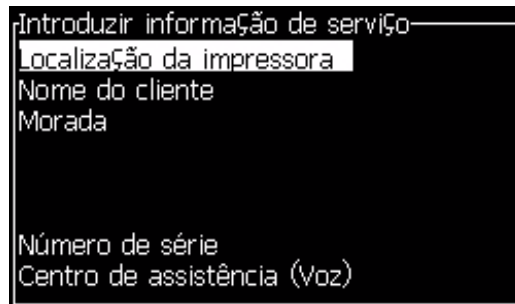


Figura 4-22: Caixa de diálogo Introduzir informação da assistência técnica

**3** Introduza a seguinte informação nos campos:

Campo	Informação
Localização da impressora	O nome correto da localização (por exemplo, nome da fábrica e número da máquina).
Nome do cliente	O nome da sua empresa
Endereço	Endereço postal completo da localização da impressora.
Número de série	Digite o número de série da impressora
Central de atendimento (Voz)	O número de telefone completo de sua central de atendimento local da Videojet

**4** Pressione a tecla *Enter* quando terminar de digitar a informação necessária.

## Como criar uma mensagem

Consulte a seção “Gerenciar mensagens” na página 5-17 para obter mais informações.

## Configuração da impressora

A impressora é configurada através do menu *Imprimir* (veja Figura 4-23). Pressione *Alt+P* para abrir o menu *Imprimir*.

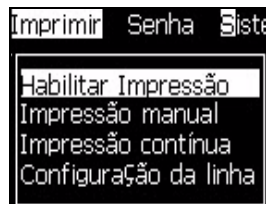


Figura 4-23: Menu *Imprimir*

### Ativar impressão

Selecione a opção *Ativar impressão* no menu *Imprimir*. O menu *Controle de Impressão* (veja Figura 4-24) aparece. Ou, pressione *ALT + F1* para iniciar a impressão.

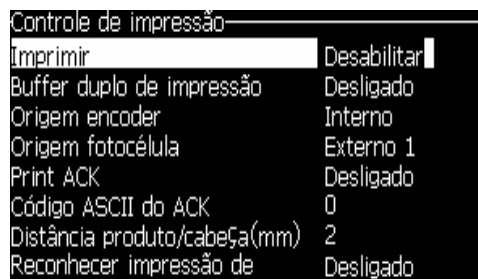


Figura 4-24: Menu *Controle de impressão*

A Tabela 4-3 descreve as opções disponíveis no menu *Controle de impressão*.

Impressão	Ativar ou Desativar a impressão
-----------	---------------------------------

Tabela 4-3: Menu *Controle de impressão*

Origem do codificador de eixo	<p>Selecione a opção Interno para o codificador de eixo, para obter uma velocidade fixa da linha. Selecione a opção Externo para utilizar com um codificador de eixo compatível, nos casos em que a velocidade da linha for variável.</p> <p><b>Nota:</b> se selecionamos o modo encoder externo, o operador deve digitar o tipo de encoder utilizado (não-quadratura, Quadratura A depois B ou B depois A). Selecione a opção Codificador automático, nos casos em que a velocidade do produto varia, porque o produto escorrega na correia transportadora.</p>	
Origem da fotocélula	<p>A impressão é acionada a partir da origem Externo 1 (padrão) ou Externo 2.</p> <p><b>Nota:</b> A opção "nenhum" também está disponível para o campo origem da fotocélula.</p>	
Reconhecer impressão	<p>Envia um sinal para um sistema de controle externo (normalmente através do conector COMM1). Há quatro opções</p>	
	1. Desligado	O sinal de reconhecimento de impressão não é enviado.
	2. Após compilação	Após a atualização de algumas informações dinâmicas na mensagem, como códigos de relógio ou informações de contadores, serem impressas, o caractere de reconhecimento de impressão é enviado.
Imprimir código ACK ASCII	<p>Define o código de caracteres ASCII (0 a 255) enviado para o sistema de controle.</p>	
Distância de alcance	<p>É necessário digitar a distância definida entre a cabeça de impressão e o produto.</p>	

Tabela 4-3: Menu Controle de impressão

### Opção de impressão manual

Selecione *Impressão Manual* (Figura 4-23 na página 4-17) no menu *Imprimir*, se não quiser que a impressão se inicie a partir de uma fonte externa. Quando der a ordem de impressão, a impressora imprimirá uma cópia da mensagem.

## Como usar a opção de impressão contínua

Se o modo *Impressão contínua* (Figura 4-23 na página 4-17) for ativado, a mensagem é impressa continuamente. A mensagem é impressa apenas se a entrada Detecção de produtos estiver ativada. Esta opção é utilizada quando for necessário imprimir as mensagens em intervalos de tempo corretos e regulares, em produtos consecutivos.

- 1 Selecione *Impressão contínua* no *Menu Imprimir*. A caixa de diálogo *Impressão contínua* aparece (Figura 4-25).
- 2 Selecione *PEC ativado*. Isso permite exibir a margem de subida ou descida da fotocélula para início da impressão.

*Nota:* Ao habilitar a opção *PEC ativado*, a impressora deve obter um sinal de borda dianteira ou traseira (do produto) da fotocélula para iniciar a impressão.

- 3 Alternativamente, selecione *PEC bloqueado*. Isso permite exibir um sinal contínuo (por exemplo: substrato) para manutenção da impressão.

*Nota:* Ao habilitar a opção *PEC bloqueado*, a impressora deve obter um sinal contínuo para prosseguir com a impressão.

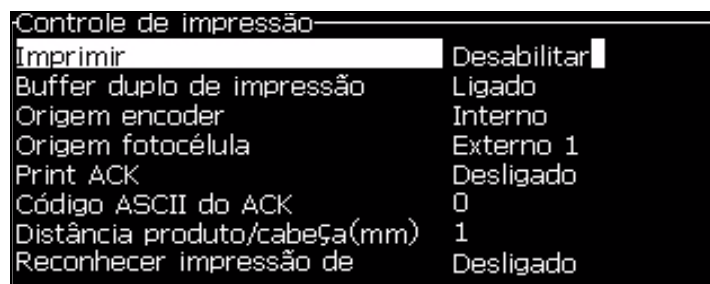


Figura 4-25: Caixa de diálogo *Impressão contínua*

- 4 Defina o atraso do *Modo SE* para usar impulsos do codificador de eixo externo e definir a distância entre o início de cada impressão.

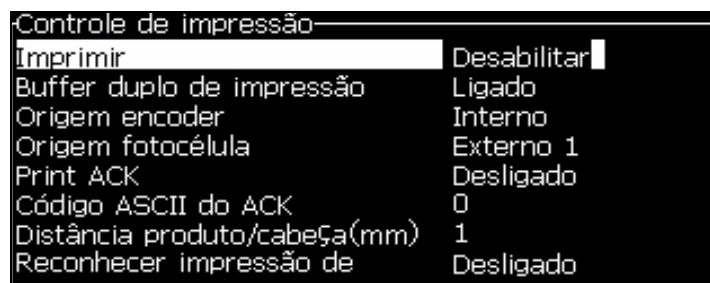
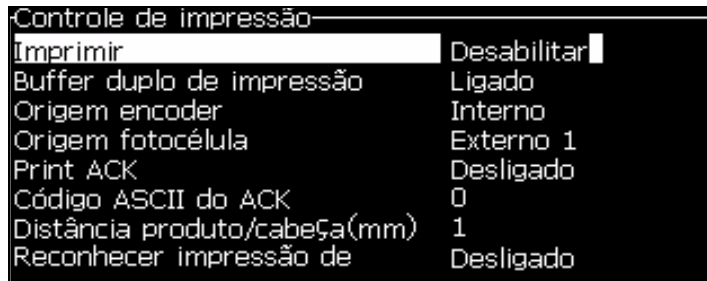


Figura 4-26: *Modo SE*



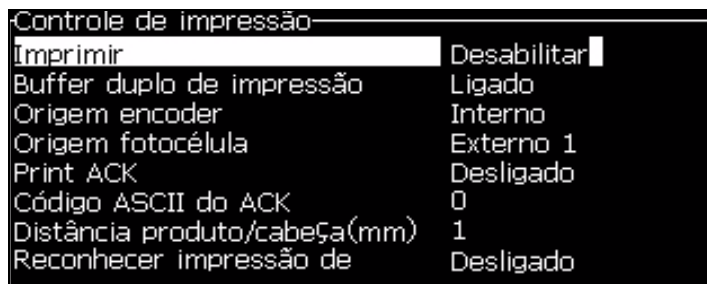
- 5 Se não houver codificador de eixo externo, defina o atraso do *modo por tempo* para usar os impulsos gerados internamente e definir a distância entre cada impressão.



Controle de impressão	
Imprimir	Desabilitar
Buffer duplo de impressão	Ligado
Origem encoder	Interno
Origem fotocélula	Externo 1
Print ACK	Desligado
Código ASCII do ACK	0
Distância produto/cabeça(mm)	1
Reconhecer impressão de	Desligado

Figura 4-27: modo por tempo

- 6 Defina o atraso necessário para o modo selecionado com um intervalo de 1 a 10.000.
- 7 Defina o atraso do *Modo de distância* para usar um intervalo de distância definido pelo usuário entre o início de cada impressão.



Controle de impressão	
Imprimir	Desabilitar
Buffer duplo de impressão	Ligado
Origem encoder	Interno
Origem fotocélula	Externo 1
Print ACK	Desligado
Código ASCII do ACK	0
Distância produto/cabeça(mm)	1
Reconhecer impressão de	Desligado

Figura 4-28: Modo de distância

## Impressão DIN

A impressão DIN inverte e imprime ao contrário impressões alternadas, para que a mensagem possa ser lida a partir de qualquer direção. Quando se executa a impressão em cabos, é utilizado este método.

## Como imprimir mensagens

É necessário selecionar uma mensagem antes de iniciar o processo de impressão.

### Como selecionar uma mensagem

A tela rápida avisa que está pronta para impressão, com a mensagem em uma caixa localizada na parte inferior da tela. O nome da mensagem é apresentado no topo da caixa, e uma pré-visualização da mensagem é apresentada na caixa.

Para selecionar uma mensagem, proceda do seguinte modo:

- 1 Abra o menu *Mensagens* e selecione a opção *Selecionar impressão de mensagem*. A caixa de diálogo *Selecionar mensagem para impressão* aparece.

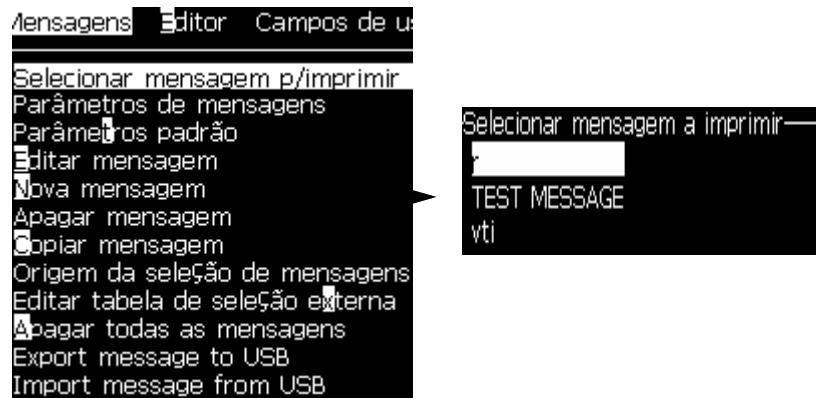


Figura 4-29: Selecionar impressão de mensagem

- 2 Pressione a tecla *Seta para cima* ou *Seta para baixo* para realçar a mensagem pretendida. A mensagem realçada é exibida na parte WYSIWYG da tela

**Nota:** Você pode digitar o nome da mensagem que selecionou para impressão. A barra seletora realça automaticamente a mensagem pretendida.

- 3 Pressione a tecla *Enter* para selecionar a mensagem para impressão. A mensagem selecionada é exibida na parte **WYSIWYG** da tela.

### Como iniciar a impressão

A sequência predefinida é o Início com limpeza.

**Nota:** Você pode selecionar a opção de *Início rápido* para ativar o jato de tinta. Os técnicos de assistência utilizam este recurso. Consulte o manual de assistência técnica para obter mais informações.

- 1 Pressione a tecla F1 para iniciar a sequência de partida do jato. Durante a sequência, o ícone de jato iniciando deve piscar no display.



A sequência leva aproximadamente 1 minuto. Quando a sequência estiver completa, o ícone fica acionado direto.

- 2 para iniciar o processo de impressão, proceder como abaixo, passo a passo:
  - A impressão deve estar ativada (acesse Imprimir > Habilitar impressão. O menu Controle de impressão aparece. Selecione Habilitar) (Tecla rápida: ALT + F1).
  - A fotocélula deve enviar um disparo de impressão.
  - talvez seja necessário ajustar os parâmetros da mensagem.
  - O nível da fotocélula talvez tenha que ser ajustado (acesse Configure > Photocell Levels).

*Nota:* Quando a impressão estiver habilitada, o LED verde do painel ficará aceso direto.

### Monitorar a impressão

Quando a impressora está em funcionamento, utilize os seguintes indicadores para monitorar o estado:

- Os ícones de estado existentes na tela
- Os LEDs existentes no teclado
- O módulo de alarme luminoso (opcional)

### Como parar a impressão

Desabilite a impressão para interromper a impressão (acesse Imprimir > Habilitar impressão. O menu Controle de impressão aparece. Selecione Desabilitar) (Tecla rápida: ALT + F1).

Selecione Desabilitar. O operador pode parar de imprimir desligando o jato na parada limpa ou parada rápida. A sequência padrão é a parada limpa. A sequência de parada rápida é utilizada por técnicos Videojet. Para mais detalhes referir-se ao manual de serviço.

Pressione a tecla F1 para iniciar a sequência de parada do jato.

*Nota:* Quando a impressão está habilitada o LED verde do painel fica aceso direto.

Durante esta seqüência, o ícone  de parada do jato pisca na tela.

A seqüência demora um minuto para terminar. Quando a seqüência é concluída, o ícone fica permanentemente aceso.

A impressão pára automaticamente depois que a seqüência de parada do jato estiver concluída.

*Nota:* Não desligue a impressora até que o ciclo de limpeza esteja concluído.

## Como instalar e imprimir fontes personalizadas

Este procedimento mostra como instalar fontes personalizadas e imprimir mensagens usando a fonte personalizada.

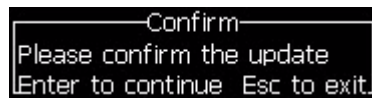
- A altura da Fonte personalizada deve corresponder à altura da fonte padrão disponível na impressora. A seguir, apresentamos a lista das alturas de fonte disponíveis.
  - 5 -altura
  - 7 -altura
  - 9 -altura
  - 12 -altura
  - 16 -altura
  - 24 -altura
  - 34 -altura
- O arquivo da fonte personalizada precisa estar no formato \*.abf2.
- A convenção da nomenclatura da fonte precisa estar no formato xxhigh\_custom.abf2. xx representa a altura da fonte. (Ex.: um arquivo de fonte personalizada com altura 16 precisa ter o nome 16high\_custom.abf2).

### Instalação

Inserir informações de assistência técnica Para instalar uma fonte personalizada, proceda do seguinte modo:

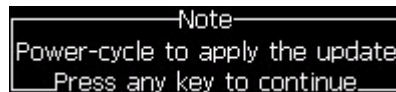
- 1 Copie a fonte personalizada que você deseja instalar na raiz de uma unidade Flash USB.
- 2 Insira a unidade Flash USB no soquete USB na lateral da impressora.
- 3 Pressione as teclas CTRL + F4 para listar os arquivos na unidade USB.

- 4 Selecione o arquivo da fonte a ser instalada.
- 5 Pressione a tecla *Enter*. A mensagem a seguir é exibida na tela para confirmar a atualização.



- 6 Pressione a tecla *Enter*. A mensagem a seguir é exibida na tela.

**Observação:** o usuário precisa aguardar alguns segundos até que a observação seja exibida solicitando a religação da impressora.



- 7 Religue a impressora para aplicar as atualizações.

## Criar e imprimir uma mensagem

Para criar e imprimir uma mensagem usando uma fonte personalizada, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione a tecla F3 (enquanto estiver na tela Editor) para exibir a tela Atributos do Editor

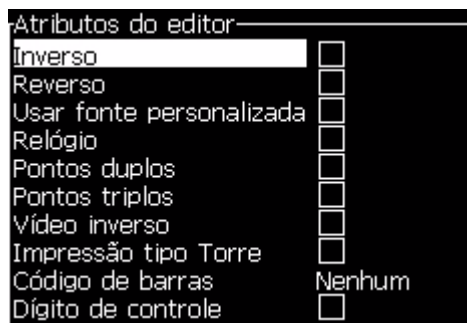


Figura 4-30: Atributo do Editor

- 2 Selecione a fonte personalizada Usar e pressione a tecla *Enter*.
- 3 Pressione a tecla F1 para selecionar a fonte personalizada.

**Observação:** defina a altura da fonte de modo a corresponder à altura da fonte personalizada.

- 4 Insira a mensagem no editor de mensagens.

5 Pressione Shift + F1 para salvar e sair.

*Observação:* selecione a mensagem a ser impressa, caso não esteja carregada.

## Desligar a impressora



### Atenção

DANOS AO EQUIPAMENTO. Desligue a impressora depois que o ciclo de parada do jato estiver concluído. A não observância desta precaução pode resultar na necessidade de manutenção adicional.

---



### Atenção

DANOS AO EQUIPAMENTO. Não inicie e pare a impressora muitas vezes.

Quando se pára a impressora, ela utiliza o fluido de compensação para lavar o sistema. Se iniciar e parar a impressora muitas vezes, ela utilizará uma grande quantidade de fluido de compensação.

O uso excessivo de solvente pode causar nível alto da tinta no núcleo ou erro de viscosidade muito baixa. Para prevenir estas falhas use a partida e parada rápida de jato sempre que necessário.

---

Pressione o interruptor da alimentação elétrica para desligar a impressora.

*Observação:* é recomendado ligar a impressora uma vez a cada 10 dias. Se a impressora for desligada por mais de 10 dias, é recomendado seguir a rotina de desligamento estendido. Refira a "Como Preparar para o desligamento em longo prazo (Armazenamento) ou Transporte" na página 6-2 para o procedimento.

## Introdução

Este capítulo descreve como usar a interface de usuário (IU), para executar as seguintes operações:

- Criar mensagens
- Editar mensagens
- Salvar mensagens
- Criar campos de usuário

A interface do usuário contém telas:

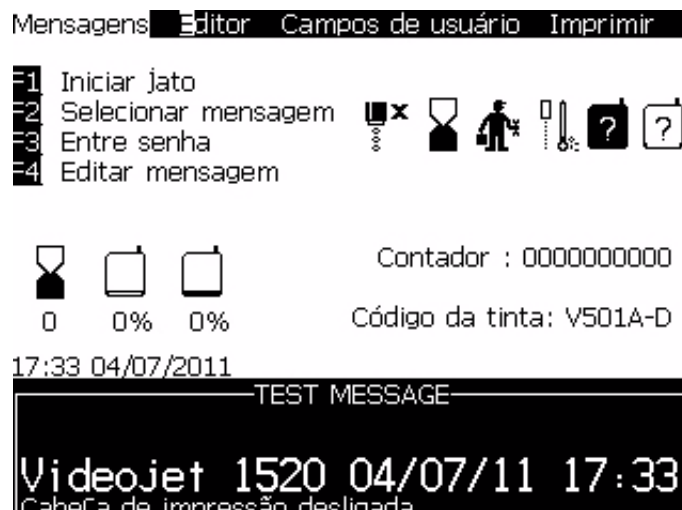


Figura 5-1: Tela Menu

### Tela de Menu

Quando se inicia a sessão, a primeira tela que aparece é a tela Menu. A tela Menu dispõe de uma fila de menus ao longo do topo da tela. Os menus permitem o acesso rápido e fácil às diferentes funções da impressora. Só é possível ver cinco menus na tela (veja Figura 5-1 na página 5-1); pressione a tecla *Seta para a esquerda* ou a tecla *Seta para a direita* para ir aos outros menus.

## Tela Rápida

A Tela Rápida é como a tela Menu, mas não dispõe de uma fila de menus no topo da tela. Esta tela proporciona acesso rápido a diferentes funções da impressora (consulte a Tabela 5-2 na página 5-4 para obter mais informações).

## Como selecionar os menus e itens

Para selecionar os menus e os itens dentro deles, use as teclas de seta ou as teclas de atalho.

### Teclas de seta

Para selecionar um menu:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pressione a tecla <i>seta esquerda</i> ou <i>seta direita</i> até realçar o menu.</li> <li>2. Pressione a tecla <i>Enter</i>.</li> </ol>
Para selecionar um item de um menu:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pressione a tecla <i>Seta para cima</i> ou a tecla <i>Seta para baixo</i> até que o item desejado fique realçado.</li> <li>2. Pressione a tecla <i>Enter</i>.</li> </ol>

**Nota:** Se houver mais itens no menu do que os que podem ser exibidos na tela, a etiqueta **Mais** aparecerá próxima do topo ou na parte de baixo do menu. +Por exemplo, consulte a Figura 5-2 na página 5-2. Esta etiqueta indica que há mais entradas do menu disponíveis, acima ou abaixo dos itens que são exibidos. Pressione a tecla *Seta para cima* ou a tecla *Seta para baixo* para se deslocar ao longo dos itens.

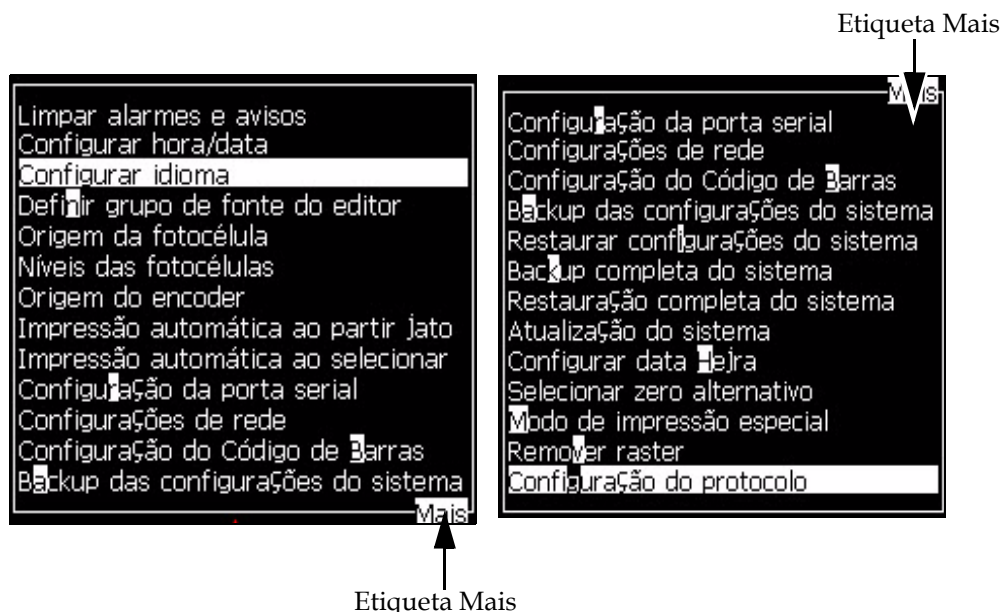


Figura 5-2: A etiqueta Mais



### Teclas de atalho

Para ir aos diferentes menus existentes no menu principal, mantenha pressionada a tecla *Alt* e pressione o caractere realçado. Os menus e respectivas teclas de atalho são apresentados na Tabela 5-1.

Menu	Tecla de atalho
Mensagens	ALT+M
Editor	ALT+E
Campos de Usuário	ALT+U
Imprimir	ALT+P
Senha	ALT+W
Sistema	ALT+S
Configurar	ALT+C
Calibração	ALT+L
Registro de dados	ALT+D

Tabela 5-1: Teclas de atalho

### Como introduzir texto, números e alternar valores

Texto	Utilize o teclado para introduzir o texto necessário ou caracteres especiais.
Valores numéricos	Utilize as teclas 0 a 9, ou pressione a tecla <i>Seta para a direita</i> para aumentar o valor, ou pressione a tecla <i>Seta para a esquerda</i> para diminuir o valor.
Alternar valores (por exemplo, ligar/desligar)	Pressione a tecla <i>Seta para a esquerda</i> ou a tecla <i>Seta para a direita</i> .

### Tecla Esc

Para sair de um menu sem fazer qualquer alteração nas configurações, pressione a tecla *Esc*.

### Teclas programáveis

As quatro teclas de função (*F1* a *F4*) são conhecidas como teclas programáveis. Em condições normais, a IU atribui funções predefinidas a essas teclas. Quando se mantém pressionadas as teclas *Alt* ou *Ctrl*, a IU atribui diferentes funções às teclas de função.

As funções predefinidas das teclas de função são apresentadas na Figura 5-3.

As funções que estão disponíveis para as diferentes combinações de teclas são apresentadas na Tabela 5-2 na página 5-4.

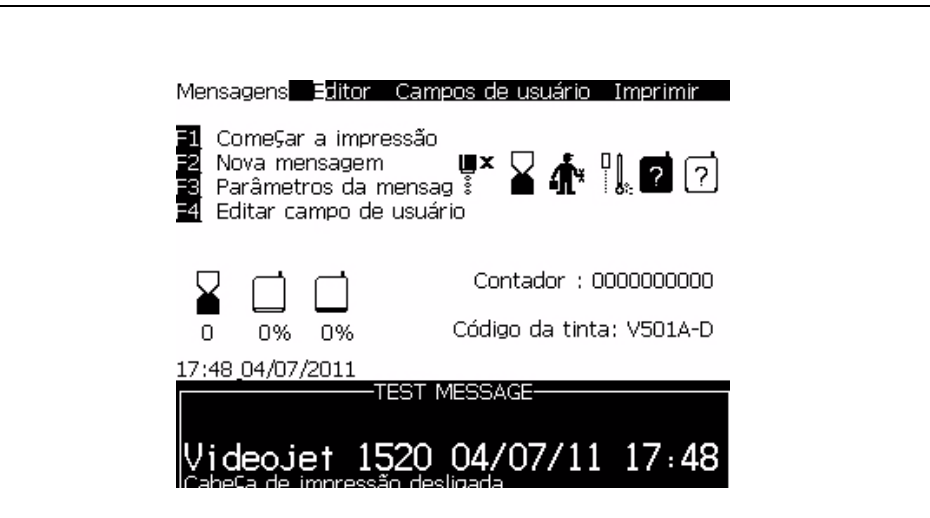
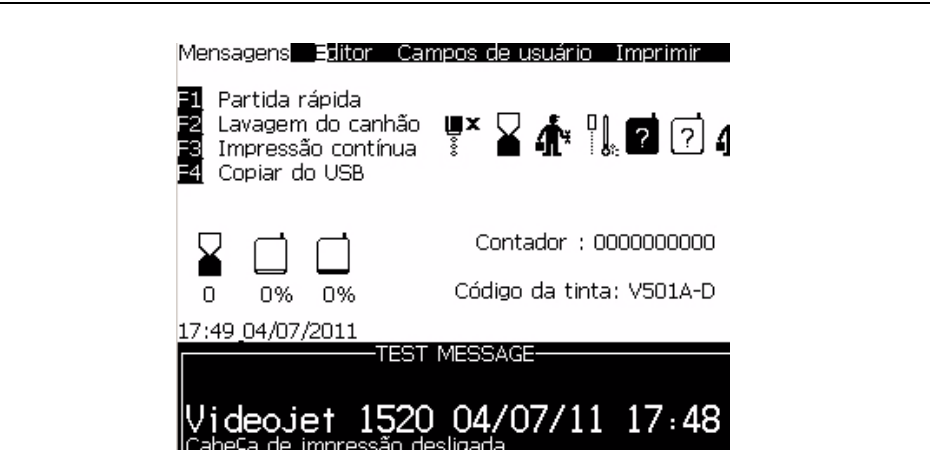
Tecla	Função
Se mantiver pressionada a tecla <i>Alt</i>	
 <p>Mensagens <b>Editor</b> Campos de usuário Imprimir</p> <p><b>F1</b> Começar a impressão  <b>F2</b> Nova mensagem  <b>F3</b> Parâmetros da mensag  <b>F4</b> Editar campo de usuário</p> <p>0 0% 0% Contador : 0000000000  Código da tinta: V501A-D  17:48 04/07/2011  TEST MESSAGE  <b>Videojet 1520 04/07/11 17:48</b>  Cabeça de impressão desligada</p>	
F1	Iniciar a Impressão (ou Parar Impressão se a impressora estiver no modo de impressão)
F2	Nova mensagem
F3	Parâmetros da mensagem
F4	Editar Campo de Usuário
Se mantiver pressionada a tecla <i>Ctrl</i>	
 <p>Mensagens <b>Editor</b> Campos de usuário Imprimir</p> <p><b>F1</b> Partida rápida  <b>F2</b> Lavagem do canhão  <b>F3</b> Impressão contínua  <b>F4</b> Copiar do USB</p> <p>0 0% 0% Contador : 0000000000  Código da tinta: V501A-D  17:49 04/07/2011  TEST MESSAGE  <b>Videojet 1520 04/07/11 17:48</b>  Cabeça de impressão desligada</p>	
F1	Início Rápido (ou Parada Rápida se o jato estiver em funcionamento)

Tabela 5-2: Teclas programáveis

Tecla	Função
F2	Limpeza do bico injetor
F3	Impressão contínua
F4	Copiar do dispositivo USB

Tabela 5-2: Teclas programáveis (Continued)

## Descrição do menu

### Menu Mensagens

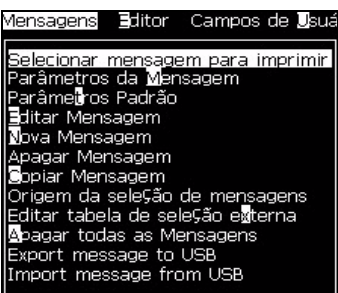
Menu Mensagens	Comandos	Função
	Selecionar Impressão de mensagem	Abre a caixa de diálogo <i>Selecionar mensagem para impressão</i> . Selecione uma mensagem para imprimir ou editar.
	Parâmetros da mensagem	Abre os parâmetros da mensagem selecionada. Todos os parâmetros podem ser alterados.
	Parâmetros padrão	Abre o menu <i>Parâmetros padrão</i> . Todos os parâmetros padrão para novas mensagens podem ser alterados.
	Editar mensagem	Abre a caixa de diálogo <i>Selecionar mensagem para edição</i> . A mensagem selecionada é aberta na tela de edição. Para guardar a mensagem editada, vá ao menu <i>Editor</i> .
	Nova mensagem	Abre a caixa de diálogo <i>Nova mensagem</i> . O sistema pede que digite um novo nome de mensagem. O usuário pode digitar a nova mensagem na tela de edição. Para guardar a nova mensagem, vá ao menu <i>Editor</i> . Os parâmetros para a nova mensagem são configurados como valores padrão.

Tabela 5-3: Menu de Mensagens e Comandos

Menu Mensagens	Comandos	Função
	Excluir uma mensagem	Abre a caixa de diálogo <i>Selecionar mensagem para exclusão</i> . A mensagem selecionada é excluída. <b>Nota:</b> Não é possível excluir a mensagem de teste e a mensagem selecionada para impressão (mostrada como WYSIWYG).
	Copiar mensagem	Abre a caixa de diálogo <i>Copiar mensagem</i> . Digite os nomes das mensagens nos campos <i>De</i> e <i>Para</i> . Se já houver uma mensagem e você tentar copiar o conteúdo para essa mensagem, a seguinte mensagem aparecerá na tela: "Já existe. Deseja substituir?" (responda com S ou N).
	Origem da Seleção de Mensagem (padrão para a 1520 se a placa PCB3 estiver instalada e não disponível para a 1220)	Abre a caixa de diálogo <i>Origem selecionada da mensagem</i> , com as opções <i>Interna</i> ou <i>Externa</i> . É possível selecionar o formato binário ou BDC ou utilizar a função de inversão para inverter os dados (alto a baixo). Use as opções para configurar o modo com as entradas são lidas.
	Editar tabela de seleção externa* (padrão para a 1520 se a placa PCB3 estiver instalada e não disponível para a 1220)	Abre o menu <i>Seleção de mensagem externa</i> . Digite os nomes das mensagens que devem ficar disponíveis para a origem externa. Os nomes das mensagens externas podem ser adicionados, editados ou excluídos. Pressione a tecla <i>F2</i> para selecionar nomes de mensagens a partir da lista dos nomes disponíveis.
	Excluir todas as mensagens	Exclui todas as mensagens internas.

Tabela 5-3: Menu de Mensagens e Comandos (Continued)

## Editor

Os comandos do Menu *Editor* somente são mostrados na tela de Edição de Mensagem. Se o Editor de Mensagem estiver fechado, a única opção mostrada no menu Editor será "Usado somente com o Editor".

**Nota:** Todos os comandos do Editor estão disponíveis a partir de senha nível 1.

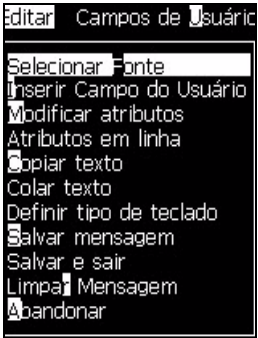
Menu Editor	Comandos	Função
	Selecionar Fonte	Abre o menu <i>Selecionar Fonte</i> . A fonte selecionada é aplicada ao texto selecionado na mensagem.
	Inserir campo de usuário	Abre o menu <i>Selecionar campo de usuário</i> . Os conteúdos dos campos de usuário são copiados para a mensagem no momento da impressão. Exemplo: data de validade, código de turno.
	Modificar atributos	Abre o menu <i>Editor de atributos</i> . Podem ser definidos um ou mais atributos. Os atributos definidos são aplicados ao texto selecionado na mensagem. (Os atributos são propriedades que podem ser aplicadas aos caracteres individuais).
	Atributos em linha	Abre o menu <i>Editor de atributos</i> . Os atributos selecionados são aplicados ao texto que está prestes a ser introduzido na mensagem.
	Copiar texto	Copia o texto selecionado para a área de transferência.
	Colar texto	Cola o texto a partir da área de transferência para a posição do cursor.
	Definir tipo de teclado	Abre o menu <i>Selecionar tipo de teclado</i> . Selecione o tipo de teclado que será utilizado para a sessão de edição. É possível incluir caracteres de alfabetos de mais de um idioma em uma mensagem.
	Salvar mensagem	Salva a mensagem que está sendo editada e mantém aberta a tela do editor.
	Salvar e sair	Salva a mensagem que está sendo editada e sai da tela do editor.
	Apagar mensagem	Exclui o conteúdo da mensagem e mantém aberta a tela do editor.
	Sair	Sai da tela do editor sem guardar quaisquer alterações da mensagem.

Tabela 5-4: Menu Editor e comandos

## Campos de usuário

**Nota:** Todos os comandos do Campo do Usuário estão disponíveis a partir de senha nível 1.

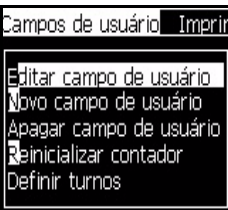
Menu Campos de usuário	Comandos	Função
	Editar campo de usuário	<p>Abre o menu <i>Selecionar campo de usuário para edição</i>. As opções são todos os campos de usuário existentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ao selecionar um campo de texto, é aberta uma caixa de diálogo individual para o novo campo de usuário com as opções <i>Texto</i> e <i>Atributo</i>.</li> <li>Ao selecionar um campo de contador, é aberto um menu de opções para os parâmetros do contador.</li> <li>Ao selecionar um campo de logotipo, é aberta a tela <i>Editar logotipo</i>.</li> </ul>
	Novo campo de usuário	<p>Adiciona um novo campo de usuário à mensagem selecionada. Abre a caixa de diálogo <i>Novo campo de usuário</i>, com os campos <i>Nome</i> e <i>Descrição</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ao selecionar uma descrição <i>Texto</i>, é aberta a caixa de diálogo <i>Novo campo</i> com os campos <i>Texto</i> e <i>Atributo</i>.</li> <li>Ao selecionar uma descrição <i>Contador</i>, é aberta a caixa de diálogo <i>Novo contador</i> com campos para os parâmetros do contador.</li> <li>Ao selecionar uma descrição <i>Logotipo</i>, é aberta a tela <i>Editar logotipo</i>.</li> </ul>
	Excluir campo de usuário	Abre o menu <i>Excluir campo de usuário</i> .
	Reiniciar contador	Abre o menu <i>Selecionar contador para reiniciar</i> .
	Definir turnos	Abre o menu <i>Turno</i> , no qual a duração de cada turno pode ser definida.

Tabela 5-5: Menu Campos de usuário e comandos

## Menu Imprimir

**Nota:** Todos os comandos do Imprimir estão disponíveis a partir de senha nível 2.

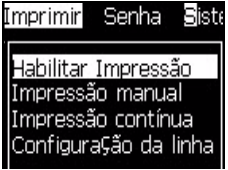
Menu Imprimir	Comandos	Função
	Ativar impressão	Abre o menu <i>Controle de impressão</i> . A opção <i>Imprimir</i> pode ser alternada entre <i>Ativar</i> e <i>Desativar</i> .
	Impressão manual	Em condições normais, a impressão é comandada por um dispositivo externo (por exemplo, uma fotocélula ou um temporizador interno). Utilize a impressão manual para imprimir uma cópia da mensagem selecionada, quando for dada a ordem de impressão. Este recurso pode ser usado para verificar o funcionamento da impressora enquanto ela não está ligada. É preciso retirar a tampa da fotocélula para usar a impressão manual.
	Impressão contínua	A mensagem é impressa continuamente, sem um comando externo. Abre a caixa de diálogo <i>Impressão contínua</i> . É possível alternar o modo contínuo entre <i>Desligado</i> , <i>Modo de distância</i> , <i>Modo SE</i> e <i>Modo por tempo</i> . <i>Atraso do modo SE</i> e <i>Atraso do modo por tempo</i> podem ser ajustados individualmente entre 1 e 10.000 impulsos.  O Modo distância usa uma intervalo de distância ajustável entre o início de cada impressão.  O Modo SE utiliza impulsos do codificador de eixo externo, para definir a distância entre o início de cada impressão.  O <i>Modo por tempo</i> utiliza impulsos gerados internamente, para definir a distância entre o início de cada impressão.
	Configuração da linha	O menu <i>Configuração da linha</i> contém todas as definições de calibração do codificador de eixo. Ele também permite que o usuário configure as unidades da mensagem em polegadas, mm ou traços.

Tabela 5-6: Menu Imprimir e comandos

## Senha

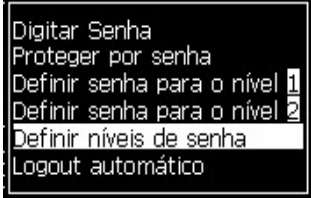
Menu Senha	Comando	Função
	Digitar Senha	Abre a caixa de diálogo <i>Digitar senha</i> , com o nível de senha atual. O usuário deve digitar uma senha para mudar para um nível diferente de senha.
	Limpar senha	A senha é limpa do nível de acesso atual, e o acesso retorna ao nível de senha original (nível 0).
	Definir senha para o nível 1	Abre a caixa de diálogo <i>Nova senha</i> . O usuário deve digitar uma nova senha para o nível 1.
	Definir senha para o nível 2	Abre a caixa de diálogo <i>Nova senha</i> . O usuário deve digitar uma nova senha para o nível 2.
	Definir níveis de senha	Abre o menu <i>Alterar nível de senha</i> . Este menu dispõe de opções para a Tela rápida e para cada um dos menus. Quando uma opção é selecionada, uma caixa de diálogo adicional aparece com opções para alterar o nível de senha de cada opção disponível no menu. Os níveis de senha podem ser definidos pelo usuário em um intervalo de 0 a 2, sendo que o nível 0 não possui proteção por senha. As funções com acesso de Nível 3 não podem ter os níveis de senha alterados.
	Encerramento automático de sessão	Se o usuário não utilizar a IU durante vários minutos (nenhuma entrada no teclado), a impressora encerra a sessão do usuário e apresenta nível 0 de acesso.  Este recurso protege a impressora do acesso não autorizado.

Tabela 5-7: Menu Senha e comandos



## Menu Sistema

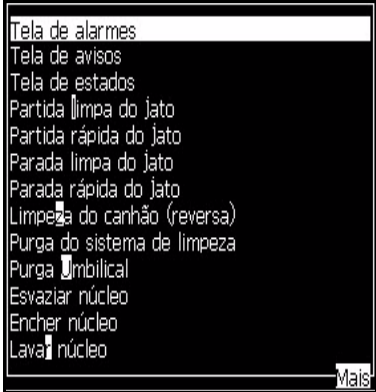
Menu Sistema	Comando	Função
	Tela de alarmes	Consulte a seção “Menu Sistema” na página 4-9
	Tela de alertas	
	Tela de estados	
	Limpar jato de início	O jato de tinta é iniciado e a mensagem <i>Iniciando Jato</i> é exibida. É feita uma sequência de limpeza e drenagem, para eliminar os salpicos de tinta e spray antes que o bico injetor seja alimentado com tinta.
	Jato de início rápido	O jato de tinta é iniciado e a mensagem <i>Iniciando jato</i> é exibida. Utilize o Início rápido se a máquina ficou desligada menos de meia hora.
	Parada do jato com limpeza	O jato de tinta é parado, o canhão e os tubos associados ao módulo do núcleo de tinta são limpos
	Parada rápida do jato	Este método inicia-se sem uma sequência de lavagem e utiliza o fornecimento de tinta para purgar o ar do canhão.
	Limpeza do canhão	O orifício do bico injetor é limpo através da aplicação de solvente e de uma ação de sucção. A limpeza continua durante dois minutos, a menos que a tecla <i>F1</i> seja pressionada para interrompê-la.
	Purga do sistema de lavagem	A máquina entra em funcionamento e a bomba de lavagem é ligada. Esta função retira o ar do sistema de lavagem durante a colocação em serviço, ou quando se introduziu ar no sistema de lavagem, em caso uma falha, etc. Ao pressionar a tecla Enter uma caixa de diálogo aparece: “Tem certeza SIM-NÃO”.

Tabela 5-8: Menu Sistema e comandos




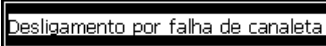
Menu Sistema	Comando	Função
	Purga umbilical	Ao selecionar a opção <i>Purga do umbilical</i> , os tubos umbilicais de alimentação e retorno devem ser desligados do canhão e dos tubos de retorno. Enrole juntos os tubos umbilicais de alimentação e retorno e tampe os tubos de alimentação e retorno do canhão. Abra a caixa de diálogo <i>Purga do umbilical</i> . Selecione <i>Ativar</i> para iniciar e <i>Desativar</i> para parar a purga do umbilical.
	Esvaziar núcleo de tinta	Esta função esvazia a tinta do módulo do núcleo de tinta e a coloca em um cartucho de tinta especialmente programado.
	Encher núcleo de tinta	Esta função é utilizada para encher um módulo do núcleo de tinta que esteja vazio, adicionando tinta do cartucho de tinta. Normalmente, esta função é utilizada durante a colocação em serviço pela primeira vez, ou durante a substituição do módulo do núcleo de tinta.
	Lavar núcleo de tinta	
	Copiar do dispositivo USB	Esta função é utilizada para copiar arquivos a partir de um dispositivo USB que tenha sido ligado à máquina. Ela pode ser utilizada para atualização de software/firmware, e para adicionar novas matrizes e fontes. 
	Ativar avisos de configuração de impressão	Esta função permite ativar ou desativar os avisos que aparecem na tela como ícones. 
	Ativar parada devido à falha da retorno	Abre a caixa de diálogo Controle da máquina. É possível alternar o erro de carga entre <i>Ativar</i> e <i>Desativar</i> . 

Tabela 5-8: Menu Sistema e comandos (Continued)

## Configurar

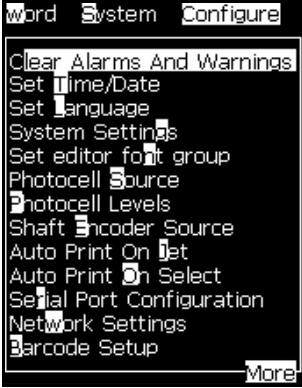
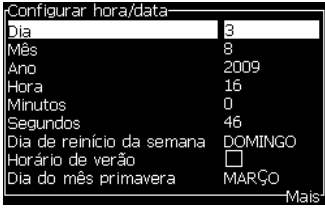

Menu Configurar	Comandos	Função
	Apagar Alarmes e Alertas	Permite apagar os alarmes e alertas que aparecem na IU
	Configurar hora/data	Permite que o relógio de tempo real (RTC) da impressora seja configurado para a hora e data locais. Abre o menu <i>Configurar data/hora</i> . Os parâmetros que podem ser configurados são: Dia, Mês, Ano, Dia Juliano, Hora, Minutos, Segundos.  
	Definir idioma	Permite definir o idioma utilizado nas telas. Abre o menu <i>Selecionar idioma de interface</i> , com as opções de idiomas disponíveis (idiomas disponíveis dependem do modelo de impressora).  

Tabela 5-9: Menu Configurar e comandos

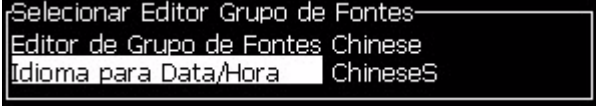
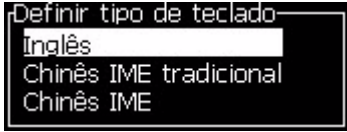
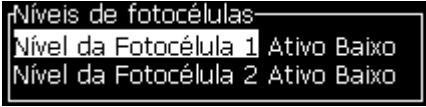
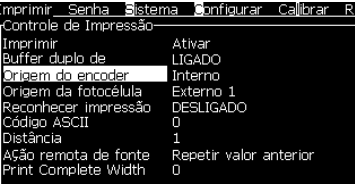
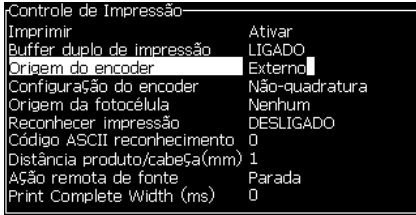
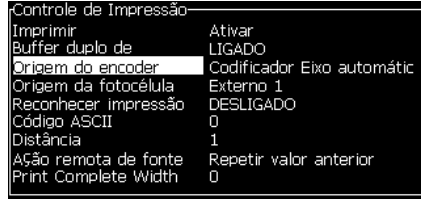


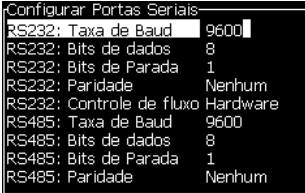
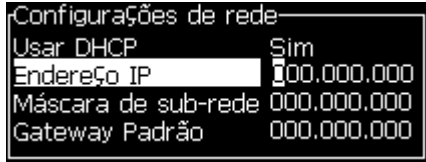
Menu Configurar	Comandos	Função
	Definir grupo de fontes do editor	<p>Utilizado para definir o grupo de fontes do editor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chinês</li> <li>• Japonês</li> <li>• Internacional</li> </ul> <p><i>Nota: O idioma de exibição e o idioma do teclado são independentes.</i></p> <p><i>Por exemplo: para imprimir caracteres japoneses, um operador na China deve alterar o idioma de exibição para chinês simplificado ou chinês tradicional. Para isso, é preciso definir o tipo de teclado com o menu Editor "Inserir caracteres de idiomas estrangeiros" na página 5-52.</i></p>   <p>É preciso definir o grupo de fonte do editor com o idioma japonês. Inicie o ciclo de reinicialização (é preciso desligar e religar a impressora)</p>
	Origem da fotocélula	<p>Seleciona a origem da fotocélula que será usada. Abre o menu <i>Controle de impressão</i>. A origem da fotocélula pode ser alternada entre <i>Externa 1</i> e <i>Externa 2</i>. (A origem NB Externa 2 requer software especial).</p>
	Níveis das fotocélulas	<p>Para permitir o uso de fotocélulas de ativação altas e baixas, este comando define o nível de acionamento da fotocélula em alto ou baixo.</p> 

Tabela 5-9: Menu Configurar e comandos (Continued)

Menu Configurar	Comandos	Função
	Origem do codificador de eixo	<p>As diferentes origens do sinal de encoder são:            Interno            Externo 1 e            Externo 2 (esta opção não está disponível para a 1220)</p>   
	Impressão automática a jato	<p>É possível ativar a impressão automática a iniciar o jato de tinta.  <i>Nota: Uma mensagem deve estar disponível.</i></p> 
	Impressão automática na seleção	<p>Permite configurar o equipamento de modo que a impressão seja iniciada imediatamente ao selecionar a mensagem, com o jato de tinta iniciado.</p> 
	Configuração da porta serial	<p>Permite configurar a porta serial.</p> 
Revisão AA	Configurações de rede	

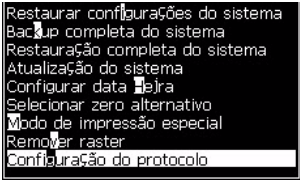


Menu Configurar	Comandos	Função
	Restaurar definições do sistema	Os parâmetros e definições previamente armazenados são recuperados a partir da memória, anulando quaisquer alterações recentes.
	Backup completo do sistema	Realiza a cópia de segurança de todos os dados programáveis da impressora, inclusive informações de tarefas e configurações, a um dispositivo USB. <i>Nota: É possível realizar uma cópia de segurança completa do sistema após a configuração do sistema.</i>
	Restauração completa do sistema	Restaura os dados programáveis da impressora (selecionáveis no menu Restaurar opções) inclusive informações de tarefas e configurações, do dispositivo USB, embora a impressora solicite que o usuário selecione os arquivos a serem restaurados.  <i>Nota: Por exemplo: em caso de falha do CBS, é possível realizar a recuperação total das configurações originais do sistema.</i>
	Atualização do sistema	Atualiza mensagens, fontes e rasters da impressora. A atualização do sistema permite acrescentar arquivos à impressora sem substituir os arquivos existentes (arquivo .cadd). <b>Observação:</b> <i>Você pode realizar uma atualização de software para atualizar apenas as configurações necessárias e os elementos selecionados. As opções são:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos</li> <li>• Fontes</li> <li>• Aplicativo - versão de software</li> <li>• Mensagens - transferir todas as mensagens</li> <li>• Configurações - calibração de HV, viscosidade</li> <li>• Quadriculas</li> </ul>
	Configurar data Hejira	Define a data de acordo com o calendário árabe. 

Tabela 5-9: Menu Configurar e comandos (Continued)


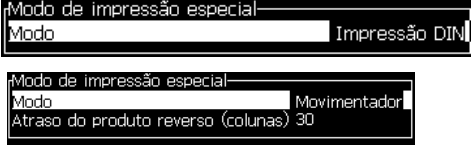
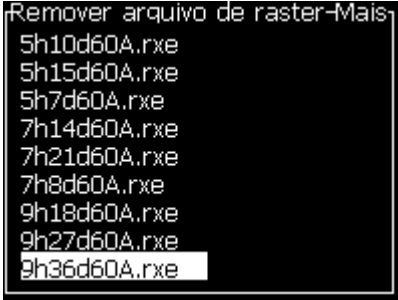
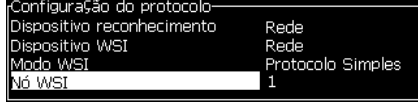
Menu Configurar	Comandos	Função
	Selecionar zero alternativo	Abre a caixa de diálogo para seleção do tipo de Zero Alternativo. O símbolo para o zero alternativo pode ser selecionado entre vários caracteres de zero alternativo.  
	Modo de impressão especial	Seleciona a impressão DIN e impressão de translação  
	Remover matriz	Remove o arquivo de raster da impressora  
	Configuração do Protocolo	As opções de configuração WSI estão disponíveis neste menu  

Tabela 5-9: Menu Configurar e comandos (Continued)

## Gerenciar mensagens

### Para criar uma mensagem

Para criar uma mensagem, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione *Alt + M* para abrir o menu *Mensagens*

**Nota:** É possível usar as teclas rápidas *Alt + F2* para abrir o menu Mensagens na tela rápida.



Figura 5-3: Menu Mensagens

- 2 Selecione *Nova mensagem*. A caixa de diálogo *Nova mensagem* aparece (veja Figura 5-4).
- 3 Digite um nome para a mensagem.

**Nota:** O nome da mensagem pode conter até 31 caracteres alfanuméricos, incluindo espaços.



Figura 5-4: Caixa de diálogo *Nova mensagem*

- 4 Pressione a tecla *Enter*. A tela do Editor de mensagens aparece (veja Figura 5-5 na página 5-19).



É possível definir a altura da fonte e inserir campos de usuário na tela do Editor de mensagens.



Figura 5-5: Criar nova mensagem

### Para editar uma mensagem

Para editar as mensagens, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt+M*. O menu *Mensagens* aparece.
- 2 No menu *Mensagens*, selecione *Editar Mensagem*. O menu *Selecionar mensagem para edição* aparece.

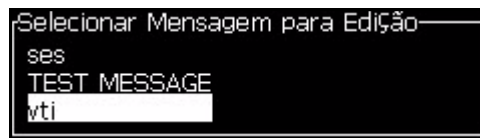


Figura 5-6: Caixa de diálogo Selecionar mensagem para edição

- 3 Selecione a mensagem que pretende editar. A tela Editor de mensagens aparece.

Na tela Editor de mensagens, as teclas de função são atribuídas da seguinte forma:




Selecionar a altura da fonte.

#### Notas:

1. Modelo Videojet 1520 tem os fontes 5, 7, 9, 12,16, 24 e 34-high.
2. Modelo Videojet 1220 tem os fontes 5, 7, 9, 16 e 24-high.
3. Os fontes disponíveis são independentes do idioma.

 Inserir um campo de usuário

 Alterar os atributos

 Definir os parâmetros da mensagem

 +  Guardar as alterações e sair do Editor de mensagens

### Para selecionar a fonte para uma mensagem

É possível configurar e selecionar as mensagens armazenadas na máquina através de uma origem interna ou através de uma origem paralela externa de seleção de mensagens.

*Nota: Seleção Externa de Mensagem não está disponível para a 1220*

- 1 Pressione as teclas *Alt+M*. O menu *Mensagens* aparece.
- 2 Selecione *Origem de seleção da mensagem*. O menu *Origem de seleção da mensagem* aparece.

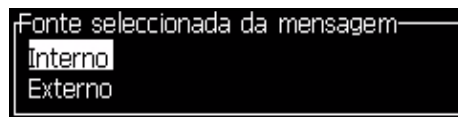


Figura 5-7: Caixa de diálogo *Origem de seleção de mensagem*

- 3 Utilize as teclas de seta para selecionar a origem desejada.
- 4 Pressione a tecla *Enter* para definir a origem e retornar à tela Editor de mensagens.
- 5 Selecione novamente o menu *Mensagens*.

- 6 Selecione *Editar tabela de seleção externa*. O menu *Seleção de mensagem externa* aparece.

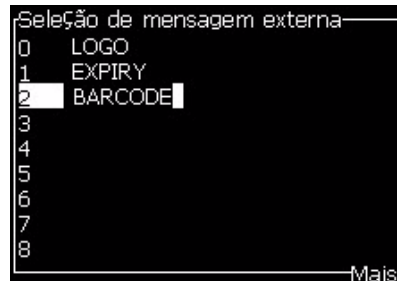


Figura 5-8: Caixa de diálogo *Seleção de mensagem externa*

- 7 Digite os nomes nas localizações da tabela para os valores de bits paralelos, a partir da origem de seleção de dados externos.
- 8 Pressione a tecla *F2* para selecionar os nomes da mensagem na lista dos que estão disponíveis.
- 9 Quando atribuir todas as mensagens que devem estar disponíveis para a origem externa, pressione a tecla *Enter* para retornar à tela Editor de mensagens. Ou então, pressione a tecla *Esc* para retornar à tela Editor de mensagens sem quaisquer alterações.

### Para copiar e colar uma mensagem

Se for necessário apenas fazer pequenas alterações em uma mensagem existente para criar uma nova, utilize a opção *Copiar Mensagem*.

- 1 Pressione as teclas *Alt+M*. O menu *Mensagens* aparece.
- 2 Selecione *Copiar Mensagem*. A caixa de diálogo *Copiar Mensagem* aparece.



Figura 5-9: Caixa de diálogo *Copiar mensagem*

- 3 Digite o nome da mensagem original na caixa *De*.
- 4 Digite o nome da nova mensagem na caixa *Para*.
- 5 Pressione a tecla *Enter* para copiar a mensagem e retornar à tela Menu.

### Para inserir várias linhas em uma mensagem

**Nota:** A impressora seleciona automaticamente a melhor configuração, a partir da mensagem digitada.

Podemos inserir uma mensagem que tenha no máximo 34 pontos (modelo 1520) ou 25 pontos (modelo 1220) para o canhão de 70 microns. Você pode introduzir várias linhas de texto, desde que todas as linhas caibam dentro da altura permitida da mensagem.

Utilize as teclas *Seta para cima* e *Seta para baixo* para mover o cursor para a linha onde pretende digitar o texto.

### Para definir a mensagem e os parâmetros padrão

Os parâmetros da mensagem definem as características visuais e posição (atraso do produto).

Os diferentes parâmetros que estão disponíveis (*Parâmetros predefinidos > das mensagens*) são apresentados na Tabela 5-10, e na Figura 5-10 na página 5-24.

Parâmetro	Limite	Descrição
Validade (dias restantes)	de 0 a 32.767 dias	Define uma data de validade e depende do número de dias selecionado após a data da impressora no sistema.
	Data "Expor até"	Define o número de dias durante os quais um produto deve ser exposto para venda.
	Data "Consumir até"	Define o número de dias até o fim da validade do produto. <i>Nota: A data "Consumir até" tem um período de tempo mais longo do que a data "Expor até".</i>
Validade Hej (dias restantes)		Inclui as datas de validade de acordo com o calendário muçulmano (Hejira).
Largura (divisor)	de 0 a 255	Define a largura da mensagem. A velocidade máxima da impressão determina um limite na largura mínima. Defina a largura como 1 para imprimir com a máxima velocidade possível para o número selecionado de "gotas impressas".
Altura dos caracteres	de 1 a 10	Define a altura do caractere, desde 1 (altura de impressão mínima) até 10 (altura de impressão máxima).
Espaçamento entre caracteres	de 0 a 9	Define o espaçamento entre caracteres, de 0 (equivalente a uma única linha vertical de pontos) a 9 matrizes/traços (equivalente a 10 linhas verticais de pontos). Devido à formação de caracteres, a definição 0 proporciona um espaçamento entre caracteres de 1 matriz.
Atraso** do produto (traços)	de 0 a 10.000	Define o atraso do produto (a hora entre o início do produto (ponto de acionamento) e a posição de início de impressão).

Tabela 5-10: Parâmetros da mensagem predefinidos

Parâmetro	Límite	Descrição
Reverter	Ligar/ desligar	Impressão de caracteres revertida (de trás para a frente).
Inverter	Ligar/ desligar	Impressão de caracteres invertidos (de cabeça para baixo).
Repetição de matriz	de 1 a 10	Define a contagem da mesma matriz/ traço que será impressa. Isto permite que os caracteres fiquem em negrito.
Máximo de pontos impressos	de 1 a 34 Consulte o Anexo para obter mais informações	Define o número de pontos impressos numa matriz. Se a fonte especificada tiver um valor de pontos superior ao parâmetro de pontos impressos, então o caractere impresso estará incompleto (truncado). Se a fonte especificada tiver um valor de pontos inferior ao parâmetro de pontos impressos, então a velocidade de impressão máxima será reduzida.
Substituição da raster		Se a opção Ligar for selecionada, a impressora selecionará automaticamente a raster adequada para a velocidade de funcionamento da linha..
Selecionar raster	3 x 7 3 x 9 altura 5 altura 7 altura 9 2x5 dedicado altura 12 2 x 7 dedicado altura 16 2 x 9 dedicado altura 20 altura 24 altura 25 altura 26 altura 34	Lista o nome do arquivo da matriz selecionada

Tabela 5-10: Parâmetros da mensagem predefinidos (Continued)

### Para definir os parâmetros padrão

Os valores predefinidos para os parâmetros são configurados durante a instalação, mas é possível alterar os valores a qualquer momento.

Para configurar os parâmetros predefinidos, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt+M*. O menu *Mensagens* aparece.
- 2 Selecione a caixa de diálogo Parâmetros predefinidos (Figura 5-11 na página 5-25) para editar os valores.

**Nota:** Os parâmetros predefinidos são aplicados apenas às novas mensagens. As mensagens existentes não sofrem alterações.

- 3 Selecione o parâmetro que pretende editar e digite o valor pretendido.
- 4 Após configurar todos os valores dos parâmetros, pressione a tecla Enter para retornar à tela Editor de mensagens.

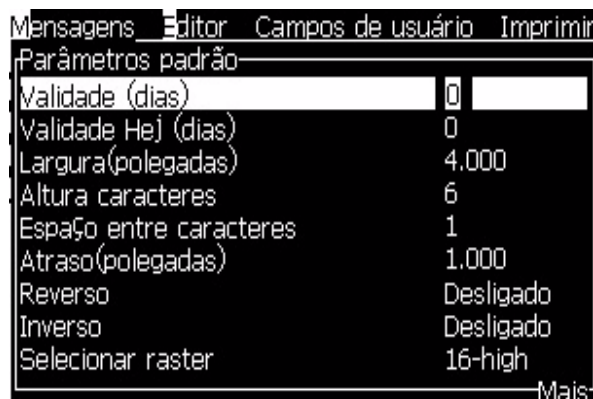


Figura 5-10: Caixa de diálogo Parâmetros predefinidos

### Para definir os parâmetros da mensagem

Ao criar e editar uma mensagem, é possível alterar os valores dos parâmetros.

Para definir os parâmetros da mensagem, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt + M* ou a tecla *F4* (apenas no menu *Editor*), para abrir o menu *Mensagens*.
- 2 No menu *Mensagens*, selecione a caixa de diálogo *Parâmetros da mensagem* (Figura 5-10 na página 5-24) para editar os valores.

**Nota:** As alterações feitas aos valores em *Parâmetros da mensagem* aplicam-se apenas às mensagens existentes, não sendo aplicadas às novas mensagens.

- 3 Selecione cada parâmetro que pretende editar e digite o valor pretendido.

Após configurar todos os valores dos parâmetros, pressione a tecla Enter para retornar à tela Editor de mensagens.

**Nota:** Os valores definidos dependem do modo selecionado (*linear* ou *divisor/traço*).

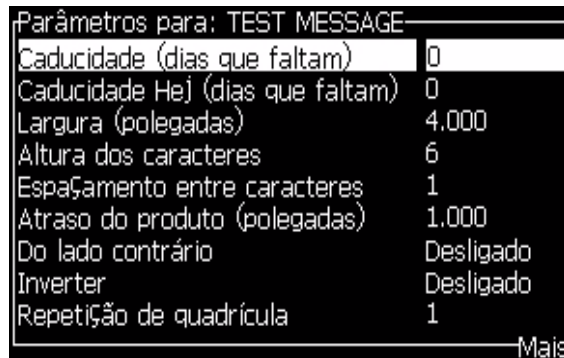


Figura 5-11: Caixa de diálogo Parâmetros da mensagem

## Para apagar uma mensagem



### Atenção

RISCO DE PERDA DE DADOS. A opção *Limpar mensagem*, quando selecionada, não solicita confirmação para limpar a mensagem e, por outro lado, também não permite recuperar as mensagens que tenham sido limpas.

Para limpar todo o conteúdo da mensagem que está editada, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 3 indicados na seção “Para copiar e colar uma mensagem” na página 5-21, para abrir a tela Editor de mensagens.
- 2 Pressione as teclas *Alt +E* para abrir o menu *Editor*.
- 3 Selecione *Limpar mensagem* no menu *Editor*. A mensagem é removida.

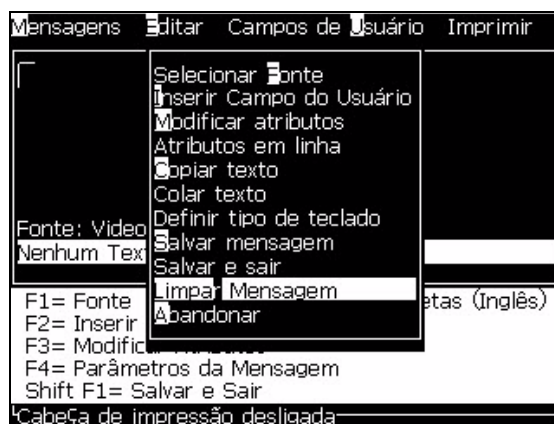


Figura 5-12: Opção Limpar mensagem

## Salvar uma mensagem

Para salvar uma mensagem, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 3 indicados na seção “Editar mensagens” na página 5-21 para abrir a tela Editor de mensagens.
- 2 Pressione as teclas *Alt + E* para abrir o menu Editor.
- 3 Selecione a opção *Salvar mensagem* para salvar a mensagem e também para continuar com a edição da mensagem.

## Salvar uma mensagem e sair

Utilize qualquer um destes dois métodos para guardar a mensagem e sair da tela Editor de mensagens :

- Selecione *Guardar e sair* no menu *Editor* (Figura 5-13).
- Pressione as teclas *Shift + F1*.

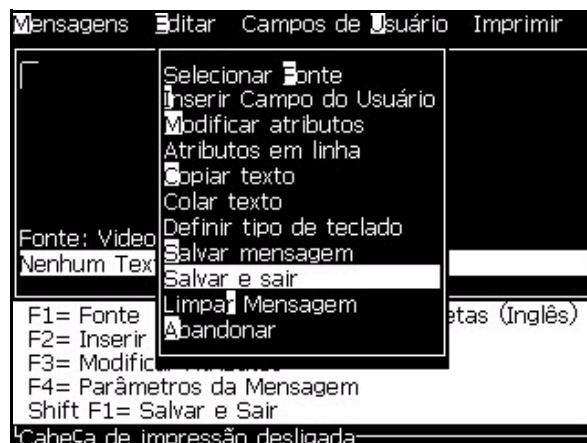


Figura 5-13: Opção Guardar e sair

## Para sair sem salvar u ma mensagem

Para sair de uma mensagem sem guardá-la, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 4 indicados na seção “Gerenciar mensagens” na página 5-17, para abrir a tela Editor de mensagens.

**Nota:** Quando usar esta opção para uma nova mensagem, o conteúdo de toda a mensagem será perdido. Se editar uma mensagem existente, serão perdidas apenas as alterações.



- 2 Selecione a opção *Sair* no menu *Editor*.

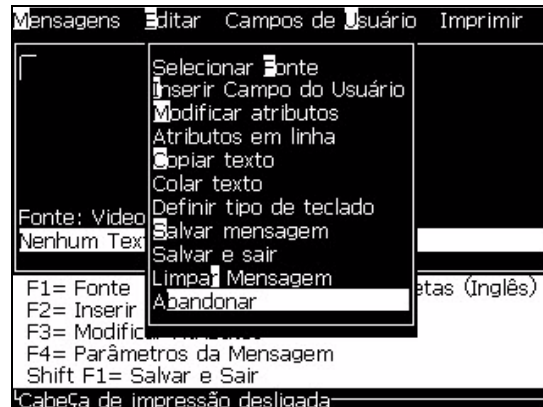


Figura 5-14: Opção *Sair*

## Excluir uma mensagem

É possível obter mais espaço na memória se puder excluir algumas mensagens.

Para excluir as mensagens, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt+M*. O menu *Mensagens* aparece.
- 2 Para excluir uma única mensagem, selecione a opção *Excluir Mensagem*. A caixa de diálogo *Selecionar mensagem para exclusão* aparece.

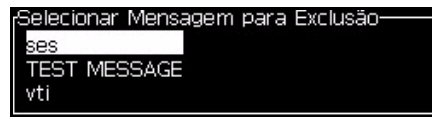


Figura 5-15: Caixa de diálogo *Selecionar mensagem para exclusão*



### Atenção

**RISCO DE PERDA DE DADOS.** Certifique-se de que escreveu o nome correto. O sistema não apresenta nenhuma solicitação de confirmação para a seleção de mensagem.

- a. Utilize as teclas de seta para selecionar a mensagem que pretende excluir.
  - b. Pressione a tecla *Enter* para excluir a mensagem e retornar à tela *Menu*.
- 3 Para eliminar todas as mensagens, selecione a opção *Excluir todas as mensagens* e pressione a tecla *Enter*.

**Nota:** Todas as mensagens, exceto a MENSAGEM DE TESTE, serão excluídas.

## Campos de Usuário

Os campos de usuário contêm informações introduzidas pelo usuário. Estas informações podem ser em qualquer um dos seguintes formatos:

- Texto
- Contadores
- Logotipos
- Dados seriais

**Nota:** O código do relógio e os dados seriais podem ser considerados como dados de texto.

Quando um campo de usuário é inserido em uma mensagem, o conteúdo do campo de usuário é copiado para a mensagem no momento da impressão. Quando o campo de usuário é alterado, a mensagem é atualizada automaticamente e impressa.

Os campos de usuário predefinidos no software estão descritos na Tabela 5-11.

Nome do campo	Descrição	Saída normal
Mês alfabético	As primeiras três letras do nome do mês durante o qual a mensagem é impressa	ABR
Data	Imprime a data do sistema	06/11/07
Data - AAAA	O mesmo que <i>Data</i> , mas apresentando o ano em 4 dígitos	06/11/2007
Dia	Imprime o dia atual	14
Dia da semana	O dia da semana (numérico). Você pode selecionar qual o dia da semana que é definido como dia 1	5
Mês alfabético de validade	Imprime o mês no formato MMM	MAR
Dias da Semana Codificados	Imprime os dias da semana	C para Quarta-Feira
Data de validade	Imprime a data do sistema e número de dias até à data de validade (dias restantes).	07/12/07

Tabela 5-11: Lista de campos de usuário predefinidos

Nome do campo	Descrição	Saída normal
Data de validade-AAAA	O mesmo que <i>Data de validade</i> , mas apresentando o ano em 4 dígitos	07/12/2007
Dia de validade	Apresenta a data	14
Mês de validade	Apresenta o mês sob a forma numérica	03
Ano de validade	Apresenta o ano em 2 dígitos	08
Hora	Apresenta a hora no formato de 24 horas	17
Semana ISO	Apresenta a semana do ano	
Data juliana	O dia do ano (1-365*). *366 dias para anos bissextos	152
Semana Juliana	O número de semanas de um ano 1 - 52 , 53 - 54. ( O número de semanas depende do dia da semana que ocorreu o dia 01 de Janeiro ou se o ano é um ano bisexto.	1-52 (53 ou 54)
Minuto	O minuto atual na hora atual	05
Mês	Apresenta o mês sob a forma numérica	03
Segundo	Apresenta os segundos atuais na hora atual	57
Turno	Aqui, a impressora substitui o valor por um código de turno no momento da impressão. Configure os turnos na impressora para utilizar este campo. Consulte a seção “Como definir os turnos” na página 5-41.	B
Hora	A impressora imprime a hora do sistema	09:06:28
Semana do ano	A semana do ano em que a mensagem foi impressa. <b>Nota:</b> <i>A primeira semana do ano começa numa semana que tem 4 dias. A segunda semana, e todas as semanas seguintes, iniciam-se com o dia de transição.</i>	36
Ano	Apresenta o ano no formato AAAA	2008

Tabela 5-11: Lista de campos de usuário predefinidos (Continued)

### Para inserir um campo de usuário

Um campo de usuário pode conter as seguintes informações:

- Hora atual e prazo de validade
- Datas
- Códigos de turno
- Texto
- Dados carregados em série
- Um logotipo (gráfico) ou um contador

Consulte a seção “Campos de Usuário” na página 5-28 para obter mais informações.

- 1 Na tela Editor de mensagens, pressione a tecla *F2*, ou selecione *Inserir Campo de Usuário* no menu *Editor*. O menu *Selecionar campo de usuário* aparece.

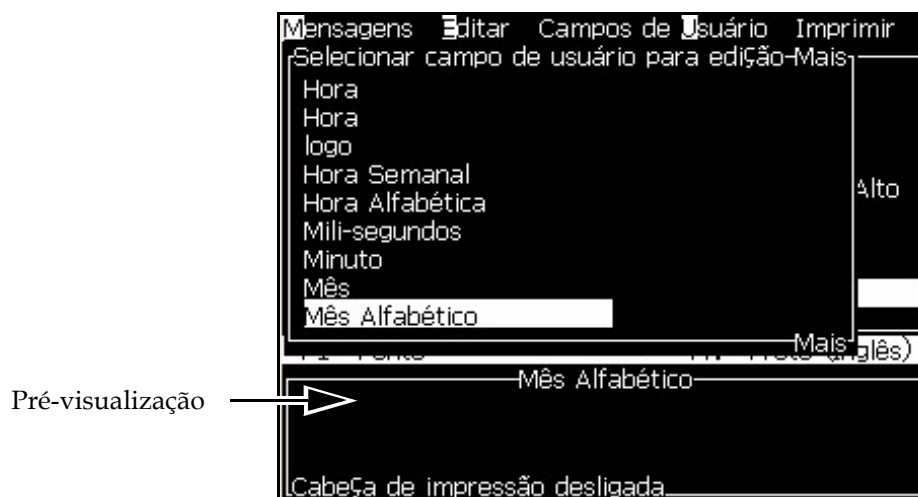


Figura 5-16: Menu *Selecionar campo de usuário*

- 2 Selecione o campo de usuário que pretende e pressione a tecla *Enter*. Por exemplo, o campo de usuário *Mês alfabético* é apresentado na

Figura 5-17.

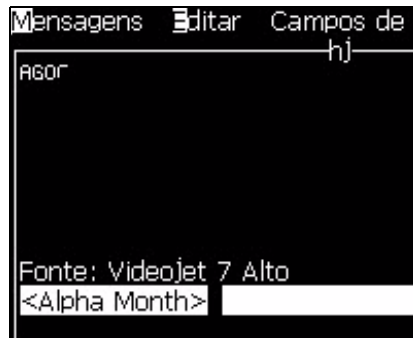


Figura 5-17: Campo de usuário - Mês alfabético

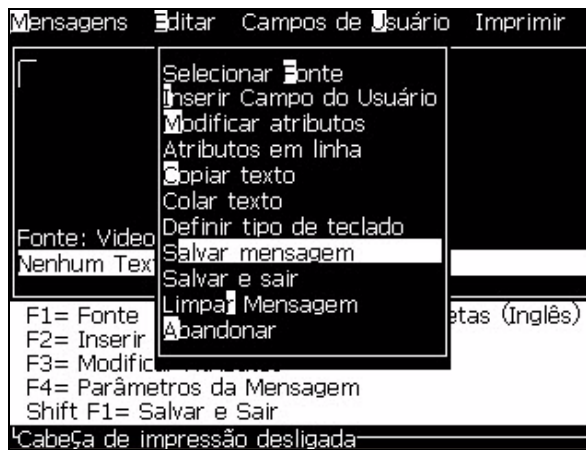


Figura 5-18: Opção Guardar mensagem

### Para inserir um campos de usuário predefinido

Para inserir um campo predefinido de usuário, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 4 indicados na seção “Gerenciar mensagens” na página 5-17, para abrir a tela Editor de mensagens.

*Nota:* Certifique-se de que a altura da fonte e a posição do cursor estão corretas.

- 2 Pressione a tecla F2 na janela Editor de mensagens para abrir uma lista que apresenta todos campos de usuário atualmente definidos (consulte a seção Tabela 5-11 na página 5-28).

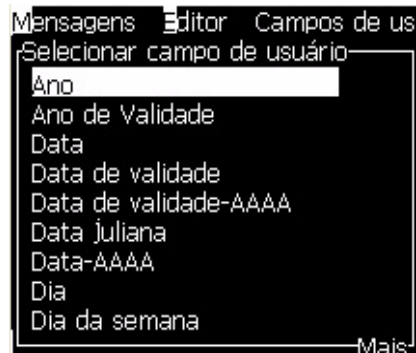


Figura 5-19: Campos de usuário predefinidos

**Nota:** A lista de campos de usuário contém vários campos de usuário predefinidos, com os campos criados pelos usuários e outros técnicos.

- 3 Realce o nome do campo de usuário que pretende inserir, utilizando as teclas *Seta para cima* e *Seta para baixo*.
- 4 Pressione a tecla *Enter* para inserir o campo de usuário na mensagem e sair da caixa de diálogo.

### Para editar um campo de usuário

É possível alterar o conteúdo e formato de qualquer campo de usuário existente na lista.

Para editar um campo de usuário, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt +U* para abrir o menu *Campos de usuário*.
- 2 Selecione *Editar campo de usuário*. A caixa de diálogo *Selecionar campo de usuário para edição* aparece.

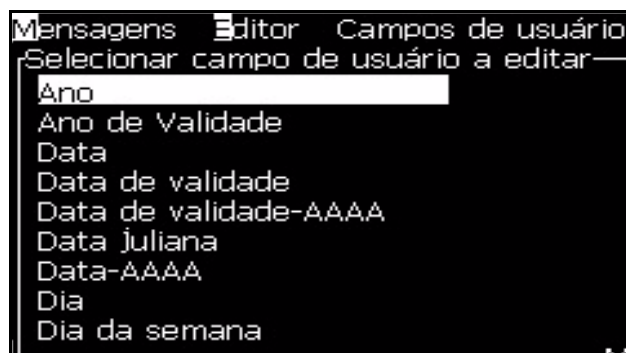


Figura 5-20: Lista Selecionar campo de usuário para edição

- 3 Selecione da lista o campo de usuário que pretende editar.  
Por exemplo, selecione *Mês alfabético*.
- 4 Pressione a tecla *Enter*.

- 5 Edite o código para *Mês alfabético* (veja Figura 5-21). Consulte a seção “Adicionar informação do relógio” na página 5-36 e a Tabela 5-12 na página 5-35 para obter mais informações.

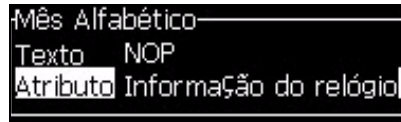


Figura 5-21: Editar o código

### Para excluir um campo de usuário

Para excluir um campo de usuário, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt +U* para abrir o menu *Campos de usuário*.
- 2 Selecione *Excluir campo de usuário*. A lista *Excluir campo de usuário* aparece.
- 3 Selecione da lista o campo que pretende excluir.



#### Atenção

RISCO DE PERDA DE DADOS. A opção *Excluir campo de usuário* não solicita confirmação para eliminar um campo de usuário.

### Como criar um campo personalizado de usuário

Para criar um campo de usuário, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt+U*. O menu *Campos de usuário* aparece.

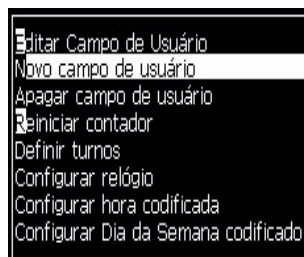


Figura 5-22: Menu *Campos de usuário*

- 2 Selecione *Novo campo de usuário* e pressione a tecla *Enter*. A caixa de diálogo *Novo campo de usuário* aparece.



Figura 5-23: Caixa de diálogo *Novo campo de usuário*

- 3 Digite um nome para o *Campo de usuário*.

**Nota:** Não pressione a tecla **Enter** depois de digitar o nome no campo de usuário. Utilize a tecla *Seta para baixo* para selecionar um dos tipos de descrição.

- 4 Utilize as teclas *Seta para a esquerda* e *Seta para a direita* para selecionar um dos seguintes tipos de descrições:
  - *Texto* (consulte a seção “*Texto*” na página 5-35)
  - *Contador* (consulte a seção “*Adicionar contador*” na página 5-37)
  - *Logotipo* (consulte a seção “*Adicionar logotipo*” na página 5-39)

Por exemplo, é possível selecionar *Texto* como a descrição, e pressionar a tecla *Enter*.

- 5 Digite o conteúdo no campo de texto.
- 6 Utilize as teclas *Seta para a esquerda* e *Seta para a direita* para selecionar o *Atributo*. Selecione *Texto Normal* como o atributo. Você também pode selecionar um dos seguintes três atributos:
  - *Texto Normal*
  - *Informação do relógio*
  - *Campo indicado*



Figura 5-24: *Atributo de texto*

- 7 Digite os dados que quer imprimir.
- 8 Pressione a tecla *Enter* para guardar e sair.



## Texto

Se selecionar *Texto* como a descrição, pode definir os seguintes tipos de atributos:

- **Texto Normal** é uma seqüência de texto fixa, que é utilizada quando se insere os dados em série.
- **Informação do relógio** é definida na tabela seguinte como Códigos do relógio.

Código	Definição
A	Número do dia (1 a 7)
BC	Ano
DE	Mês
FG	Data
HI	Horas
JK	Minutos
LM	Segundos
NOP	Mês alfabético
QRS	Dia do ano
TU	Número da semana norte-americano
VW	Número da semana europeu

Tabela 5-12: Códigos e definições

- **Campos indicados** definem o conteúdo que pode mudar a cada vez que a mensagem é utilizada. Esse conteúdo poderá incluir uma mensagem do dia ou outro conteúdo que seja específico de uma tiragem especial do produto, mas permanece constante em toda a tiragem. Consulte a seção “Adicionar campo indicado” na página 5-36.

### Adicionar informação do relógio

Para adicionar informação do relógio ao campo de usuário, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 3 indicados na seção “Como criar um campo personalizado de usuário” na página 5-33.
- 2 Selecione a *Descrição* como *Texto* com a ajuda das teclas *Seta para a esquerda* e *Seta para a direita*.
- 3 Pressione a tecla *Enter* para abrir a caixa de diálogo de configuração para campos de usuário de texto (veja Figura 5-25).



Figura 5-25: Opção Informação do relógio

- 4 Digite o código correto no campo *Texto*. Consulte a seção Tabela 5-12 na página 5-35 para obter mais informações.

Quando digitar o código, lembre-se do seguinte:

- a. Estes códigos são sensíveis a maiúsculas e minúsculas.
  - b. Os códigos de data padrão derivam do calendário Gregoriano, utilizado pelos países ocidentais. O calendário muçulmano (Hejira) utiliza códigos de data diferentes.
  - c. Você pode adicionar outro caractere, como números, espaços ou marcas de pontuação, para formatar os códigos. Por exemplo, DE/FG/BC.
- 5 Selecione o *Atributo* como *Informação do relógio*.
  - 6 Pressione a tecla *Enter* após digitar os códigos, para guardar as definições e sair da caixa de diálogo *Inserção de hora*.

A nova inserção do relógio é adicionada à lista de campos de usuário definidos. Pressione a tecla *F2* na tela Editor de mensagens. Você pode inserir este novo campo na mensagem atual.

### Adicionar campo indicado

Quando qualquer um dos seguintes eventos ocorre, o usuário deve indicar os conteúdos para o campo:

- É carregada uma mensagem que contém um campo indicado.
- A impressora é colocada em modo de impressão e a mensagem atualmente selecionada contém um campo indicado.

Para adicionar um campo indicado em Campos do usuário, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 3 indicados na seção “Como criar um campo personalizado de usuário” na página 5-33.

- 2 Realce a opção *Descrição* utilizando a tecla *Seta para baixo*.
- 3 Selecione a opção *Texto* utilizando as teclas *Seta para a esquerda* e *Seta para a direita*.
- 4 Pressione a tecla *Enter* para abrir a caixa de diálogo de configuração para campos de usuário de texto (Figura 5-26).



Figura 5-26: Atributo - Campo indicado

- 5 Digite o valor predefinido para o campo indicado que corresponde ao campo denominado *Texto*. Este texto será apresentado no campo indicado até que o usuário elimine o texto e digite uma nova informação.
- 6 Realce a opção *Atributo* utilizando a tecla *Seta para baixo*.
- 7 Selecione a opção *Campo indicado* com a ajuda das teclas *Seta para a esquerda* e *seta para a direita*.
- 8 Pressione a tecla *Enter* para abrir a janela *Comprimento do campo indicado* (veja Figura 5-27).



Figura 5-27: Caixa de diálogo Comprimento do campo indicado

- 9 Especifique o comprimento máximo do campo indicado no espaço fornecido (aqui é permitido qualquer número inferior ou igual a 50).

**Nota:** Se for adicionado um número superior a 50, a impressora reduzirá automaticamente o número para 50.

- 10 Pressione a tecla *Enter* para guardar o campo indicado criado e sair da caixa de diálogo *Comprimento do campo indicado*. Consulte a seção "Para inserir um campo de usuário" na página 5-30 para obter mais informações.

### Adicionar contador

Os contadores (também chamados "serializadores") são campos que mudam de valor, em montantes fixos. Quando um evento específico ocorre, o valor muda de acordo com um montante fixo. Por exemplo, os contadores ajudam a imprimir um número de série exclusivo em cada produto que passa pela linha de produção.

Para adicionar um contador como campo de usuário, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 3 indicados na seção “Como criar um campo personalizado de usuário” na página 5-33.
- 2 Realce a opção *Descrição* utilizando a tecla *Seta para baixo*.
- 3 Selecione a opção *Contador* com a ajuda das teclas *Seta para a esquerda* e *Seta para a direita*.
- 4 Pressione a tecla *Enter* para abrir a caixa de diálogo para os contadores (veja Figura 5-28).

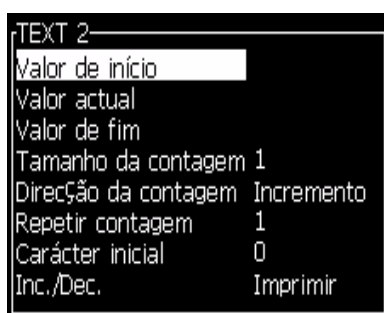


Figura 5-28: Caixa de diálogo Novo contador

- 5 Defina os valores para todos os campos existentes na caixa de diálogo *Configuração do contador* (veja Figura 5-28).

**Nota:** Os campos *Valor inicial*, *Valor atual* e *Valor final* devem conter o mesmo número de caracteres. Se o novo contador contar de 1 a 500, lembre-se de digitar 001, em vez de 1, nos campos *Valor inicial* e *Valor atual*.

Os contadores podem ter o formato numérico, alfabético ou alfanumérico. O sistema seleciona automaticamente o tipo de contador, com base nos valores inicial, atual e final configurados. Os contadores alfanuméricos contam de 0 a 9 e de A a Z.

- 6 Pressione a tecla *Enter* para guardar as definições e sair da caixa de diálogo *Configuração do contador*.

#### Definições do campo contador.

Nome do campo	Definição
Valor inicial	O valor a partir do qual a contagem é iniciada. Quando o valor é reiniciado, o contador regressa a este valor.
Valor atual	O valor atual do contador. Este campo altera o valor atual de um contador que já esteja sendo usado. Quando se define um novo contador, o valor digitado aqui deve ser idêntico ao Valor inicial.

Nome do campo	Definição
Valor final	O valor que o contador atinge no final da contagem. O contador reinicia com o valor inicial da próxima vez que for incrementado.
Tamanho da contagem	O número de unidades pelas quais o contador aumenta ou diminui. O tamanho consiste num valor numérico, mesmo para contadores alfabéticos (um valor de 2 faz com que um contador alfabético conte "a, c, e, g").
Direção da contagem	Configure como crescente ou decrescente
Repetir contagem	O número de vezes que um valor de contagem é impresso antes do valor aumentar ou diminuir.
Caractere inicial	Defina outros caracteres para substituir quaisquer zeros iniciais. A predefinição é "0", o que faz com que os zeros iniciais permaneçam inalterados.
Aumentar/diminuir com	Este campo mostra as causas que fazem com que o contador aumente ou diminua. Selecione <i>Imprimir</i> para mostrar que o contador é aumentado ou diminuído sempre que uma mensagem que contenha o contador for impressa. Selecione o nome de outro contador, para mostrar que o contador é aumentado ou diminuído quando o contador selecionado atingir o respectivo Valor final.

7 Pressione a tecla *Enter* para guardar e fechar o novo campo de contador.

### Adicionar logotipo

Consulte a seção "Para inserir um campo de usuário" na página 5-30 para obter mais informações.

- 1 Siga os passos 1 a 3 indicados na seção "Como criar um campo personalizado de usuário" na página 5-33.
- 2 Se seleccionar *Logotipo* como a descrição, a tela *Editor de logotipos* aparece.

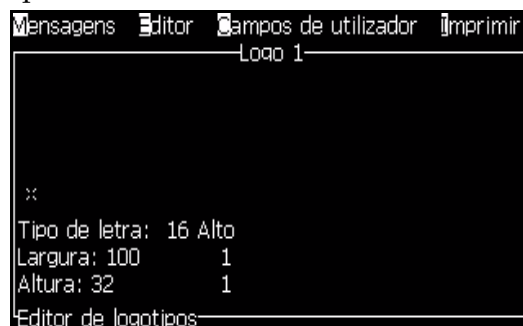


Figura 5-29: Tela Editar logotipo

- 3 Crie o logotipo, desenhando linhas com a ajuda das combinações de teclas apresentadas na Tabela 5-13 na página 5-40.




















Combinação de teclas	Movimento do cursor
 ou  ou  ou 	Move o cursor um ponto de cada vez e não desenha uma linha.
 +  ou  ou  ou 	Move o cursor dez pontos de cada vez e não desenha qualquer linha.
 +  ou  ou  ou 	Move o cursor um ponto de cada vez e desenha uma linha.
 +  ou  ou  ou 	Move o cursor um ponto de cada vez e elimina quaisquer pontos desenhados.

Tabela 5-13: Combinações de teclas para a criação de logotipos

- Quando seu logotipo estiver concluído, pressione as teclas *Shift + F1* para guardar e fechar o logotipo.

## Como reiniciar um contador de mensagens

Para reiniciar um contador de mensagens no seu valor inicial, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione Alt+U para abrir o menu *Campos de usuário*.
- 2 Selecione a opção *Reiniciar Contador* (veja Figura 5-30).

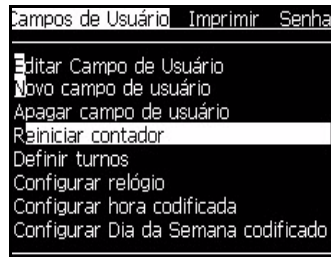


Figura 5-32: Selecionar Reiniciar contador

- 3 O menu *Selecionar contador para reiniciar* aparece.

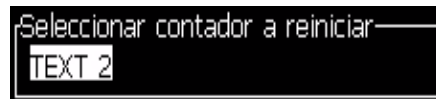


Figura 5-31: Selecionar Contador para reiniciar

- 4 Selecione o contador que pretende reiniciar e pressione a tecla *Enter*.

## Como definir os turnos

Utilize a opção *Definir turno* para definir a hora e minuto para o turno. O usuário pode definir a hora e minuto para cinco turnos. Também pode definir caracteres para os turnos.

Para configurar os turnos, proceda do seguinte modo:

- 1 Selecione *Campos de usuário* na barra do menu, e pressione a tecla *Enter*.
- 2 Selecione *Definir turnos* no menu *Campos de usuário*.
- 3 Pressione a tecla *Enter* para abrir a caixa de diálogo *Definir turnos* (Figura 5-32 na página 5-42).
- 4 Defina a hora de início para cada turno que pretende utilizar (a começar no turno 1), com a ajuda das teclas *Seta para cima* e *Seta para baixo*. Por exemplo, para definir a hora de início do turno 1 para as 7:15h, defina a "Hora de início do turno 1" como "7" e o "Minuto de início do turno 1" como "15".
- 5 Selecione os campos da hora de início dos turnos consecutivos utilizando as teclas de seta, e digite os valores necessários (ver passo 4).

**Nota:** Os valores da hora dependem do relógio de 24 horas. Por exemplo, a entrada "15" significa que a hora de início do turno será às 3:00h da tarde.

**Nota:** A hora de início do turno 2 deve ser posterior à hora de início do turno 1. Quando o turno 3 é definido, a hora de início do mesmo deve ser posterior às horas de início dos turnos 1 e 2.

**Nota:** Os turnos devem ser consecutivos (não é possível definir os horários para os turnos 1 e 3 e excluir o turno 2).

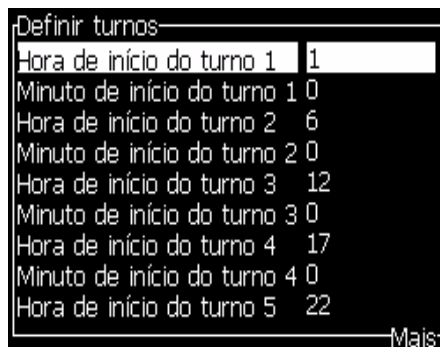


Figura 5-32: Definir os turnos

- 6 Digite "0" para a hora e minuto de início do primeiro turno que não pretende utilizar. Os turnos seguintes não serão utilizados.
- 7 Digite o caractere que identifica o primeiro turno no campo "Caractere para o turno 1". Este caractere, que é para o turno atual, é inserido nas mensagens durante a impressão. A impressora conta de forma crescente a partir desse caractere, para obter os códigos de turno restantes. Um exemplo de códigos de turno é apresentado na Tabela 5-14.

Valor digitado	Turno 1	Turno 2	Turno 3	Turno 4	Turno 5
A	A	B	C	D	E
1	1	2	3	4	5
4	4	5	6	7	8
d	d	e	f	g	h

Tabela 5-14: Códigos de turno

Pressione a tecla *Enter* para guardar as definições e sair do menu *Definir turnos*.

## Gerenciar campos do usuário

**Para guardar uma mensagem, proceda do seguinte modo:**



- 1 **Siga os passos 1 a 3 indicados na seção “Para copiar e colar uma mensagem” na página 5-21, para abrir a tela Editor de mensagens.**
- 2 **Pressione as teclas *Alt +E* para abrir o menu *Editor*.**
- 3 **Selecione a opção *Guardar mensagem* para guardar a mensagem e também para continuar com a edição da mensagem.**

## Gerenciar texto

### Para alterar maiúscula/minúsculas da fonte

A mensagem pretendida pode conter caracteres em maiúsculas e em minúsculas. As teclas do teclado que controlam as maiúsculas/minúsculas dos caracteres introduzidos são apresentadas na Tabela 5-15.



Tecla	Função
	A tecla <i>Caps</i> muda o próximo caractere a ser digitado para maiúscula ou minúscula
	A tecla <i>Caps Lock</i> altera a definição de maiúsculas ou minúsculas.

Tabela 5-15: As teclas para alterar as maiúsculas/minúsculas das fontes

### Para definir a altura da fonte

É possível alterar a altura da fonte usada em uma mensagem, e é possível ter mais do que um tamanho na mesma mensagem. O número de linhas existentes em uma mensagem depende do tamanho de fonte selecionado e do modelo da impressora. Referir-se a “Especificações de fonte e Velocidades de impressão” na página A-7 para mais informações. Pressione a tecla *F1* até obter a altura pretendida da fonte (veja Figura 5-33).

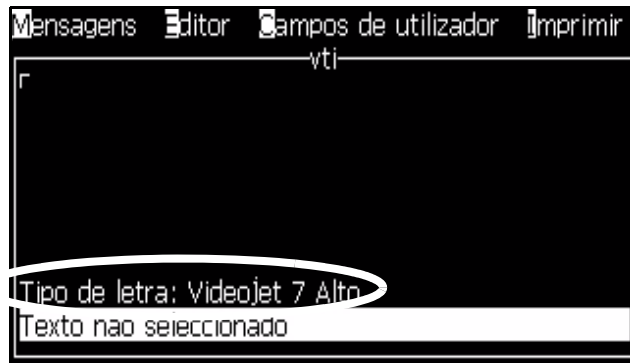


Figura 5-33: Selecionar a altura da fonte

Para definir a altura da fonte no menu *Editor*, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt+E*, ou pressione *F1*. O menu *Editor* aparece (veja Figura 5-34).

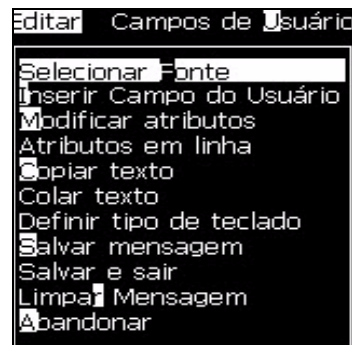


Figura 5-34: Menu Editor

- 2 Selecione a opção *Selecionar Fonte*. O menu *Selecionar Fonte* aparece. Utilize as teclas *Seta para cima* e *Seta para baixo* para selecionar a altura da fonte.



Figura 5-35: Lista de seleção de fontes

Selecione a altura da fonte e pressione a tecla *Enter*.

## Para seleccionar conteúdo

O editor seleciona automaticamente o bloco de texto digitado. Este recurso é designado por *Seleção de texto padrão* (Figura 5-36 na página 5-45). Se este recurso não estiver disponível, a mensagem *Nenhum texto selecionado* aparece nessa área.

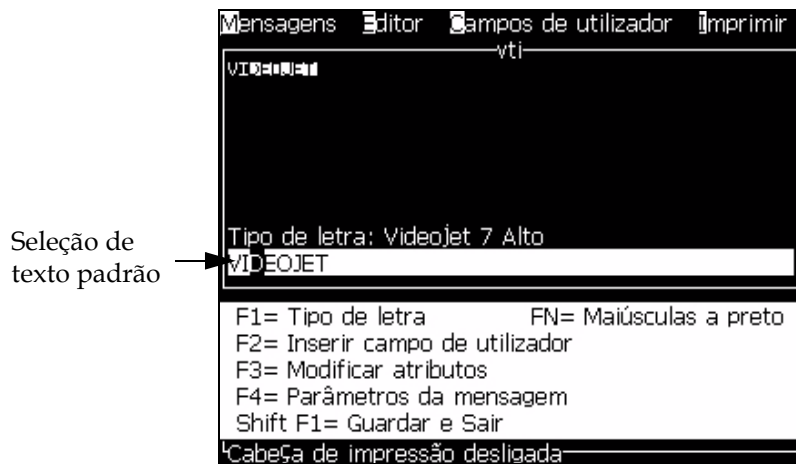


Figura 5-36: Seleção de texto

Pressione as teclas *Ctrl + Seta para a esquerda* ou *Ctrl + Seta para a direita* para realçar o texto pretendido.

## Para copiar e colar texto

É possível copiar texto para a área de transferência e colá-lo em uma área diferente.

### Para copiar texto

Para copiar o texto, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione as teclas *Alt+M*. O menu *Mensagens* aparece.

- 2 Selecione *Editar mensagem*. A caixa de diálogo *Selecionar mensagem para edição* aparece. Consulte a seção Figura 5-37.



Figura 5-37: Opção *Editar mensagem*

- 3 Selecione a mensagem e pressione a tecla *Enter*. A tela *Editor de mensagens* aparece.
- 4 Pressione as teclas *Ctrl + Seta para a esquerda* ou *Ctrl+ Seta para a direita* para realçar o texto pretendido.
- 5 Pressione as teclas *Alt + E* para abrir o menu *Editor*.
- 6 Selecione *Copiar Texto* no menu *Editor*.

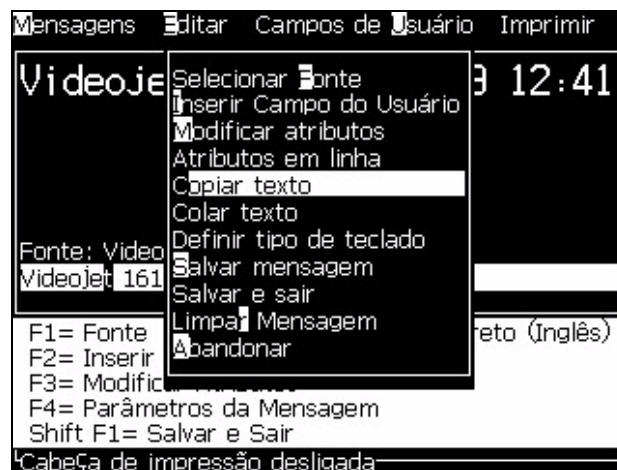


Figura 5-38: Opção *Copiar texto*

### Colar o texto

Para colar o texto, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 3 indicados na seção “Para copiar texto” na página 5-45, para ir à tela *Editor*.

- 2 Coloque o cursor no ponto da mensagem onde pretende colar o texto.
- 3 Pressione as teclas *Alt +E* para abrir o menu *Editor*.
- 4 Selecione a opção *Colar Texto* no menu *Editor*.

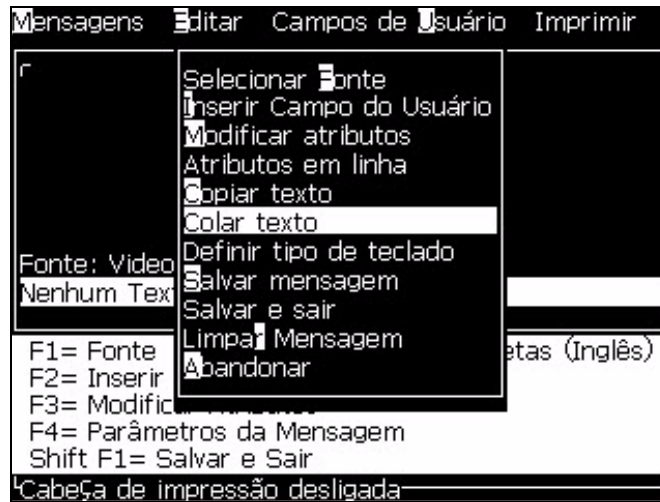


Figura 5-39: Opção Colar texto

### Para modificar atributos de texto

Existem dois métodos para alterar os atributos do texto:

- Modificar atributos - A opção *Modificar atributos* permite que o usuário altere os atributos do conteúdo selecionado, exibido na tela do editor (consulte a seção “Modificar atributos” na página 5-49).
- Atributos em linha - A opção *Atributos em linha* aplica as alterações apenas ao texto introduzido após a posição do cursor, e qualquer texto que esteja selecionado é ignorado (consulte a “Atributos em linha” na página 5-50).

Os diferentes atributos estão registrados na Tabela 5-16.

Opções	Funções	Exemplo
Inverter	Inverte o texto de cabeça para baixo	TEXT LEXT
Reverter	Reverte o texto de trás para a frente	TEXT SAMPLE EJLQMA2 TXT

Tabela 5-16: Opções para modificar os atributos

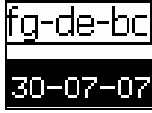

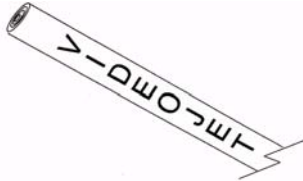




Opções	Funções	Exemplo
Usar fonte personalizada (somente 1520)	Contato Videojet para mais informações	
Relógio	Muda o texto para a informação de data ou hora Por exemplo, se introduzir fg-de-bc, obtém a data no formato dd-mm-aa.	
Pontos duplos	Cada matriz do texto selecionado é impressa duas vezes, o que formata o caractere em negrito. Exemplo: Veja a frase "Bold Text" ("Texto em negrito") na ilustração.	
Pontos triplos	Cada matriz do texto selecionado é impressa três vezes, para formatar o caractere em negrito forte. Exemplo: Veja a frase "Very Bold Text" ("Texto em negrito forte") na ilustração.	
Impressão tipo Torre	A impressora pode imprimir uma única linha (5 x 7) na direção vertical.	
Código de barras (somente Videojet 1520)	Transforma o texto introduzido no formato pretendido do código de barras.	
Dígito de controle (somente Videojet 1520)	Um dígito de controle é um valor utilizado para garantir que os dados são armazenados ou transmitidos sem erros. Se a opção do dígito de controle estiver ativada, o sistema cria este dígito automaticamente. Exemplo: O último dígito do código de barras é um dígito de controle opcional.	 O dígito 0 no código de barras acima apresentado é o dígito de controle.
Legível pelo usuário (somente Videojet 1520)	Permite que a parte dos dados do código de barras que é legível pelo usuário seja impressa por baixo do mesmo, ou desligada.	
Branco sobre preto (somente Videojet 1520)	Utilize esta opção para inverter as cores no código de barras.	

Tabela 5-16: Opções para modificar os atributos (Continued)


Opções	Funções	Exemplo
Densidade da matriz de dados (somente Videojet 1520)	Use esta opção para definir o tamanho do símbolo da matriz de dados.	Data Matrix após a codificação do texto (32 x 32) 'Videojet' pela IU. 

Tabela 5-16: Opções para modificar os atributos (Continued)

### Modificar atributos

**Nota:** É possível aplicar mais do que um atributo ao conteúdo selecionado.

Para alterar os atributos do texto, proceda do seguinte modo:

- 1 Selecione o conteúdo no menu editor. É possível selecionar o texto utilizando os seguintes métodos:
  - a. Coloque o cursor na posição pretendida no texto e pressione a tecla *Enter*.
  - b. Pressione as teclas *Ctrl + Seta para a esquerda* ou *Ctrl + Seta para a direita* para realçar o texto pretendido.
- 2 Pressione a tecla *F3* para abrir a tela *Atributos do Editor*. Você pode ajustar os atributos do texto selecionado.

**Nota:** Os atributos do Editor fontes do usuário, *Impressão Torre*, *Código de Barras*, *Humano Legível* e *Densidade do Datamatrix*, não são disponíveis para o modelo 1220.

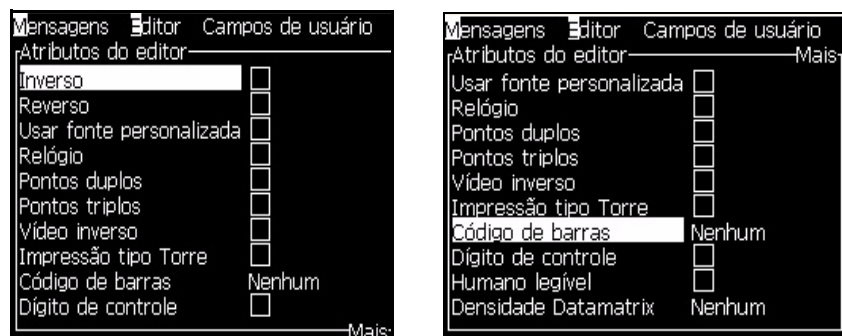


Figura 5-40: Atributos do Menu Editor

- 3 Pressione a tecla *Seta para cima* ou a tecla *Seta para baixo* até que o atributo pretendido seja selecionado (representado pelo posicionamento do cursor por baixo da primeira letra do nome do atributo).

- 4 Pressione a tecla *Seta para a direita* para selecionar o atributo, e pressione a tecla *Seta para a esquerda* para cancelar o atributo.  
Também é possível utilizar a barra de espaço para selecionar ou cancelar os atributos.
- 5 Quando todos os atributos pretendidos estiverem definidos, pressione a tecla *Enter* para guardar as definições e retornar ao Editor de mensagens.

### **Atributos em linha**

**Nota:** É possível aplicar mais do que um atributo ao conteúdo selecionado.

Para alterar os atributos do texto, proceda do seguinte modo:

- 1 Selecione *Atributos em linha* no menu *Editor* (pressione *ALT + E*). O menu *Atributos do Editor* aparece (veja Figura 5-40 na página 5-49).
- 2 Selecione os atributos pretendidos e pressione a tecla *Enter*. As alterações efetuadas serão guardadas e você sairá do menu *Atributos do Editor*.

### **Inserir um Código de Barras**

Faça as tarefas abaixo para Inserir um Código de Barras:

**Nota:** Referir-se as “Especificações de código de barras” na página A-8 para mais informações dos tipos de códigos são permitidos.

- 1 Pressione a tecla *F1* até que o tamanho da fonte para o código de barras que pretende seja exibido.

*Nota:* Se a altura do código de barras for inferior a 16 pontos, a impressora não permitirá imprimir elementos dos códigos de barras legíveis pelo usuário.

- 2 Pressione a tecla *F3* ou *ALT + E* e selecione *Atributos de Linha* para abrir a tela *Atributos do Editor* (Figura 5-41).
- 3 Use as teclas *seta para cima* e *seta para baixo* para selecionar a opção *Código de barras*.
- 4 Usar as teclas *seta a direita* e *seta a esquerda* para selecionar o código de barras desejado.



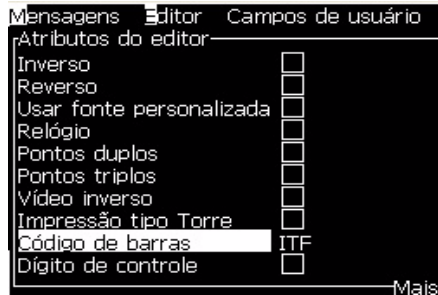


Figura 5-41: Seleccione o tipo de código de barras

- 5 Para incluir um dígito de controle para correção de erros no código de barras, use a tecla *seta para a direita* ou *seta para a esquerda* para selecionar a caixa.

*Nota: Caso não seja possível realçar o dígito de controle nesta fase, a definição atual é necessária para o tipo de código de barras selecionado*

- 6 Para que uma versão legível do código de barras seja impressa sob o mesmo, pressione a tecla *seta para a direita* ou *seta para a esquerda* para selecionar as seguintes opções no atributo Legível pelo usuário:
  - Nenhum
  - Pequena
  - Grande
  - Muito grande

*Nota: É possível selecionar tamanhos de fontes legíveis com altura entre 5 e 7. O tamanho de fonte 9 está disponível para códigos de barra "remendados".*

- 7 Pressione a tecla *Enter* para salvar o código de barras e sair da tela *Editor de atributos*.
- 8 Insira os dados do código de barras. Uma representação gráfica do código irá aparecer na tela do editor de mensagem.

*Por exemplo, pode-se ver informação útil sobre a entrada permitida para o tipo de código de barras (EAN-8) selecionado.*

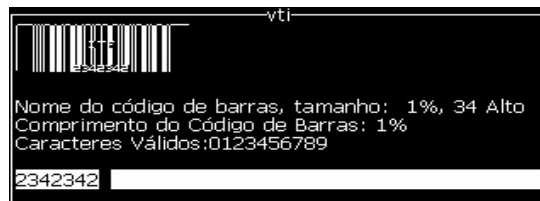


Figura 5-42: Código de Barras

*Nota: Pode-se inserir um campo de usuário dentro de um código de barrasse TODOS os caracteres neste campo forem válidos para este ipo de código de barras.*

- 9 Complete a edição do código de barras e afaste o cursor com as teclas seta para a esquerda ou seta para a direita.

### Inserir caracteres de idiomas estrangeiros

É possível incluir caracteres de alfabetos de vários idiomas em uma mensagem.

Para inserir caracteres de idiomas estrangeiros, proceda do seguinte modo:

- 1 Siga os passos 1 a 4 indicados na seção “Gerenciar mensagens” na página 5-17, para abrir a tela Editor de mensagens.
- 2 Pressione as teclas *Alt + E* para abrir o menu *Editor*.
- 3 Selecione *Definir tipo de teclado* no menu *Editor*. O menu *Selecionar tipo de teclado* aparece.

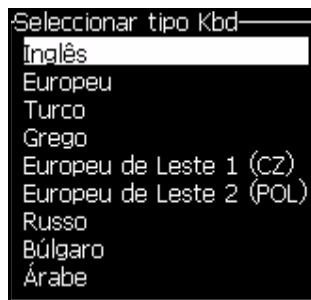


Figura 5-43: Menu *Selecionar tipo de teclado*

*Nota: Se o tipo de teclado desejado não for mostrado, você deve alterar o Grupo de Fonte de Editor. Deve-se altera-lo antes de iniciar o jato, porque uma alteração no Grupo de Fonte de Editor necessita que a impressora seja desligada e ligada.*

- 4 Selecione o tipo de teclado desejado entre os tipos disponíveis e pressione a tecla *Enter*. A tela Editor de mensagens aparece.

*Nota: É possível utilizar o alfabeto do idioma selecionado numa mensagem que está editada.*

Repetir o procedimento para voltar ao teclado original após entrar os caracteres especiais desejados.

## Gerenciar logotipos

### Para transferir um logotipo

Os logotipos podem ser transferidos utilizando um dispositivo USB, mas certifique-se de que o formato do arquivo é um arquivo de bitmap (.bmp) monocromático.

Quando descarregamos um logo, a impressora mostra a seguinte mensagem:

O "Editor de logotipos" está aberto e a IU exibe o logotipo com o nome de arquivo atribuído.

**Nota:** O logo será cortado no topo ou na base, se tiver mais do que 34 pontos de altura (1520) ou 25 pontos de altura (1220).

É possível editar o logotipo na impressora, ou utilizar a opção *Shift + F1*, para guardar o logotipo com o mesmo nome. O logotipo estará disponível em Campos de usuário para ser inserido nas mensagens.

**Nota:** Se tentar fazer a transferência de um tipo de arquivo (ou pasta) que não corresponda aos tipos de arquivo descritos na tabela acima indicada, a impressora apresentará a seguinte informação, se a tecla **Enter** for pressionada: "Tipo de arquivo não suportado".

### Para criar um logotipo no aplicativo Microsoft Paint

- 1 Abra o aplicativo Microsoft Paint (mspaint). Uma nova página abre por predefinição.
- 2 Vá até *Ver > Zoom > Personalizar*. A caixa de diálogo *Personalizar zoom* (veja Figura 5-44 na página 5-53) aparece.
- 3 Selecione 800% em *aplicar Zoom*. Clique no botão **OK**.

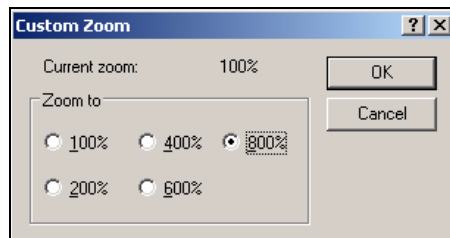


Figura 5-44: Personalizar zoom

- 4 Vá até *Ver > Zoom > Mostrar grade* para ativar a grade na página.
- 5 Crie o logotipo desejado na página (veja Figura 5-45).

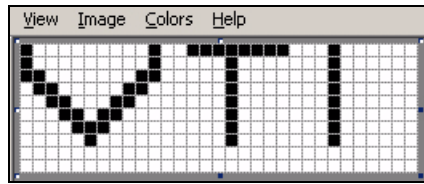
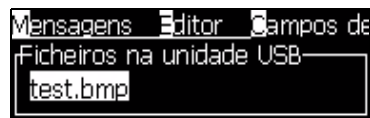


Figura 5-45: Logotipo criado no Paint Brush da Microsoft

- 6 Guarde o logotipo criado como um arquivo de bitmap monocromático no dispositivo USB.
- 7 Insira a unidade USB na porta USB da impressora.
- 8 Pressione *Ctrl + F4* na tela Menu da IU e a caixa de diálogo *Arquivos na unidade USB* aparece.



- 9 Pressione a tecla *Enter* e o logotipo aparece na tela Menu (veja Figura 5-46).



Figura 5-46: Logotipo na tela Menu

### Para usar o menu Editor de logotipos

Pressione **Alt+E** (*menu Editor*) na tela *Editor de logotipos* para exibir o menu *Editor de logotipos*.

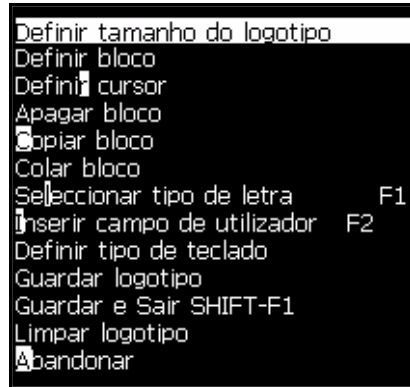


Figura 5-47: Menu Editor de logotipos

Este menu contém as seguintes opções:

### Para definir o tamanho do logotipo

Você pode alterar o tamanho do logotipo após inseri-lo.

Utilize as teclas apresentadas na Tabela 5-17 para alterar o tamanho do logotipo:










Teclas utilizadas	Definição
 ou  e  ou 	Ajusta a largura do logotipo um ponto de cada vez. Ajusta a altura do logotipo um ponto de cada vez.
 +  ,  ,  , 	Ajusta o tamanho do logotipo dez pontos de cada vez.

Tabela 5-17: Definir o tamanho do logotipo

Para recortar um gráfico, proceda do seguinte modo:

- 1 Pressione a tecla *Enter* e aparecerá uma moldura que mostra os limites atuais do gráfico (Figura 5-48).

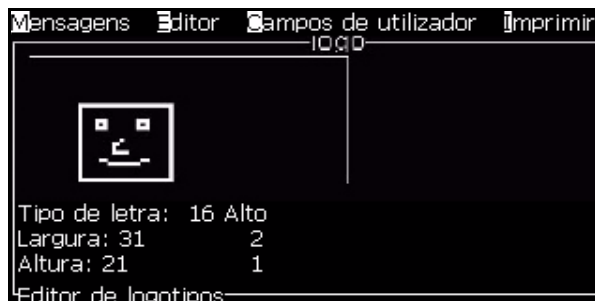


Figura 5-48: Recortar logotipo

- 2 Ajuste o tamanho da moldura através de uma combinação de controles, até que os limites do gráfico sejam os pretendidos. Consulte a Tabela 5-17 na página 5-55 para obter informações sobre os controles utilizados e respectivas funções.

### Configurar bloco

Define um bloco sobre a tela do Editor de logotipos, que você pode mover e cujo tamanho pode alterar. Você pode cortar, colar ou excluir o texto ou gráficos abrangidos pelo bloco.

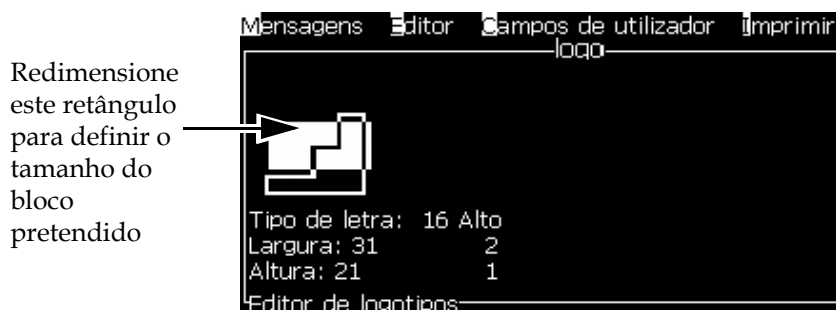


Figura 5-49: Editor de logotipos

Pressione as seguintes teclas para ajustar o bloco:










Teclas	Definição
 +  ou 	Move a margem direita.
 +  ou 	Move a margem esquerda.
 +  ou 	Move a margem superior.

Tabela 5-18: Configurar bloco











Teclas	Definição
 +  ou 	Movimenta a margem inferior.
 ,  ,  ou 	Movimenta todo o bloco um ponto de cada vez.
 +  ou 	Movimenta todo o bloco dez pontos de cada vez.

Tabela 5-18: Configurar bloco (Continued)

Pressione a tecla *Enter* para definir a posição e tamanho do bloco. A linha de contorno do bloco desaparece da tela.

#### **Configurar cursor**

O cursor retorna ao modo de pixel único em vez de ser um bloco.

#### **Excluir bloco**

Exclui todo o texto ou gráficos abrangidos pela área do bloco.

#### **Copiar bloco**

Esta função copia todo o texto ou gráficos abrangidos pela área do bloco, e guarda a informação na área de transferência.

#### **Colar bloco**

Insere os conteúdos da área de transferência na posição do cursor.

#### **Selecionar Fonte**

Seleciona a altura da fonte que será usada quando combinar o texto com um logotipo.

Pressione a tecla *F1* para selecionar a opção *Selecionar Fonte*.

#### **Inserir campo de usuário**

Permite que o usuário combine um campo de usuário com um logotipo.

Pressione a tecla *F2* para selecionar a opção *Inserir campo de usuário*.

#### **Definir tipo de teclado**

Mostra os idiomas disponíveis para o teclado. Para selecionar um tipo de teclado, escolher na lista e depois pressione a tecla *ENTER*. A Mensagem agora será editada com este novo tipo de teclado.

#### **Guardar logotipo**

Guarda o logotipo na memória e o programa permanece na tela Editor de logotipos.

***Guardar e sair***

Guarda o logotipo na memória e retorna à tela anterior. Pressione *Shift + F1* para selecionar a opção Guardar e sair.

***Limpar logotipo***

Remove o logotipo que está sendo editado, ou criado, da tela Editor de logotipos.

***Sair***

Sai da atividade de edição do logotipo sem guardar quaisquer alterações, e retorna à tela Editor de mensagens.



## Introdução

A manutenção da impressora inclui os procedimentos que o usuário ou um técnico de assistência podem realizar. Este capítulo descreve as tarefas de manutenção que os usuários da impressora estão autorizados a realizar. As outras tarefas de manutenção que somente os técnicos de assistência e pessoal autorizado podem realizar, são descritas no Manual de Assistência Técnica.



### Aviso

**LESÕES PESSOAIS.** É possível que, numa condição de falha, o aquecedor possa atingir 70 °C. Não toque na placa na qual o aquecedor está instalado. A não observância deste aviso pode resultar em lesões pessoais.

## Plano de manutenção

A Tabela 6-1 apresenta o plano de manutenção.

Intervalo	Tarefa
Quando a impressora é colocada em serviço pela primeira vez, ou quando os cartuchos estão vazios	Substitua o cartucho inteligente (consulte “Substituir Cartuchos Inteligentes” na página 6-3)
Se Necessário	Limpe as seguintes peças da cabeça de impressão: <ul style="list-style-type: none"><li>• Placa defletora</li><li>• Canaleta</li></ul> <i>Nota: Verifique a qualidade da impressão antes de proceder à manutenção.</i> Consulte “Examinar a cabeça de Impressão” na página 6-6, e “Limpar a Cabeça de Impressão” na página 6-7.
	Limpe o gabinete da impressora
A cada 2000 horas	Substitua o filtro posterior.

Tabela 6-1: Plano de manutenção

## Preparação para desligamento em longo prazo (armazenamento) ou transporte

**Observação:** Procedimento para desligamento em longo prazo deve ser usado quando a impressora não será usada por mais de 10 dias.

### Requisitos de peças/ferramentas

Peças/ferramentas	Quantidade	Número da peça
Cartuchos de solvente coincidentes com o solvente na no núcleo de tinta devem ser enxaguados	4	-
Cartuchos vazios	6	SP399246
Kit distribuidor de desvio do bico (conector de enlace) com gaxeta	1	399247

Tabela 6-2: Peças e ferramentas

### Como preparar para desligamento em longo prazo (armazenamento) ou transporte

Realize as seguintes tarefas para preparar a impressora para o desligamento em longo prazo/transporte:

- 1 Realize uma parada limpa.
- 2 Enxague os bicos três vezes.
- 3 Remova o distribuidor de bicos e conecte o distribuidor de desvio de bico (com a gaxeta) a ele. Realize o procedimento de esvaziar o núcleo.
- 4 Depois de concluir o procedimento, execute o procedimento Enxaguar o núcleo de tinta e siga as instruções da impressora.

**Observação:** O cabeçote de impressão deve ser colocado sobre uma estação de lavagem ou em um recipiente adequado para evitar qualquer derramamento.

**Observação:** O tempo total para concluir o processo é de aproximadamente três horas. Isso exigirá quatro jogos de cartuchos, pois cada jogo de cartucho é conectado por 30 a 45 minutos. Cada jogo, após a conclusão, estará cheio até a metade com uma mistura de fluidos.

- 5 Remova o distribuidor de desvio de bicos e fixe o distribuidor de bicos com a gaxeta da plataforma da máquina de impressão.

Agora, a impressora está pronta para armazenamento ou transporte.

**Observação:** Quando o núcleo de tinta tiver sido reenchido com a tinta removida para armazenamento, não recalibre a viscosidade na reinstalação, pois os dados de calibração forma salvos.

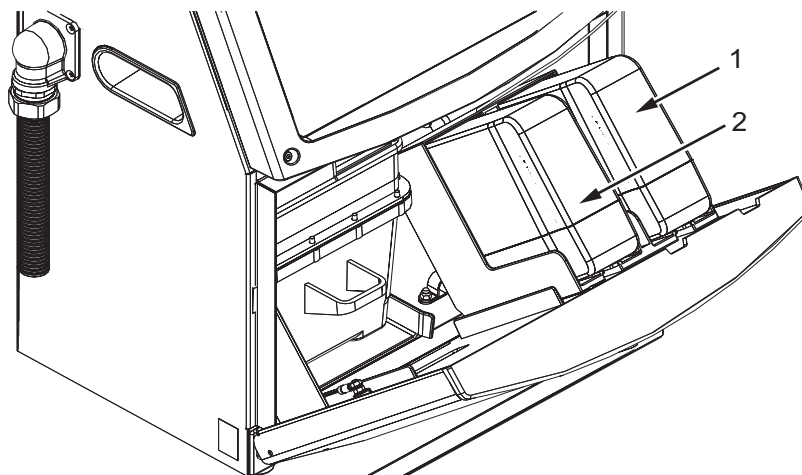
**Observação:** Ao preparar a impressora para desligamento em longo prazo, entre em contato com o Departamento de Atendimento ao Cliente da Videojet Technologies Inc. pelo telefone 800.843.3610 (somente nos Estados Unidos), ou entre em contato com o representante local da Videojet Technologies Inc. para obter mais informações. Ou visite [www.videojet.com](http://www.videojet.com)>Support>Videojet Password Generator.

## Substituir Cartuchos Inteligentes

Existem dois tipos de cartuchos inteligentes:

- Cartucho de tinta
- Cartucho de fluido de compensação

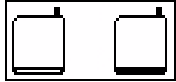

O utilizador deve instalar os cartuchos quando a impressora é colocada em serviço pela primeira vez, ou quando os cartuchos estão vazios. O tipo de fluido (tinta ou fluido de compensação) está indicado nas etiquetas dos cartuchos.



1. Cartucho de tinta
2. Cartucho de fluido de compensação

Figura 6-1: Cartuchos inteligentes

Para adicionar ou substituir os cartuchos, proceda do seguinte modo:

- 1 Abra a tampa do compartimento da tinta e mantenha a porta na posição indicada na Figura 6-1 na página 6-3.
- 2 Se os indicadores dos cartuchos de tinta e fluido de compensação mostrarem o estado vazio  , passe para a etapa 4.
- 3 Se o cartucho de tinta, ou o cartucho do fluido de compensação, não estiver carregado, surge o ícone  , vá para o passo 5.



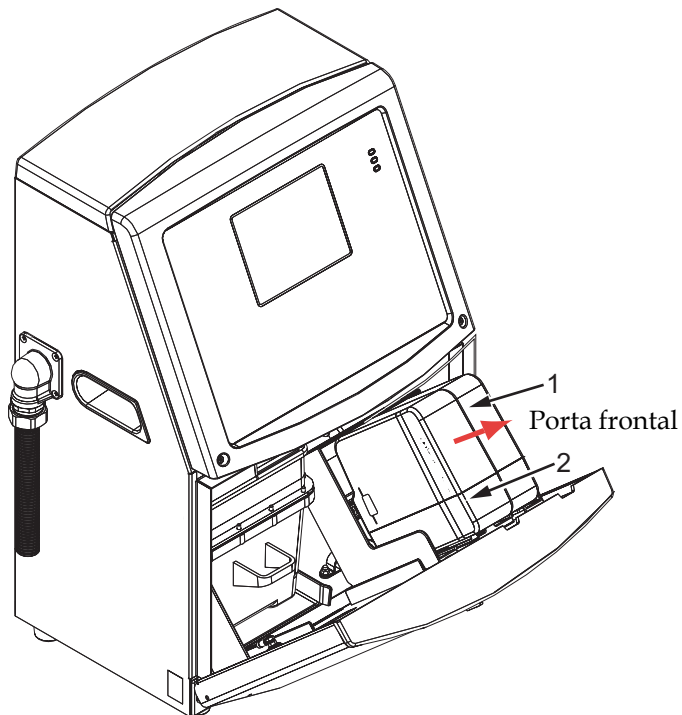
#### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Todos os fluidos, como tinta, solvente e fluido de compensação, são voláteis e inflamáveis. Eles devem ser armazenados de acordo com os regulamentos locais. Trabalhe apenas em áreas com uma boa ventilação. O agente de limpeza é venenoso se for ingerido. Não o beba. Se o ingerir, procure imediatamente ajuda médica.

---


- 4 Retire o cartucho inteligente de tinta (item 1, Figura 6-2) e o cartucho inteligente de fluido de compensação (item 2) para fora do gabinete da

impressora.



1. Cartucho inteligente de tinta
2. Cartucho inteligente de fluido de compensação

Figura 6-2: Porta do compartimento da tinta

- 5 Insira o cartucho de tinta no respectivo suporte, alinhando a cavilha do cartucho com a ranhura do suporte correto (Figura 6-3 na página 6-6).
  - a. Certifique-se de que o cartucho está completamente encaixado no suporte.
  - b. Certifique-se de que o ícone que indica *cartucho de tinta não carregado* desaparece. O ícone pode demorar alguns segundos para desaparecer.
  - c. Certifique-se de que o indicador de nível do cartucho, indicando que ele está 100% cheio, aparece .

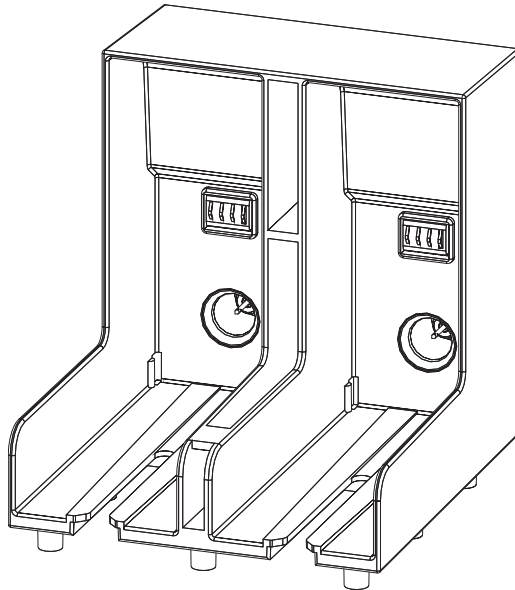



Figura 6-3: Ranhura do suporte do cartucho

- 6** Insira o cartucho de fluido de compensação no respectivo suporte, alinhando a cavilha do cartucho com a ranhura do suporte correto.
  - a. Certifique-se de que o cartucho está completamente encaixado no suporte.
  - b. Certifique-se de que o ícone que indica "cartucho de fluido de compensação não carregado" desaparece. O ícone pode demorar alguns segundos para desaparecer.
  - c. Certifique-se de que o ícone que indica "nível do cartucho 100% cheio", aparece .

## Examinar a cabeça de Impressão

Para limpar a cabeça de impressão, proceda do seguinte modo:

- 1** Pare o jato de tinta e aguarde que a impressora esteja completamente desligada.
- 2** Desligue a impressora da alimentação elétrica.
- 3** Desaperte o parafuso recartilhado (item 2, Figura 6-4 na página 6-9) e retire a tampa da cabeça de impressão (item 3).
- 4** Inspeccione a cabeça de impressão e o interior da respectiva tampa, para verificar se há depósitos de tinta. Limpe, se necessário (consulte a seção "Limpar a Cabeça de Impressão" na página 6-7).

---

## Limpar a Cabeça de Impressão



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. Em caso de derramamento de tinta ou solvente, o vazamento da impressora pode causar perigo devido ao piso escorregadio e/ou perigo de incêndio (especialmente se o equipamento estiver situado sobre material inflamável ou outros equipamentos). Uma bandeja receptora opcional está disponível (Número de peça 234407). Para instalá-la, coloque a bandeja receptora sobre a superfície onde pretende usar a impressora. Posicione a impressora no centro da bandeja receptora. Assegure-se de que a bandeja receptora esteja devidamente conectada à terra a fim de evitar acúmulo de energia eletrostática.

---



### Aviso

VAPORES PERIGOSOS. A inalação prolongada do vapor do agente de limpeza pode causar sonolência e/ou efeitos semelhantes à intoxicação alcoólica. Use apenas em áreas abertas e bem ventiladas.

---



### Aviso

MANUSEIO DO AGENTE DE LIMPEZA. O agente de limpeza é irritante para os olhos e sistema respiratório. Para prevenir a ocorrência de lesões pessoais quando manipular esta substância:

Use sempre roupa de proteção e luvas de borracha.

Use sempre óculos com proteções laterais ou uma máscara para o rosto. É também aconselhável a utilização de óculos de proteção durante operações de manutenção.

Aplique creme de proteção nas mãos antes de manusear a tinta.

Se o agente de limpeza contaminar a pele, lave abundantemente com água corrente durante, pelo menos, 15 minutos.

---



### **Aviso**

PERIGO DE INCÊNDIO E PARA A SAÚDE. O agente de limpeza é volátil e inflamável. Ele deve ser armazenado de acordo com os regulamentos locais.

Não fume nem utilize chamas nas proximidades do agente de limpeza.

Imediatamente após a utilização, retire quaisquer tecidos ou vestuário que tenham ficado impregnados com o agente de limpeza. Elimine todos esses itens de acordo com os regulamentos locais.

---



### **Atenção**

DANOS NO EQUIPAMENTO. Para evitar danos nos componentes da impressora, utilize para limpeza apenas pincéis macios e panos que não soltem fiapos.

Não utilize ar comprimido de alta pressão, restos de algodão ou materiais abrasivos.

---



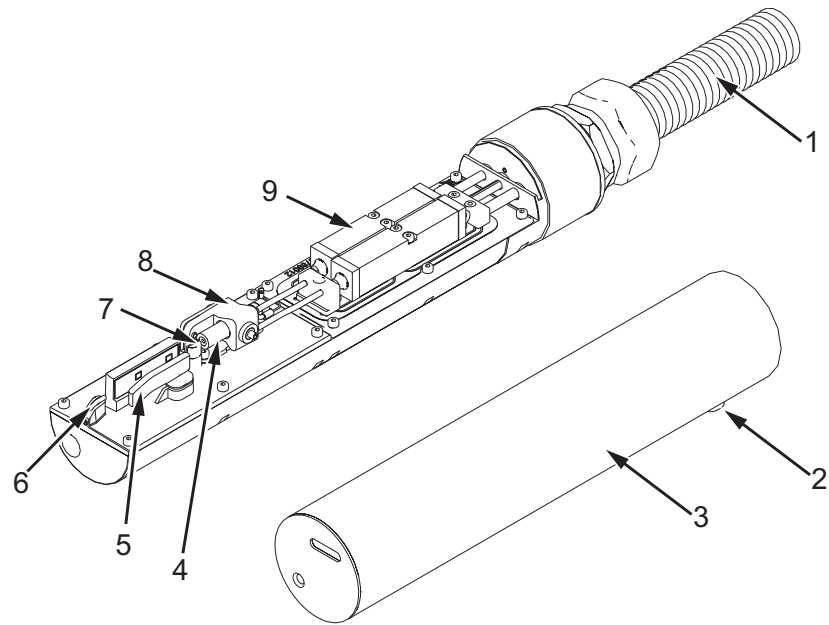
### **Atenção**

DANOS NO EQUIPAMENTO. Certifique-se de que o agente de limpeza é compatível com a tinta utilizada, antes de limpar a cabeça de impressão. A não observância destes cuidados pode resultar em danos na impressora.

---

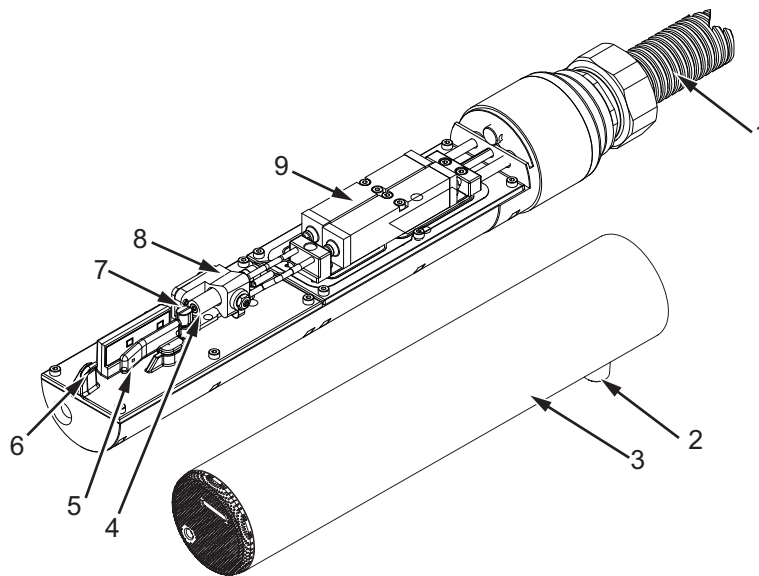
**Nota:** *Certifique-se de que os jatos estão desligados.*





- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Tubo umbilical               | 6. Tubo sensor da canaleta                  |
| 2. Parafuso recartilhado        | 7. Eletrodo de carga                        |
| 3. Tampa da cabeça de impressão | 8. Motor de impressão                       |
| 4. Bico injetor                 | 9. Módulo da válvula da cabeça de impressão |
| 5. Placa defletora              |   |

Figura 6-4: Cabeça de impressão (Videojet 1220)



- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Tubo umbilical               | 6. Tubo sensor da canaleta                  |
| 2. Parafuso recartilhado        | 7. Eletrodo de carga                        |
| 3. Tampa da cabeça de impressão | 8. Motor de impressão                       |
| 4. Bico injetor                 | 9. Módulo da válvula da cabeça de impressão |
| 5. Placa defletora              |   |

Figura 6-5: Cabeça de impressão (Videojet 1520)

- 1 Ponha a cabeça de impressão na estação de limpeza (referência 399085)
- 2 Utilize um agente de limpeza e um tecido ou pincel macio para limpar as seguintes peças da cabeça de impressão:
  - Tubo sensor da canaleta (item 6, Figura 6-4)
  - Eletrodo de carga (item 7)
  - Placa defletora (item 5) (consulte a seção “Limpar a placa defletora” na página 6-11)
  - Bico injetor (item 4)

*Nota:* O agente de limpeza deve ser compatível com o tipo de tinta usada na impressora.

- 3 Deixe secar a cabeça de impressão, e certifique-se de que a ranhura existente no eletrodo de carga não contém agente de limpeza.

*Nota:* Utilize um soprador manual, ou ar comprimido, para secar rapidamente a cabeça de impressão. A pressão de ar não deve ultrapassar os 20 psi.



#### **Atenção**

DANOS NO EQUIPAMENTO. A cabeça de impressão deve estar seca antes de tentar iniciar a impressora. A não observância deste cuidado pode resultar em danos na cabeça de impressão.

---

- 4 Volte a colocar a tampa da cabeça de impressão e aperte o parafuso recartilhado.

## Limpar a placa defletora

Para impedir a formação de depósitos de tinta, limpe as superfícies de contorno da placa defletora com solvente, e limpe com ar seco (CDA).

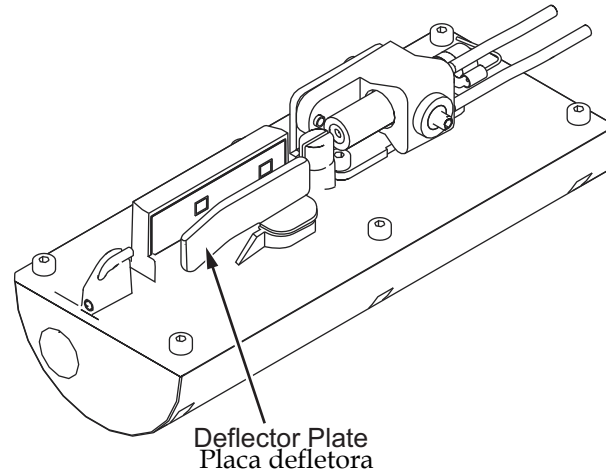


Figura 6-6: Limpar a placa defletora

## Limpar o gabinete da impressora

Para limpar o gabinete da impressora, proceda do seguinte modo:



### Aviso

LESÕES PESSOAIS. As partículas e materiais transportados pelo ar são perigosos para a saúde. Não utilize ar comprimido de alta pressão para limpar o gabinete da impressora.

- 1 Retire o pó da impressora com um aspirador ou com um pincel macio.
- 2 Limpe as superfícies exteriores da impressora com um pano úmido que não solte fiapos.

Utilize um detergente neutro para retirar a contaminação que não conseguir retirar com um pano úmido.

## Introdução

Este capítulo contém informações sobre diagnóstico de falhas e solução de problemas, destinado a ser utilizado pelos usuários diários da impressora.

O manual de manutenção contém mais informações sobre a solução de problemas, destinadas aos técnicos de assistência e pessoal autorizado.



### Aviso

**TENSÕES LETAIS.** Quando a impressora está ligada à alimentação elétrica, existem no seu interior valores letais de alta tensão. Apenas o pessoal formado e autorizado poderá realizar trabalhos de manutenção neste equipamento. Cumpra todos os códigos e práticas regulamentares de segurança elétrica. A menos que seja necessário colocar a impressora em funcionamento, desligue a mesma da alimentação elétrica antes de retirar as tampas ou executar qualquer trabalho de assistência ou reparo. A não observância deste aviso pode causar a morte ou lesões pessoais.



### Aviso

**DANOS PESSOAIS.** É possível que, numa condição de falha, o aquecedor possa atingir 70 °C. Não toque na placa na qual o aquecedor está instalado. A não observância deste aviso pode resultar em lesões pessoais.

## A impressora não inicia

- 1 Certifique-se de que a impressora está ligada. Para ligar a impressora, aperte o botão de pressão verde.
- 2 Observe os LEDs indicadores do estado do sistema (Tabela 7-1), para verificar se ocorreu uma falha no sistema, ou se é necessária a intervenção do usuário.

Aceso	Diagnóstico
VERMELHO	Qualquer falha que impeça a impressão. Por exemplo, o jato não está funcionando, disparo da placa defletora.
AMARELO e VERDE	A impressora exige a intervenção do usuário para impedir uma falha do sistema. Por exemplo, nível baixo de tinta ou de fluido de compensação
VERDE	A impressora pode funcionar corretamente

Tabela 7-1: LEDs indicadores de estado do sistema

- 3 Se os LEDs vermelho ou amarelo estiverem acesos, inspecione a tela para verificar se são exibidos ícones e mensagens associadas aos mesmos. Consulte a seção “Ícones de estado da impressora” na página 7-6.
- 4 Se o LED verde estiver aceso, e a impressora não imprimir:
  - Certifique-se de que o sensor de produto e o codificador de eixo estão ligados e funcionando corretamente (uma lâmpada situada na parte posterior do sensor de produto deve piscar se um produto passar pelo sensor).
  - Se o problema continuar, comunique a falha à VTI através do telefone 1-800-843-3610 (apenas nos Estados Unidos). Os clientes fora dos Estados Unidos deverão contatar uma subsidiária ou distribuidor local da Videojet.
- 5 Se os LEDs indicadores de estado do sistema não acenderem, verifique a alimentação elétrica do seguinte modo:
  - a. Certifique-se de que a alimentação elétrica está disponível.
  - b. Certifique-se de que o conector de entrada da alimentação elétrica está corretamente ligado.
  - c. Certifique-se de que o interruptor da alimentação elétrica está na posição ON (LIGADO) (apresenta-se pressionado).
  - d. Se o problema continuar, comunique a falha à VTI através do telefone 1-800-843-3610 (apenas nos Estados Unidos).

## Posição de impressão incorreta

- 1 Certifique-se de que o valor *Atraso do produto*, definido no menu *Parâmetros da mensagem*, está correto. Consulte a seção “Para definir a mensagem e os parâmetros padrão” na página 5-22.

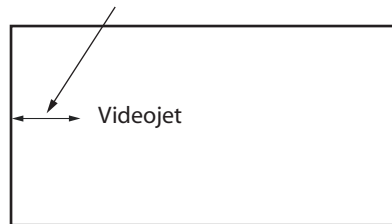


Figura 7-1: Posição de impressão

- 2 Certifique-se de que não existem espaços adicionais no início da mensagem.

## Tamanho de impressão incorreto

- 1 Certifique-se de que a altura definida do caractere está correta. Consulte a seção “Para definir a altura da fonte” na página 5-43.
- 2 Certifique-se de que a distância entre a cabeça de impressão e o produto está correta. A altura do caractere aumenta e a resolução diminui, à medida que a cabeça de impressão se afasta do produto.

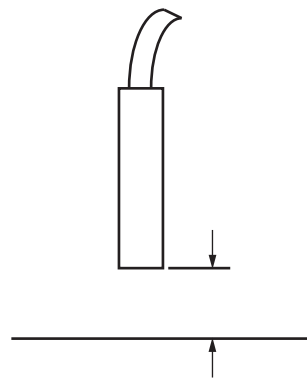


Figura 7-2: Distância em relação ao produto

- 3 Certifique-se de que o caractere correto está selecionado na mensagem. Consulte a seção “Para copiar e colar uma mensagem” na página 5-21.

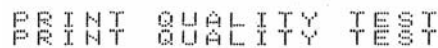
**Nota:** Consulte a Tabela A-5 na página A-7 para obter informações sobre a altura de impressão.

- 4 Se a largura da mensagem parecer esticada, diminua o valor de largura definido no menu *Parâmetros da mensagem*. Consulte a seção “Para definir a mensagem e os parâmetros padrão” na página 5-22.
- 5 Se a largura da mensagem parecer comprimida, aumente o valor de largura definido no menu *Parâmetros da mensagem*.

## Impressão não concluída

- 1 Certifique-se de que o valor *Máximo de pontos impressos* definido no menu *Parâmetros da mensagem* é igual ao número máximo de pontos necessário para uma matriz/traço (depende do modelo). Consulte a seção “Para definir a mensagem e os parâmetros padrão” na página 5-22. Referir-se ao Appendix A, “Especificações” para mais informações dos diferentes modelos de impressoras
- 2 Você deve verificar se existem depósitos de tinta na cabeça de impressão, e limpá-la se necessário. Consulte a seção “Limpar a Cabeça de Impressão” na página 6-7.

## Fraca qualidade de impressão



O exemplo da esquerda apresenta uma boa formação geral dos caracteres, sem gotas dispersas e aplicação uniforme da impressão.

A Tabela 7-2 descreve os exemplos de má impressão, respectivas causas e os passos necessários para corrigir a falha.

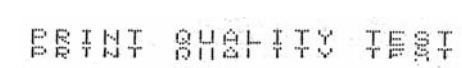

Amostra e causa	Solução
 <p>O jato não está corretamente alinhado, ou o bico injetor tem um bloqueio parcial. Note que as gotas inferiores recortam a borda da canaleta. Possivelmente, o valor de alta tensão (EHT) está demasiado baixo.</p>	<p>Limpe a cabeça de impressão. Execute o procedimento de limpeza do bico injetor, lave o bico injetor com fluido de limpeza. Certifique-se de que a canaleta está limpa.</p>
 <p>Erro de sincronismo de fase. A colocação correta da gota não é obtida. É possível observar uma grande quantidade de salpicos na área ao redor.</p>	<p>Limpe e seque completamente a cabeça de impressão. Certifique-se de que há tempo suficiente disponível entre impressões para o sincronismo de fase.</p>

Tabela 7-2: Exemplos de má impressão

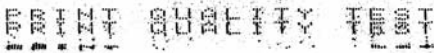
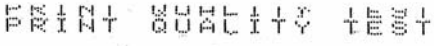
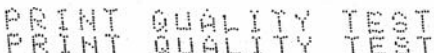
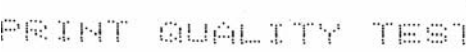
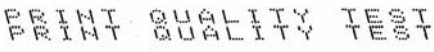
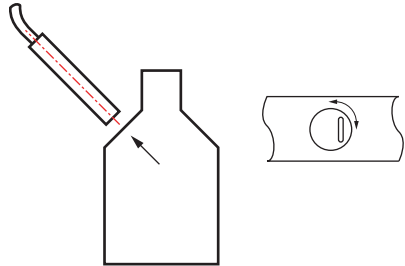
Amostra e causa	Solução
 <p>Modulação incorreta, muitos satélites, processo de carga incorreto.</p>	Lave o bico injetor com fluxo de retorno e verifique se a separação é correta.
 <p>Pressão muito alta, as gotas não são defletidas corretamente, as gotas "colidem" entre si, impressão pequena.</p>	Verifique o alinhamento do jato. Consulte o manual de assistência técnica para obter mais informações.
 <p>Pressão muito baixa, as gotas são muito defletidas ou incorretamente posicionadas. Possível perda da maioria das gotas defletidas.</p>	Verifique o alinhamento do jato. Consulte o manual de assistência técnica para obter mais informações.
 <p>Cabeça de impressão muito afastada do substrato. As gotas são afetadas por correntes de ar e são muito espaçadas verticalmente.</p>	Diminua a distância em relação ao substrato, ou selecione uma fonte mais adequada.
 <p>A ranhura da cabeça de impressão não está na vertical em relação ao percurso do substrato.</p>	<p>A face da cabeça de impressão deve estar a 90 graus em relação à superfície do substrato, e a ranhura deve estar na vertical em relação ao movimento do substrato. Consulte a figura seguinte:</p> 

Tabela 7-2: Exemplos de má impressão (Continued)



## Ícones de estado da impressora

Os ícones de estado da impressora dividem-se em três grupos:

- Os ícones indicadores. Os ícones indicadores exibem o estado do jato de tinta.
- Os ícones de falha. Quando ocorre uma falha, a impressora pára a impressão.
- Os ícones de aviso. Quando ocorre uma condição de aviso, a impressora continua a imprimir até que a condição de aviso se transforme em uma falha.

### Ícones indicadores



Ícone	Nome	Descrição
	Jato em funcionamento	O jato de tinta está acionado e a impressora está pronta para imprimir. Quando a impressora começar , este ícone irá piscar.
	Jato parado	Indica que o jato de tinta está parado.

Tabela 7-3: Ícones indicadores

### Ícones de falha




Ícone	Nome	Ação corretiva
	Disparo do módulo EHT	Foi detectado um arco na placa defletora. Limpe os eletrodos defletores, dentro da cabeça de impressão. Se esta ação não corrigir a falha, contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Falha na canaleta	A tinta não está entrando na canaleta. Lave o bico injetor com fluxo de retorno. Se esta ação não corrigir a falha, comunique-a ao técnico de manutenção da Videojet.
	Núcleo de tinta vazio	Comunique a falha ao técnico de manutenção da Videojet.

Tabela 7-4: Ícones de falha


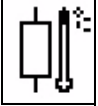



Ícone	Nome	Ação corretiva
	Falha da bomba	Comunique a falha ao técnico de manutenção da Videojet.
	Gabinete muito quente	A temperatura do gabinete da impressora é superior a 80 graus Celsius. Para evitar quaisquer danos, a impressora pára automaticamente. A impressora volta a iniciar depois que a temperatura diminuir. Comunique os incidentes de superaquecimento ao técnico de manutenção da Videojet.
	Assistência ao sistema de tinta em atraso	O módulo do núcleo de tinta está em uso há mais de 12000 horas e requer manutenção. Consulte a Tabela 7-6 na página 7-13 para a vida do núcleo de tinta. Contate o técnico de manutenção da Videojet
-	Não é possível controlar a viscosidade	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Superaquecimento do chip do controlador do Mod.	O hardware do amplificador Mod é desligado devido ao superaquecimento do amplificador. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Detectada capacidade excedida da memória das matrizes	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Erro da válvula	Erro de hardware no circuito de acionamento de ativação/suspensão da válvula. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Mau sincronismo de fase	Os dados de fase não podem ser obtidos durante o início. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Falha da repetição da modulação	Erro no hardware. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Falha da Bomba	Bomba com RPM próximas do máximo e pressão baixa. Contate o técnico de manutenção da Videojet.

Tabela 7-4: Ícones de falha (Continued)

## Ícones de aviso

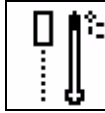

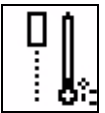
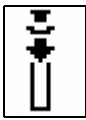
Ícone	Nome	Ação corretiva
	Temperatura muito alta da cabeça	A temperatura medida na cabeça de impressão é 3° Celsius superior à temperatura necessária. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Matriz, ou nome de família da matriz incorretos	A tabela de matrizes solicitada não está carregada no sistema. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Temperatura muito baixa da cabeça	A temperatura medida na cabeça de impressão é 3° Celsius inferior à temperatura necessária. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	TOF muito elevado	A velocidade medida do jato é mais de 10% superior à velocidade necessária. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	TOF muito baixo	A velocidade medida do jato é mais de 10% inferior à velocidade necessária. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Desligamento por falha de sem sinal	Este aviso é desativado e ativado ao acessar e sair do modo Serviço.
	Tampa da cabeça de impressão aberta	A tampa da cabeça de impressão não está corretamente instalada. A impressora continua a funcionar, mas não irá imprimir. Se este ícone aparecer quando a tampa da cabeça de impressão estiver corretamente instalada, comunique a falha a um técnico de manutenção
	Erro do limiar de fase	A impressora não consegue obter um perfil de fase com o limiar de fase definido para o valor mínimo. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Viscosidade muito alta da tinta	A definição da pressão para a velocidade correta é superior à pressão calculada em > 0,3 bar. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Viscosidade muito baixa da tinta	A definição da pressão para a velocidade correta é inferior à pressão calculada em > 0,3 bar. Contate o técnico de manutenção da Videojet.

Tabela 7-5: Ícones de aviso









Ícone	Nome	Ação corretiva
	Pressão muito alta	A pressão real é >0,2 bar superior à pressão necessária. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Pressão muito baixa	A pressão real é >0,2 bar inferior à pressão necessária. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Sem cartucho de tinta	Sem cartucho de tinta. Insira um cartucho de tinta novo.
	Cartucho de tinta errado	O cartucho inserido no suporte do cartucho de tinta contém um tipo de tinta errado. A REFERÊNCIA do fluido e o TIPO do fluido devem estar de acordo com as especificações do módulo do núcleo de tinta.
-	Validade do cartucho de tinta expirada	Data de validade da tinta ultrapassada. Insira um cartucho de tinta novo.
	Cartucho de tinta vazio	O chip inteligente do cartucho de tinta lê 0%. Insira um cartucho de tinta novo.
-	Inserções de tinta excedidas.	O cartucho de tinta atual foi inserido mais de DEZ vezes. Insira um cartucho de tinta novo.
	Sem cartucho de fluido de compensação	Sem fluido de compensação disponível para ser adicionado ao módulo do núcleo de tinta. Insira um cartucho de fluido de compensação novo.
	Cartucho de fluido de compensação errado	O cartucho inserido no suporte do cartucho de fluido de compensação contém um tipo de fluido de compensação errado. Insira um cartucho de fluido de compensação novo.
	Cartucho de fluido de compensação baixo	Insira um cartucho de fluido de compensação novo. A referência do fluido de compensação também é exibida. Se o ícone piscar após o reabastecimento, contate um técnico de manutenção.
-	Início/parada com limpeza inibidos	A viscosidade é muito baixa, de forma que o início/parada com limpeza são inibidos para evitar a adição de solvente. Contate o técnico de manutenção da Videojet.

Tabela 7-5: Ícones de aviso (Continued)





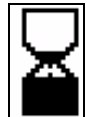
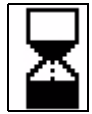

Ícone	Nome	Ação corretiva
-	Inserções de fluido de compensação excedidas	O cartucho de fluido de compensação atual foi inserido mais de DEZ vezes. Insira um cartucho de fluido de compensação novo.
	Nível do núcleo de tinta alto	O nível de tinta no módulo do núcleo de tinta é muito alto. O ícone não pode continuar aceso após um curto intervalo de tempo. Se o ícone for exibido durante mais de 5 minutos, comunique a falha a um técnico de manutenção. Consulte o manual de assistência técnica para obter mais informações.
	Nível do núcleo de tinta baixo	Insira um módulo do núcleo de tinta novo.
	Gabinete quente	O compartimento elétrico está acima dos 70 graus celsius. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Inserções de núcleo de tinta excedidas.	O módulo do núcleo de tinta foi desligado/ ligado novamente mais de DEZ vezes. Insira um módulo do núcleo de tinta novo.
	RPM da bomba perto do máximo	A definição das rpm da bomba é superior a 98%, para obter a pressão definida. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Sem núcleo de tinta	Sem dados do chip inteligente do módulo do núcleo de tinta - o módulo do núcleo de tinta não está ligado. Contate um técnico de manutenção da Videojet.
	Assistência ao núcleo de tinta em breve (0,5 % restantes)	O Núcleo de Tinta está próximo do fim de sua vida útil. 0,5% restante. Consulte a Tabela 7-6 na página 7-12. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Assistência ao núcleo de tinta em breve (2 % restantes)	O Núcleo de Tinta está próximo do fim de sua vida útil. 2% restantes. Consulte a Tabela 7-6 na página 7-12. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Assistência ao núcleo de tinta em breve (5 % restantes)	O Núcleo de Tinta está próximo do fim de sua vida útil. 5% restantes. Consulte a Tabela 7-6 na página 7-12. Contate o técnico de manutenção da Videojet.

Tabela 7-5: Ícones de aviso (Continued)




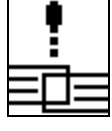


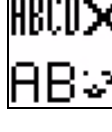
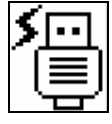
Ícone	Nome	Ação corretiva
	Atraso do produto muito curto	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Intervalo muito curto entre impressões	Tempo insuficiente para compilar entre impressões. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Fila de impressão muito extensa	Há muitos produtos entre o PEC e a cabeça de impressão. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Sobreposição da impressão	A impressão inicia-se antes do final da impressão atual. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Sem tempo para sincronismo de fase	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Sem tempo para TOF	A impressora não consegue obter uma "velocidade real" e, conseqüentemente, não pode realizar o controle da velocidade TOF.
	Excesso de velocidade	A velocidade do codificador de eixo é muito alta para obter a largura de impressão necessária. Se a largura de impressão não é aceitável, comunique a falha a um técnico de manutenção.
-	Velocidade de impressão máxima excedida	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Sem parâmetros de tinta válidos	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Possível atualização do coeficiente de tinta	Os coeficientes do cartucho de tinta não correspondem aos coeficientes do módulo do núcleo de tinta. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Ligação USB com sobre-corrente	O dispositivo USB externo solicita uma corrente excessiva. Contate o técnico de manutenção da Videojet.

Tabela 7-5: Ícones de aviso (Continued)




Ícone	Nome	Ação corretiva
-	Suspeita de falha do aquecimento da cabeça	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Criando catálogo de matrizes	Software ocupado. Matriz está sendo substituída. Não é possível imprimir. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Bico injetor errado!!! Substitua-o ou repare-o	Contate o técnico de manutenção da Videojet.
-	Depósito não está enchendo	O módulo do núcleo de tinta continua BAIXO após CINCO tentativas para adicionar tinta e aumentar o nível. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Capacidade DAC excedida	Falha do hardware CSB. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Erro de comunicações DAC	Falha do hardware CSB. Contate o técnico de manutenção da Videojet.
	Indicador de sinalizador amarelo	Mensagem solicita ao usuário que reabasteça o cartucho.

Tabela 7-5: Ícones de aviso (Continued)

## Vida útil do Núcleo de Tinta

### Mensagens de falha suplementares

As mensagens de falha são apresentadas na parte inferior esquerda da tela, para complementar os ícones de falha da impressora. As mensagens são preparadas de tal forma que, caso seja detectada mais de uma falha, apenas a mensagem correspondente à falha mais grave será apresentada.

# Especificações

# A

## Especificações elétricas

As especificações elétricas da impressora são apresentadas na Tabela A-1.

Tensão	80 V CA a 260 V CA
Frequência	50 Hz a 60 Hz
Consumo de energia	120 Watts, no máximo.

*Tabela A-1: Especificações elétricas*

## Peso

A especificação do peso seco da impressora é apresentada na Tabela A-2.

Peso seco	18 kg
-----------	-------

*Tabela A-2: Especificações de peso*



## Dimensões

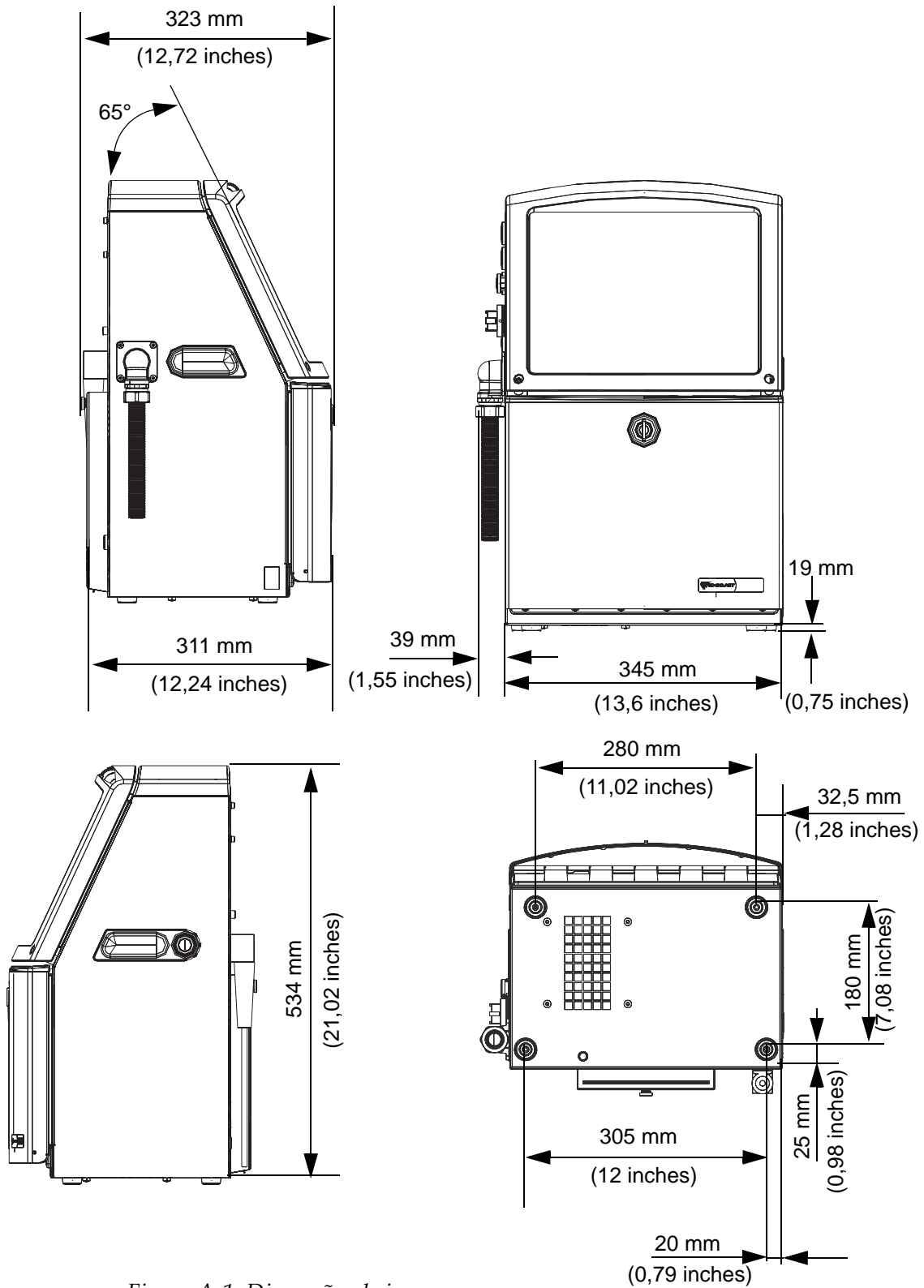
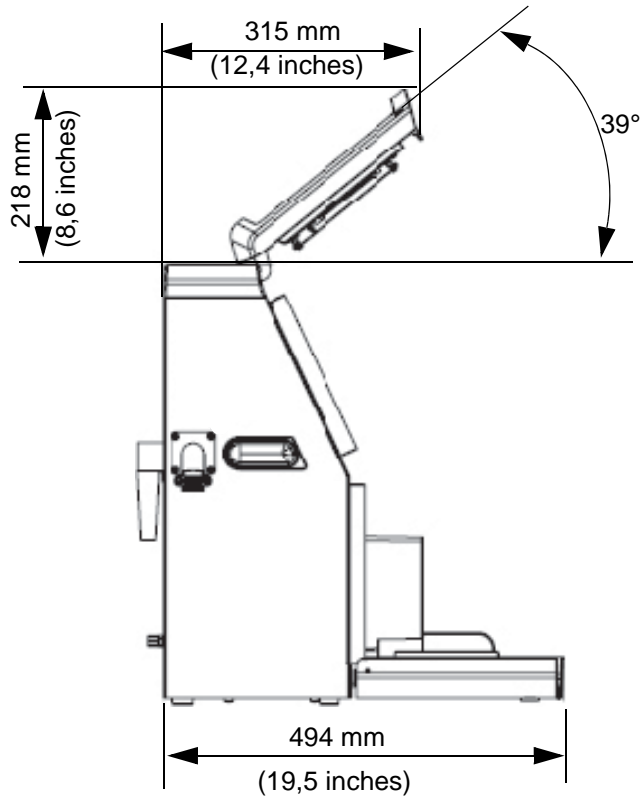


Figura A-1: Dimensões da impressora



**Ambas as portas abertas**

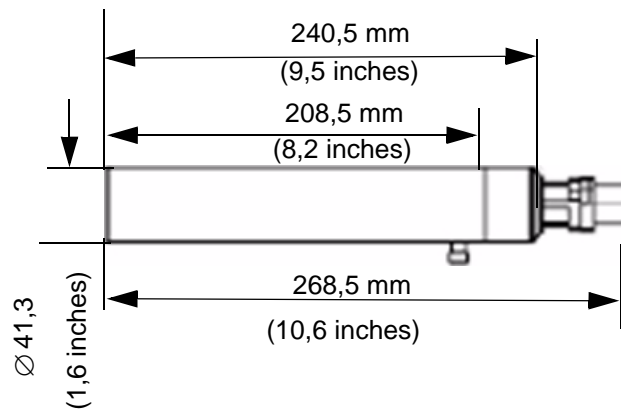


Figura A-2: Dimensões da impressora (continuação)

## Acessórios Opcionais

### Suporte Móvel da Impressora

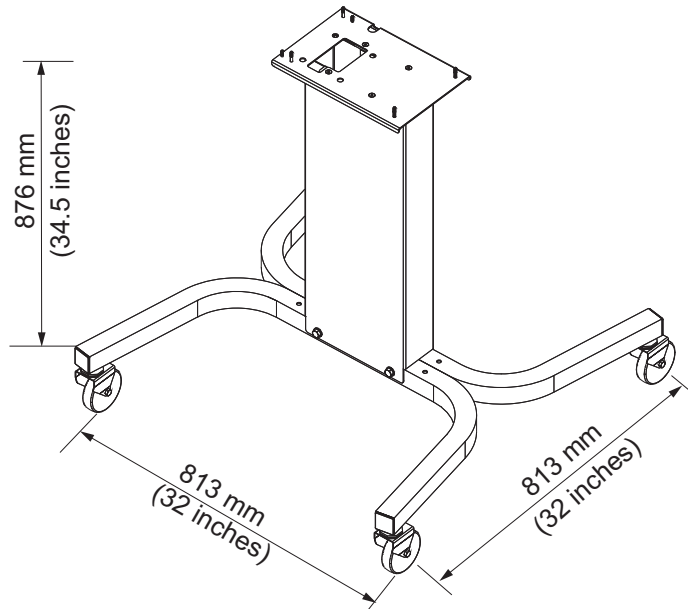


Figura A-3: Suporte Móvel da Impressora

### Suporte Fixo da Impressora

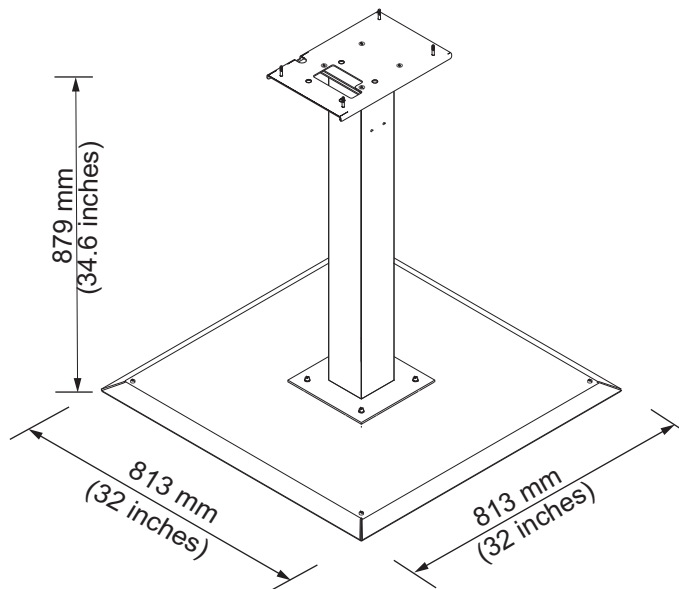


Figura A-4: Suporte Fixo da Impressora

## Suporte do Cabeçote

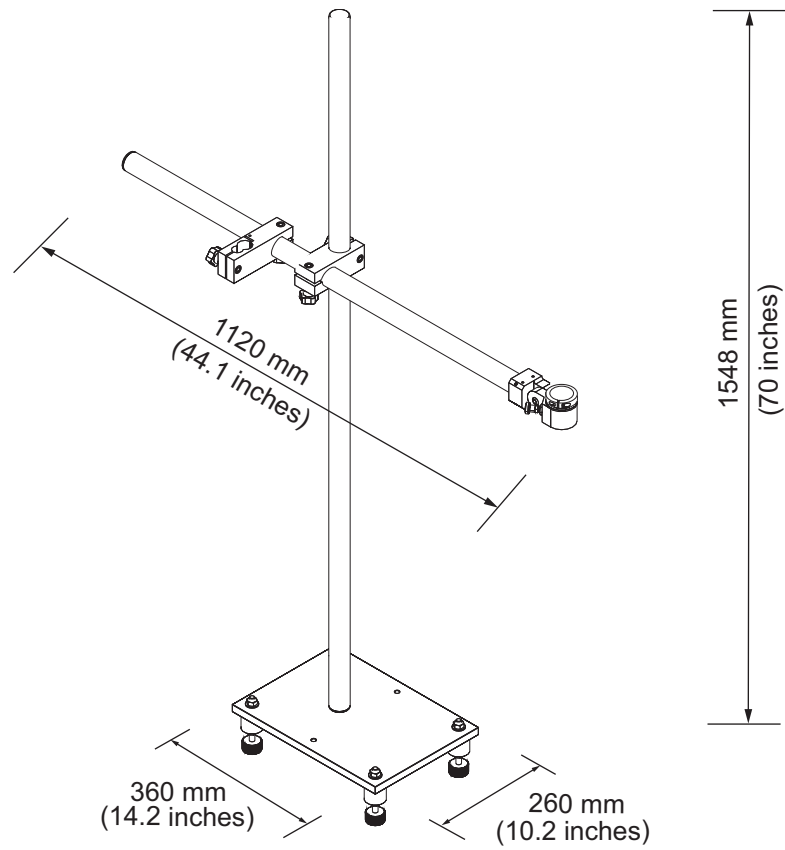


Figura A-5: Suporte do Cabeçote

## Suporte p/ Fixação na parede

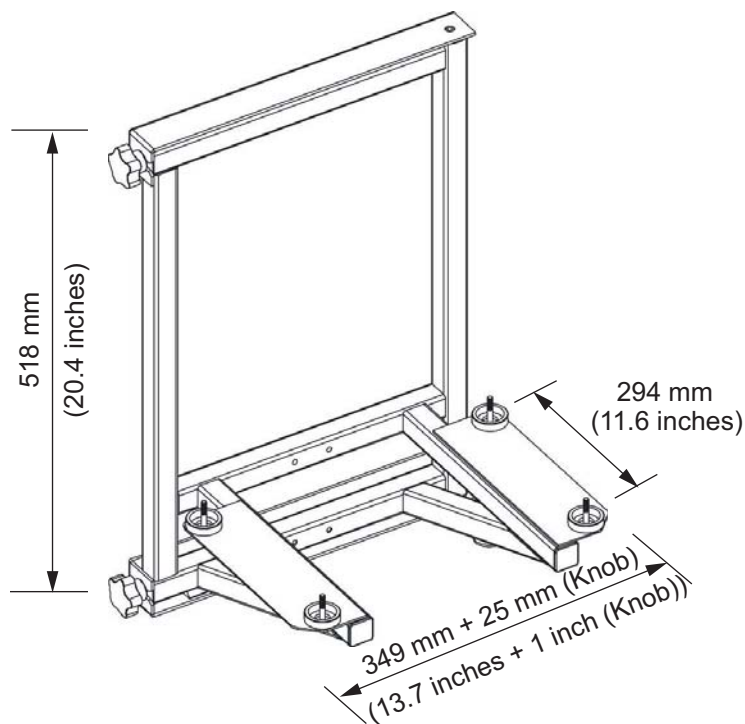


Figura A-6: Suporte p/ Fixação na parede

## Especificações ambientais

As especificações ambientais da impressora são apresentadas na Tabela A-3.

Temperatura de funcionamento	5 °C a 45 °C (41 °F a 113 °F)
Taxa de variação da temperatura ambiente	10 °C (18 ° F) por hora, no máximo
Umidade relativa	0% a 90 %, sem condensação
Temperatura de armazenamento	5 °C a 50 °C (41°F a 122 °F), na embalagem original
Classificação de proteção industrial	IP55 é padrão na Videojet 1220 e Videojet 1520IP65 é opcional somente para a Videojet 1520.

Tabela A-3: Especificações ambientais

## Capacidade de tinta e de fluido de compensação

A capacidade de tinta e de solvente da impressora é apresentada na Tabela A-4.

Cartucho de tinta	750 mililitros
Cartucho de fluido de compensação	750 mililitros

Tabela A-4: Capacidade de tinta e de fluido de compensação

## Altura de impressão

As alturas mínima e máxima da mensagem para a matriz de impressão são apresentadas na Tabela A-5.

2 mm	Mínima
	Máxima

Tabela A-5: Altura de impressão

## Especificações de fonte e Velocidades de impressão

As especificações de fonte e velocidades de impressão aparecem na Tabela A-6 e Tabela A-7.

**Nota:** Esta tabela mostra as especificações de fontes somente para o modelo 1520

Modo de Linha	Quantidade de Pontos Impressos	Gotas/Colunas	Max de Colunas/Seg	Velocidades Médias		Largura Média da Fonte
				pé/min	m/min	
1x5	5	7	10971	914.3	278.7	6
1x7	7	8	9600	800	243.8	6
1x9	9	18	4267	355.6	108.4	8
1x12	12	25	3072	307	92	10
1x16	16	37	2076	194	59	11

Table A-6: Especificações de fonte e Velocidades de Impressão

Modo de Linha	Quantidade de Pontos Impressos	Gotas/Colunas	Max de Colunas/Seg	Velocidades Médias		Largura Média da Fonte
				pé/min	m/min	
1x24	24	67	1146	95.5	29.1	17
1x34	34	120	640	41	12	26
2x5	12	25	3072	256	78	6
2x7	16	37	2076	194	59	6
2x9	20	54	1422	118.5	36.1	6
2x12	26	75	1024	102	30	6
2x16	34	120	640	65	20	11
3x5	20	54	1422	118.5	36.1	6
3x7	25	71	1082	90.1	27.5	6
3x9	34	120	640	53.3	16.3	8
4x5	26	75	1024	85.3	26	6
4x7	34	120	640	53.3	16.3	6
5x5	34	120	640	53.3	16.3	6

Table A-6: Especificações de fonte e Velocidades de Impressão (Continued)

## Especificações de código de barras

Os códigos de barras disponíveis são mostrados na Tabela A-7

*Nota: Especificações de Código de Barras e Código Datamatrix (2D) listados na tabela A-8 e A-9 são somente para o modelo 1520.*

Tipo de código de barras
UPCA
UPCE
EAN8
EAN13
Código 128
UCC/EAN 128

Tabela A-7: Matriz de códigos de barras

Tipo de código de barras
2 de 5I
Código 39 e 93
2D Matriz de dados
Código Datamatrix 2D retangular (*GS1)

Tabela A-7: Matriz de códigos de barras

Datamatrix
10 x 10
12 x 12
14 x 14
16 x 16
18 x 18
20 x 20
22 x 22
24 x 24
26 x 26
32 x 32
8 x 18
8 x 32
12 x 26
12 x 36
16 x 36
16 x 48

Table A-8: Tamnahos de Códigos Datamatrix (2D)



# Glossário

---

## **Conjunto de Caracteres.**

O Conjunto de Caracteres é uma combinação de uma quantidade de caracteres de diferentes idiomas e caracteres especiais que podem ser programados na impressora.

## **Carga**

A carga elétrica que é aplicada às pequenas gotas de tinta. O valor da carga aplicada depende da posição de destino da gota no substrato.

## **CIJ**

Na tecnologia CIJ, um fluxo contínuo de tinta é separado em pequenas gotas de tinta que são defletidas para formar os caracteres e imagens no substrato.

## **Início com limpeza**

O início com limpeza é uma sequência de início que remove o excesso e salpicos de tinta na inicialização. Esta sequência de início é usada se a parada com limpeza foi previamente usada para parar a impressão.

## **Parada com limpeza**

O recurso de parada com limpeza proporciona o tempo necessário para remover a tinta do coletor e do bico injetor antes do jato de tinta parar. Esta ação impede a formação de quaisquer depósitos de tinta na cabeça de impressão. Uma impressora limpa funciona corretamente por períodos de tempo mais longos.

## **Placa defletora**

A placa defletora cria um campo de alta voltagem na cabeça de impressão. Este campo de alta voltagem desvia pequenas gotas de tinta para impressão. É possível alterar a voltagem presente na placa defletora para controlar a altura do caractere.

## **Retorno**

A tinta não utilizada pela cabeçote de impressão é devolvida através do retorno.

## **Ícone**

Um símbolo gráfico utilizado para indicar um estado da impressora ou condição de falha.

## **LCD**

A tela de cristal líquido (Liquid Crystal Display - LCD) é um dispositivo de tela plana e fina, constituída por um número de pixels a cores e monocromáticos, dispostos na frente de uma fonte de luz ou refletor.

### **LEDs**

Os diodos emissores de luz (Light Emitting Diodes - LEDs) são usados como pequenas luzes indicadoras na impressora, para informar sobre o estado da mesma.

### **Selecionar mensagem**

O método para selecionar a mensagem a partir de uma fonte externa e não através do teclado. A fonte externa pode ser um controlador lógico programável (Programmable Logic Controller - PLC) ou uma caixa de comutação.

### **Bico injetor**

A tinta é fornecida à unidade do bico injetor e direcionada através de um pequeno orifício. A unidade do bico injetor vibra, o que faz com que o jato de tinta se separe num fluxo contínuo de pequenas gotas de tinta.

### **Parâmetros**

As definições que são aplicadas à mensagem que é impressa. Por exemplo: largura da mensagem, atraso do produto.

### **Sincronismo de fase**

O sistema de controle do microprocessador da impressora que monitora os dados obtidos pelo detector de fase. Esses dados asseguram a sincronização entre a carga de pequenas gotas de tinta e a dispersão das mesmas.

### **Fotocélula**

Um interruptor ativado por luz, que detecta a presença do produto para iniciar a impressão.

### **Atraso do produto**

O atraso do produto é o tempo decorrido desde o momento em que a fotocélula é ativada e o momento em que a mensagem começa a ser impressa.

### **Início rápido**

O Início rápido é usado se a máquina estiver desligada durante menos de 30 minutos. Este modo de início da impressora é usado quando o bico injetor não é lavado.

### **Parada rápida**

A Parada rápida é usada quando se pretende que a máquina fique parada durante menos de 30 minutos. Este tipo de parada da impressora é usado quando o bico injetor está cheio de tinta.

### **RS-232**

Norma de comunicações de dados em série que permite a comunicação entre a impressora e os outros dispositivos.

**Satélites**

Pequenas gotas de tinta adicionais, presentes no fluxo de tinta, causadas por definições de modulação incorretas.

**Codificador de eixo**

Um dispositivo que detecta alterações na velocidade do produto e ajusta a largura de impressão de forma correta.

**Substrato**

A superfície do produto onde ocorre a impressão.

**Campos de Usuário**

Um campo de usuário é inserido em uma mensagem. O campo de usuário é copiado para a mensagem apenas durante a operação de impressão, para conter as novas atualizações. (Por exemplo, data de validade, código de turno).

**Válvula**

O componente hidráulico existente na impressora Videojet 1220/1520 para controlar o fluxo de tinta dentro da impressora.

**Limpeza**

O fluido de limpeza que limpa a cabeça de impressão e remove quaisquer depósitos adicionais de tinta.

**WYSIWYG**

WYSIWYG é um acrônimo para “o que você vê é o que você obtém”, usado em informática para descrever um sistema no qual conteúdo exibido durante a edição é muito similar ao resultado final (neste caso, caracteres e imagens impressas no substrato).

